



## LA GUERRA SANTA

*Guillermo a Mohamed.* — Pero no tiene por qué hacerla, amigo. ¿No era ya bastante santa la nuestra?



CHAMPAGNE

**V<sup>VE</sup> CLICQUOT**

**V<sup>VE</sup> CLICQUOT**

da brillo a la inteligencia.

**V<sup>VE</sup> CLICQUOT**

inspira el homenaje más delicado.

**V<sup>VE</sup> CLICQUOT**

imprime a un banquete o comida el sello de la distinción.

LUIS DUFAUR

1279, Victoria — Buenos Aires

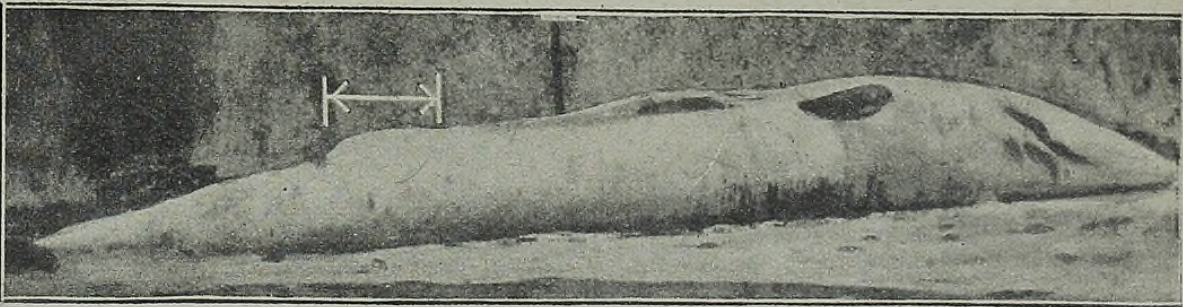


¿UNA NUEVA MODA?



Linda parisiense observando el "kilt" o enaguilla de un soldado inglés 'highlander', como si pensase en su adaptación para moda femenina.

Ballena muerta por una mina explosiva



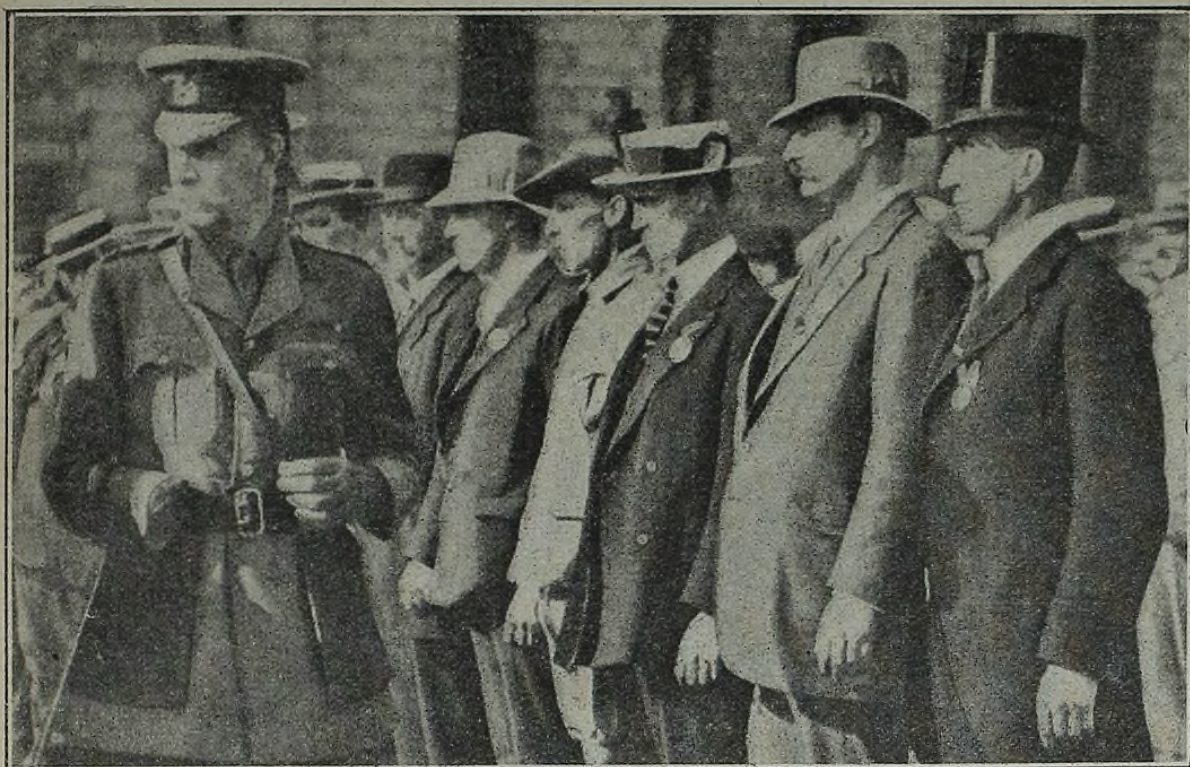
Ballena arrojada a la playa inglesa de Birchington y que fué muerta probablemente por la explosión de una mina con que tropezó. Las líneas blancas indican el tamaño de su herida.

<b>P</b> SOLICITEN CATALOGO <b>UERTAS</b>	<b>Rejas, Balcones, Verjas, Columnas</b> Maderas labradas y en bruto	<b>V</b> <b>ENTANAS</b>
	<b>Cenefas, Fierros, Portland</b> Baldosas, Azulejos, etc.	
	<b>BARINDELLI y PINI. — Rivadavia 3201, Buenos Aires</b>	





## TODOS IGUALES



Revista de voluntarios en Londres. Hijos de lores, cocineros, etc., con sus trajes de calle en las filas.

\$ 950

\$ 500

\$ 1400

\$ 300

\$ 250

\$ 175

**"LA ROYAL"—Joyería de Moda—Frente al Odeón—356, Esmeralda**  
Ofrece la más positiva ventaja en los precios sin necesidad de liquidación ni otros recursos de "réclame".  
COMPAREN ANTES DE COMPRAR EL GRANDIOSO SURTIDO DE LA CASA



# CORSÉS

# GENTIL



El CORSE que más se  
ajusta a la  
presente moda, sin restar por esto  
comodidad y flexibilidad al cuer-  
po. Su precio, con relación a su  
excelente calidad, es  
:: MUY BAJO ::

N.º 1. RICO CORSE de cutil de hilo broché, modelo elegante, ballenaje de primera  
calidad, adornado con puntilla de guipur, ligas y presillas de seda..... \$ 9.50

N.º 2. ESPLÉNDIDO CORSE de cutil fantasía, puro hilo, adornado con valencianas,  
muy bien emballado..... \$ 15.—

N.º 3. CORSE de corte muy elegante, confeccionado con rico cutil brochado, ligas y  
presillas de elástico de seda, adornado con valencianas, ballenaje muy sólido... \$ 7.40

Pida nuestro GRAN CATÁLOGO GENERAL para PRIMAVERA y VERANO, el  
cual se remite gratis y libre de porte a quien lo solicite, ya sea a cualquier  
punto del exterior o interior de la República.

GRANDES ALMACENES **TIENDA SAN JUAN** CIBRIAN AÑOS  
ALSINA Y PIEDRAS B.º A. SOC. ANÓNIMA



# LA ESTACION VERANIEGA se aproxima

Usted ya debe decidir en qué balneario pasará la temporada

A TODOS los que quieran aprovechar el aire puro y reconfortante del océano, sin sufrir un quebranto en sus finanzas, tan incompatibles con la CRISIS por que atravesamos, recomendámosles esta Playa, la más hermosa y segura de Sud América

## Balneario Ostende TEMPORADA 1914-15



\*\*\*\*\*

**SALUD**  
para los niños

**Diversiones**

**DESCANSO**  
para los mayores

**ECONOMÍA**

\*\*\*\*\*

La empresa, con el propósito de hacer conocer al mayor número de familias la **BELLEZA DE ESTA PLAYA**.

### PERMITIRÁ

durante la próxima temporada a toda persona de buen gusto y que posea

**Casas desmontables o carpas de "camping"**  
la instalación de éstas en los terrenos que quedan por venderse

**SIN COBRAR NINGUN ALQUILER**

**Padres de familia: Aprovechad esta ocasión para FORTALECER VUESTROS NIÑOS**

llevándolos a la orilla del océano; el mar los hará fuertes, dotándolos de una **SALUD A TODA PRUEBA**.

### En los HOTELES DE OSTENDE

los veraneantes podrán hallar pensiones desde \$ 3 hasta \$ 8 diarios, para personas mayores. Niños, convencional.

La pensión completa con alojamiento se cobrará desde \$ 5.

Para familias se harán convenios especiales

Iglesia servida por los RR. PP. Carmelitas

CINEMATOGRAFO. LUZ ELECTRICA, TELEFONO, CABALLOS SALONES DE BAILE, TENNIS, FOOT-BALL, PICNICS, CACERIAS, BOTES, PESCA, etcétera, etcétera.

**BAÑOS DE SEGURIDAD ABSOLUTA.**

**SE ALQUILAN CHALETs**

Para toda clase de informes, dirigirse a las oficinas de la Empresa,

**calle CHARCAS 1600**

de 9 a 12 a. m. y de 2 a 6 p. m.

**UNION TELEFONICA 169, JUNCAL**

Señor Gerente de la Empresa "Balneario Ostende".

Sin compromiso alguno de mi parte, solicito de usted se sirva enviarme precios, planos y demás datos útiles de ese Balneario.

Nombre .....

Domicilio .....

ESCRÍBASE BIEN CLARO. — Córtese este cupón por la línea de puntos y remítase a Charcas 1600, de donde recibirá inmediatamente respuesta.



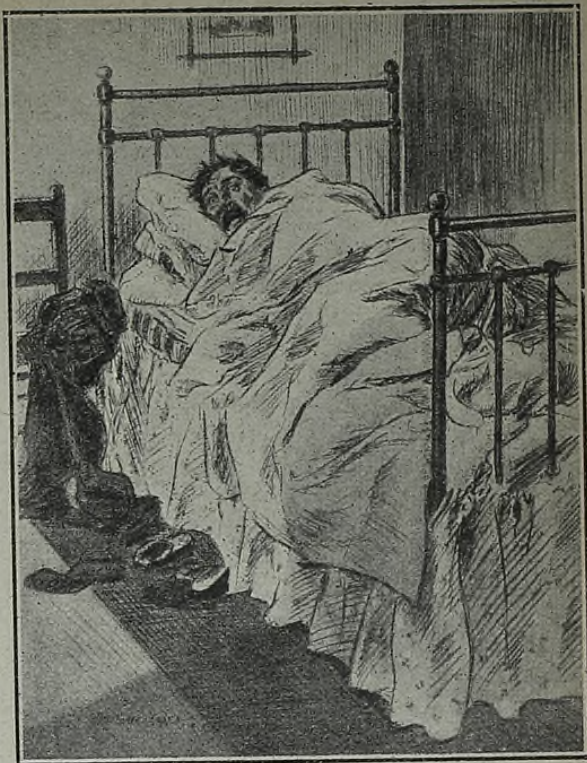




## SENSACIONES DE ESTOS TIEMPOS



La que experimenta uno al leer que han echado a pique un buque de su nación.



El viajero en una mala cama de hotel. — ¿Estaré sobre un piso de concreto, de los que dicen que construyen los alemanes?

CIGARRILLOS DE 20 CTS, A 10 CTS

# Sociales

NO FORMA PARTE DEL TRUST



# EL EXITO DE

## CONFIRMÓ NUESTRAS ESPERANZAS

En dos meses hemos vendido al público de la República Argentina más de 5.000 relojes. La seguridad de este éxito verdaderamente colosal, fué lo que nos indujo a lanzar esta oferta, que hoy mantenemos, pues queremos que usted sea uno de nuestros compradores. Seguramente en la ciudad en que usted vive habrá muchos de ellos. Si usted conoce a uno, pídale que le muestre el reloj que le hemos enviado, porque ésta es nuestra mejor propaganda. Cuando usted vea uno, se dará cuenta de que vale CINCO VECES MÁS que el precio que hemos fijado para la venta. Usted puede comprarnos uno con esta seguridad. Y tendrá un reloj elegante, cuya marcha no supera el de más alto precio. No importa que usted ya tenga reloj. Con poco dinero hace una buena compra. Es el mejor regalo que usted puede hacer a un amigo.

## RECIBIMOS

continuamente cartas de nuestros clientes, en las que expresan su admiración y agradecimiento por los relojes que reciben.

Entre los centenares de ellas, tomamos una al azar, la del señor A. A. Vázquez, de Corrientes, que dice textualmente:

“Señor Felipe Miquen. — Buenos Aires.

Señor:

Tengo el honor de comunicar a usted que he recibido en perfecto estado el reloj de pesos 8.50 que se ha servido enviarme, de acuerdo con mi pedido.

Marcha perfectamente bien y estoy muy contento de la adquisición que hice.

Muchísimas gracias por su caballerosidad, y créame que aprovecharé todas las ocasiones de recomendar esa digna casa.

Saluda a usted atentamente S. S. S.

Firmado: A. A. Vázquez. — Corrientes”.

## LA MEJOR GARANTÍA

PARA EL PUBLICO es el buen nombre y prestigio de nuestra fábrica, establecida hace casi medio siglo.

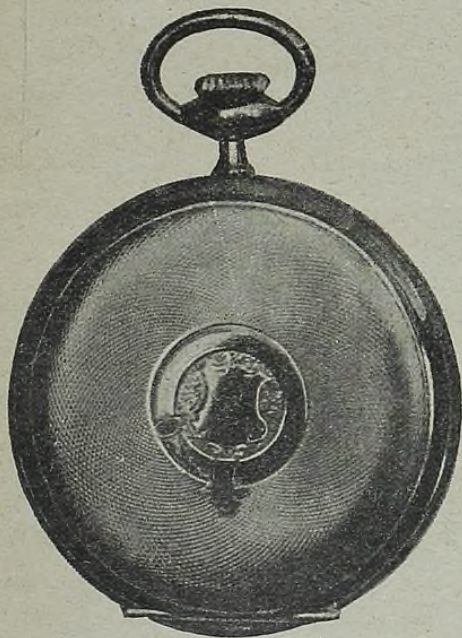
De la seriedad y honestidad de esta oferta, pueden solicitarse referencias a la Administración de esta revista.

Los pedidos de cualquier punto de Sud América son atendidos inmediatamente, y cada reloj se manda por correo certificado y en buenas condiciones de seguridad, y antes de salir son revisados minuciosamente para que sean recibidos por los compradores en perfectísimo estado de marcha exacta.

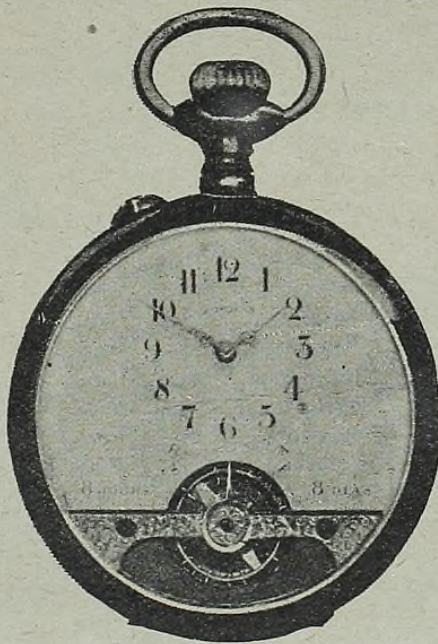
## UN BUEN NEGOCIO

harán los señores comerciantes del interior de la República o de cualquier otro punto de Sud América, revendiendo nuestros artículos.

Escríbanos pidiendo condiciones y precios para la venta por mayor.



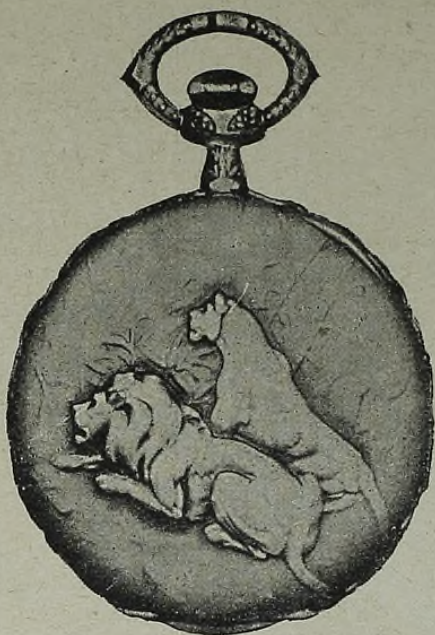
N. 1. — Enchapados en oro, tres tapas, \$ 6.50



N. 2. — De acero o níquel, a vidrio, 8 días de cuerda..... \$ 7.50  
Id. id. id. tres tapas, id. id..... \$ 8.50



# ESTA OFERTA



N. 3.— Imitando plata vieja, a vidrio, tipos variados..... \$ **5**



N. 4.— De metal nielado, con escudo, plaqué, a vidrio..... \$ **6**

## LOS PEDIDOS

deben dirigirse al Agente General: señor FELIPE MIQUEU, calle URUGUAY 1082, Buenos Aires.

El modo más seguro para mandar dinero es por giro postal, y usted **NO DEBE MANDAR NI UN CENTAVO DE MÁS** de lo que está marcado, PUES LOS GASTOS DE EMBALAJE Y CORREO CERTIFICADO SON POR NUESTRA CUENTA.

## SIN DINERO

Con el objeto de que todos puedan aprovecharse de esta oferta, desde hoy aceptaremos, en pago de nuestros relojes, lo mismo que dinero efectivo, figuritas de los

## Cigarrillos **43**

Mande sus figuritas en paquete certificado.

## CUPON

Sr. FELIPE MIQUEU - Calle Uruguay 1082 - Buenos Aires

Adjunto remítote la suma de \$..... m/n., para que, a vuelta de correo, me remita por certificado un reloj igual al del grabado N.º ..... garantizándome que está en perfectas condiciones de marcha.

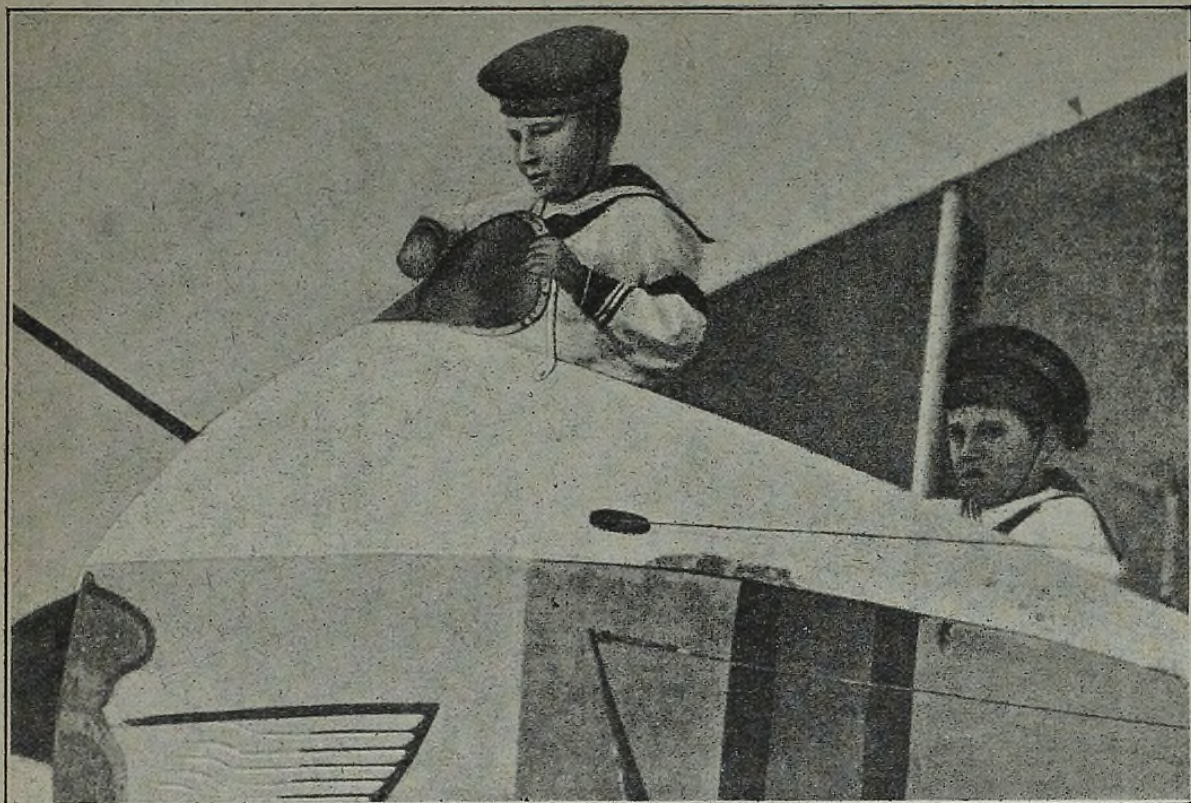
Nombre .....

Dirección .....

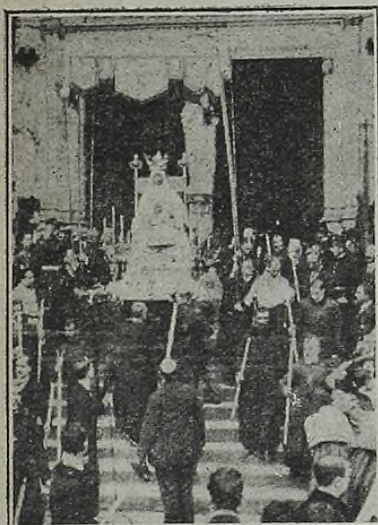
NOTA.—Escríbase bien claro.

P B T. OF. 1.ª 7.





El príncipe de Asturias y el infante don Jaime, examinando un aparato Farman en el aeródromo de Cuatro Vientos.



1. Procesión de la Virgen de la Merced celebrada en Barcelona para implorar el remedio de la epidemia tífica, que tantas víctimas causó en la capital de Cataluña. — 2. La manifestación contra el ayuntamiento barcelonés por su incuria ante la epidemia. Conducción de un manifestante herido durante los desórdenes. — 3. El notable violinista argentino Andrés S. Dalmau, que dió un concierto en el Teatro Español.

**PERLAS RADIUM Casa Prats Cangallo 739 B. Aires**

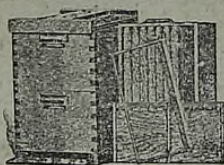
REGALO de fin de año. A las primeras cien personas que mencionen este aviso les enviaremos, por solo \$ 15, un collar de perlas, y por \$ 10, un par de aros de perlas macizas inalterables, la más perfecta de las imitaciones. Ni usted ni nadie puede distinguirlas de las verdaderas. Se envía en toda la república a quien lo solicite.

148

\$12



PAGINA DE TODOS Y PARA TODOS



**COLMENAS**  
—de 10 marcos—  
**Y ACCESORIOS**  
PARA LA CRÍA DE ABEJAS

GOLDKUHLE & BROSTROM Lda. BELGRANO 1138, Bs. As.  
Únicos introductores de las afamadas desmatadoras ALFA-LAVAL

Con una **INCUBADORA**  
"ROSEHILL"

Se obtiene el más alto porcentaje de pollitos sanos y vigorosos. CATALOGOS GRATIS.



**CASILLAS DESARMABLES**

DESDE 180 PESOS

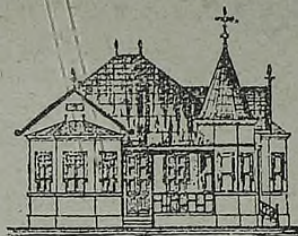
Puertas, maderas, alambres tejidos y herrería.

PIDAN CATALOGO F.

Tortosa Hnos. Charcas 2944  
Buenos Aires

**CONSTRUCCIONES ECONÓMICAS**

Precioso chalet  
\$ 5.400



Construido con mampostería en cemento armado, "SISTEMA CHACON"

Con cielorrasos de acero estampado, pisos y portajes especiales.

**TODAS LAS HERNIAS** se reducen radical y rápidamente con el **NUEVO SANGLUM ELASTICO** patentado. Resultados positivos, sin molestias, en ambos sexos y a toda edad.

**FAJAS** Medias elásticas, etc. De todas clases y sistemas. Hechas y a medida.

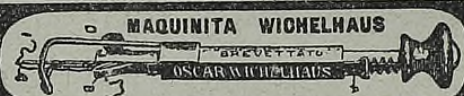
ELIE WAL, ortopédico. 619, CORRIENTES, 619.

**Comodidades**

3 dormitorios, sala, comedor, cocina, baño, servicio, galería, hall y corredor.

Para informes, planos y presupuestos

**R. CHACON y Hnos.** ALSINA 1215, Bs. Aires.  
U. Telef. 5448, Libertad.



**MAQUINITA WICHELHAUS**

Inven- ción no- table en el arte de bordar en alto relieve. Se sabe bordar sobre cualquier género, sin profesor. Premiada por los ministros de I. Pública y en varias exposiciones. Precio: \$ 4.85. Pidan prospectos a E. PRELAT. - Sarmiento 3468

**CANARIOS Hamburgueses**

de las Montañas de Harz

**FLAUTAS y MAESTROS**

En venta:

Esmeralda 439 y Sarmiento 1348

D. SALOMONE

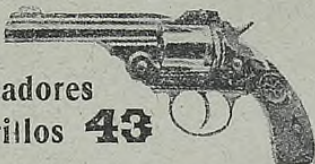


**Coleccione Vd.**

**PBT**

**GUARDE** usted los ejemplares de **PBT**, y nosotros se los encuadernaremos en elegantes tomos, con tapas imitación cuero de Rusia y letras doradas. Cada tomo \$ 2 m/n. Corresponden a cada tomo los ejemplares aparecidos durante un bimestre. Dirigir los pedidos a esta administración: **PIEDRAS 150**

**ESPECIAL**  
para los fumadores  
de los cigarrillos **43**



Por 750 cartoncitos o bien \$ 15 m/n., remito franco de porte en toda la República un revolver sistema **SMITH WESSON**, calibre 32 ó 38, a elección, con puño de nácar.

A todos conviene canjear los cartoncitos en nuestra casa, por relojes, alhajas, armas, gramófonos, etc., etc. — CATALOGOS GRATIS.

**G. A. MATUCCI**

Casa central:

SANTIAGO DEL ESTERO 653, Buenos Aires.

**VARIOS REPUTADOS ARTISTAS**

ofrecen efectuar con toda perfección

**MAGNÍFICOS**

**Retratos a Lápis**

DE TAMAÑO NATURAL



Por \$ 10 sin marco. Por \$ 15 con preciosos marcos ovalados de roble, nogal, caoba, ébano y dorados.

Los mismos que en épocas normales se cobran tres veces más.

No exigen dinero anticipado.

Garantizan el notable parecido, aunque la fotografía original sea antigua y borrada, y dan amplias seguridades sobre la absoluta seriedad de esta oferta.

Por detalles, remisión de fotografías y órdenes, dirigirse a

"VARIOS ARTISTAS", Florida 230. - Esc. 32, Bs. Aires



# CASA ESCASANY (Soc. An.)

BUENOS AIRES  
PERÚ, esquina RIVADAVIA

MAR DEL PLATA  
RAMBLA

TUCUMÁN  
LAS HERAS, esquina MUÑECAS

## Regalos útiles para Navidad y Año Nuevo



Prendedor de oro, con piedras fantasía, a \$ 9,50



Prendedor de oro, con perlititas y piedras de color, a \$ 9,50



Prendedor de oro, con piedras químicas y de color, a \$ 12

Nuestros salones de venta permanecerán abiertos hasta las 10 p. m., los días 23, 24, 30 y 31 de diciembre y 5 de enero.



Anillo de oro, con piedras químicas y de color, a \$ 8



Rosetas de oro, con perlititas y piedras de color, a \$ 11



Rosetas de oro 18 kil. con piedras químicas y de color, \$ 16



Anillo de oro, con piedras químicas y de color, a \$ 8

Visiten nuestra casa, donde hallarán variedad de modelos



Rosetas de oro, con piedras químicas y de color, a \$ 10

Cuyos precios no admiten competencia.



Anillo de oro, con piedras químicas, a \$ 11

## ALFILERES DE CORBATA



De oro con perlitita, \$ 14



De oro 18 k cincelado artístico, \$ 32



De oro, con perlitita, \$ 12



De oro 18 k liso, \$ 12



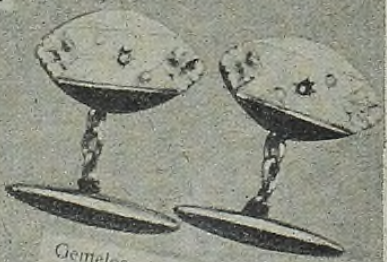
Anillo de oro, con piedras químicas y de color, a \$ 10



Gemelos de oro liso, a \$ 18

Soliciten nuestro suplemento ilustrado N.º 15, donde hallarán nuestras últimas novedades, y se remite franco de porte al interior de la REPUBLICA.

NOTA. — Todo pedido cuyo valor exceda de \$ 5, se remite franco de porte al interior de la REPUBLICA, siempre que su peso y volumen permitan despacharlo por encomienda postal.



Gemelos de oro, con piedras fantasía, \$ 14





## LOS ESPAÑOLES EN MARRUECOS



Ceuta. — El bloqueo de Anghera, cerca del cual ocurrió la agresión de los moros, que costó la vida a tres soldados de cuota y heridas graves a otros seis, de los doce que formaban parte de la expedición.



Conducción al bloqueo de Anghera de los soldados de cuota muertos y heridos en la agresión.



El teniente coronel don Cándido Hernández, al frente de las fuerzas de su mando que repelieron la agresión de los moros en Yebel-Linde, operación en que resultó herido de gravedad.

# Casa F. Saettone

## VISITEN nuestra Exposición

Se exhiben las  
Últimas NOVEDADES  
de  
Primavera y Verano

En ella encontrarán los  
GUSTOS más SELECTOS

□□□□

Victoria  
684

La casa  
no tiene  
sucursales

Un. Tel. 1140  
Avenida





## PROFESORES DE ENSEÑANZA SECUNDARIA

REGIÓN EGRESADOS DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA



1. Señorita Virginia Carnelli. — 2. Señorita Arminda Bolaño. — 3. Señorita Adelfa J. Aramburu. — 4. Señorita Ema del Cerro. — 5. Señorita Elina Mercerat.



1. Señorita Clorinda Giusti. — 2. Señorita Irene Sofia Rodríguez. — 3. Señorita María Zaninetti. — 4. Señorita Delia Sagastume. — 5. Señorita Delia Martínez Graells.



1. Señorita Carmen Arnáez. — 2. Señorita Rosa Panetieri. — 3. Señor José Rafael Guerrero. — 4. Señor Manuel J. Cotti. — 5. Señor Orestes Mestorino.



1. Señor Vicente Herrera. — 2. Señor Anibal N. Vázquez Gil. — 3. Señor Gualberto Arrúa. — 4. Señor Tomás P. Silvestre. — 5. Señor Norberto Frieboes. — 6. Señor José F. Ferrero.



1. Señor J. Muñoz Lemas. — 2. Señor Juan J. Benítez. — 3. Señor Víctor Alfredo Liceda. — 4. Señor José G. Montoya. — 5. Señor Ignacio Ramírez Abella.



1. Señor Florencio Lorenzo. — 2. Señor Fernando Alvarado. — 3. Señor Miguel Cordeviola. — 4. Señor Luis Cappelli. — 5. Señor Atilio Giani.



# GRAN EXPOSICIÓN DE JUGUETES Y ARTÍCULOS PARA REGALOS



NUESTRO EXCEPCIONAL SURTIDO DE JUGUETES en este año, sobresale por lo variado, novedoso, atractivo, económico, notable y todas las cualidades más ventajosas que permitan la selección acertada en TODOS LOS PRECIOS.

A LA CIUDAD DE

# MEXICO

Florida y Sarmiento-Bs. Aires



# = AGUA BLANCA = CASANOVAS



## GRAN PREMIO

PARIS, Abril de 1905.

## PRIMER PREMIO

MONTEVIDEO, Mayo de 1907.

Infalible para destruir las  
PECAS, MANCHAS, GRANOS,  
PUNTOS NEGROS, PAÑO, MANCHAS  
DE VIRUELA, etc., etc., DE LA CARA

— HERMOSEA Y CONSERVA —  
LA LIMPIDEZ Y FRESCURA DEL CUTIS

## Crema, Jabón y Polvos

# CASANOVAS

Se previene que no hemos alterado los precios de nuestros productos, siendo, como siempre, los siguientes:

Agua Blanca CASANOVAS.....	\$ 2.70
Crema CASANOVAS .....	\$ 1.45
Polvos CASANOVAS .....	\$ 2.05
Jabón CASANOVAS .....	\$ 0.55

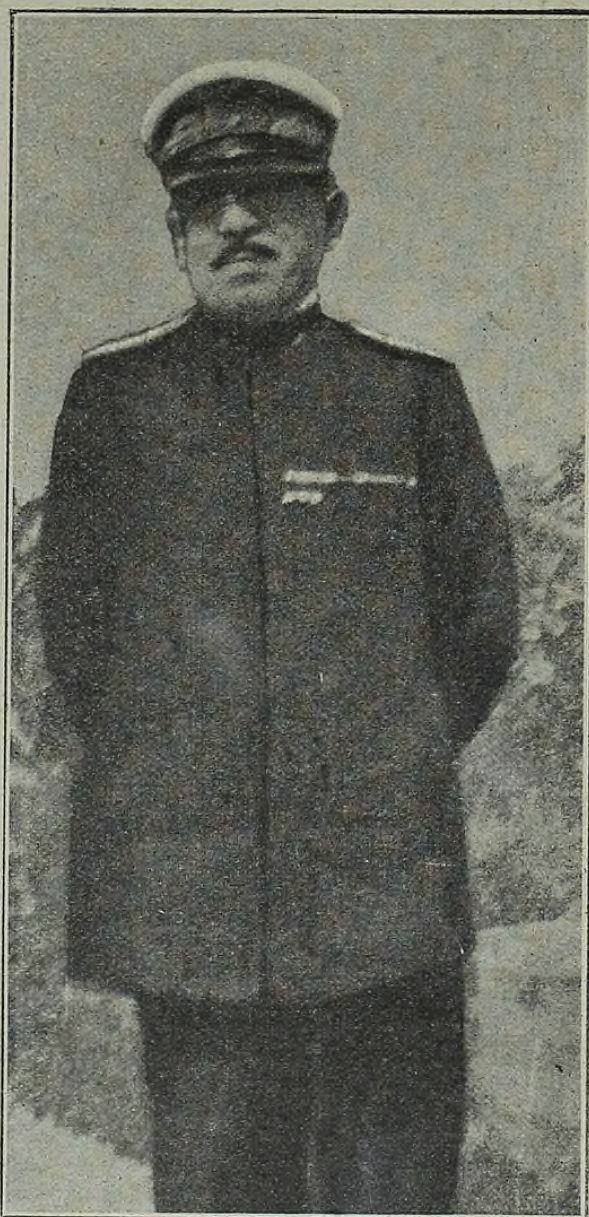
EN VENTA: En todas las Farmacias y Droguerías de la Argentina, Uruguay y Paraguay, Casa Gath y Chaves y sus sucursales, y en la de Chile; tiendas San Juan, A la Ciudad de México, Casa Moussion, y en Lima (Perú), calle Baquijano 295. En Italia: Fortunato Traversaro, casilla correo 54 (Carrara).

Fabricante: JOSE CASANOVAS MOURE  
Depósito General: 1441, HUMBERTO I, 1447, Bs. As.

DE ITALIA

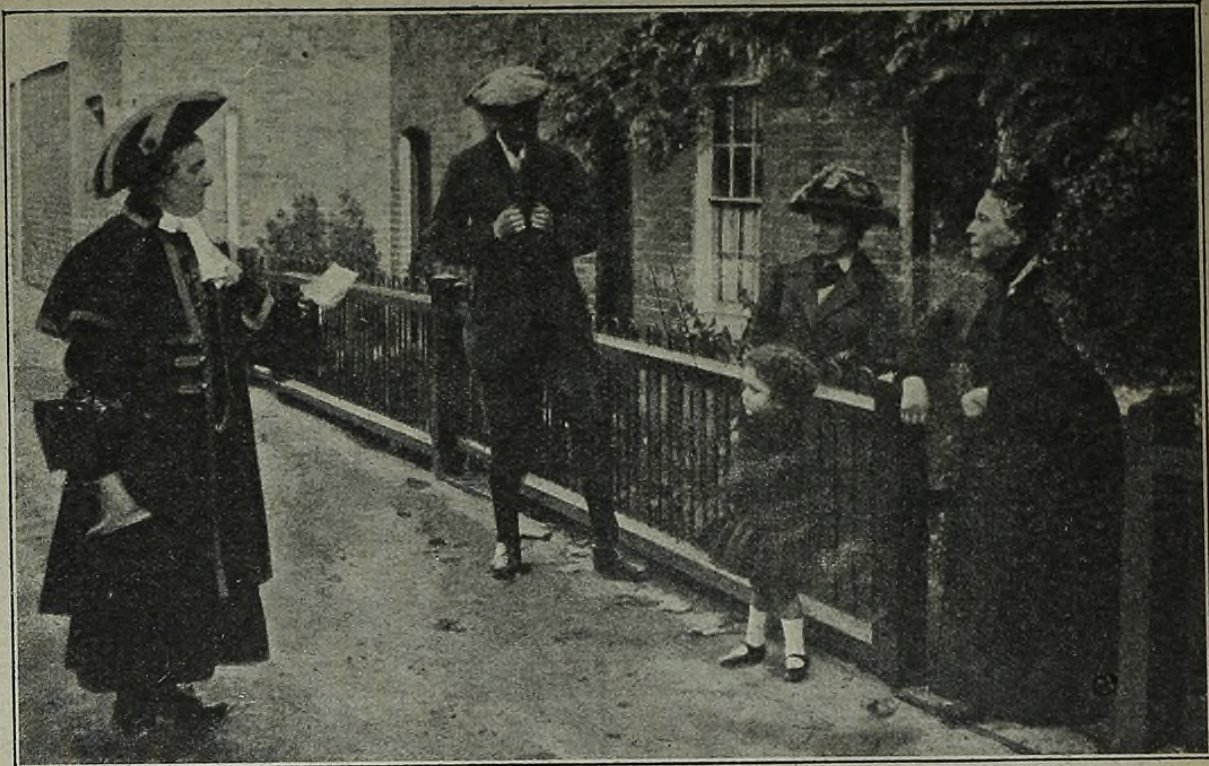


El nuevo ministro de Relaciones Exteriores,  
Sidney Sonnino.



El almirante Patris, comandante de la escuadra italiana en Valona.





Mrs. Blaker, pregonera municipal en Chertsey, única inglesa que tiene tal ocupación.

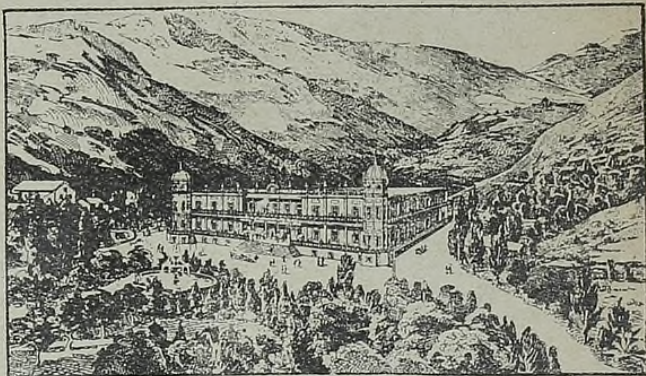
## Veraneo en las SIERRAS de CÓRDOBA

*Por su delicioso clima, por su posición inmejorable a 950 metros sobre el nivel del mar y por sus múltiples encantos panorámicos, LA FALDA es el punto más pintoresco y saludable de las Sierras de Córdoba.*

Hermosos paseos, excelentes caminos para coches y automóviles e infinidad de atractivos naturales complementan en aquel ameno sitio de recreo y de descanso las comodidades y ventajas que al veraneante ofrece el "Edén Hotel", sobradamente conocido desde hace más de quince años entre la mejor sociedad argentina y extranjera.

"Edén Hotel, LA FALDA" dispone de 110 piezas, todas provistas de agua corriente de manantiales y de luz eléctrica. Tiene departamentos para familias con baño y numerosos cuartos de baño separados, además de sus dos magníficas piletas de natación.

La cocina es muy sana, y abundan las legumbres, fruta, huevos y leche, todos productos fresquíssimos de la estancia "La Falda", de propiedad de la casa. Canchas de "golf", "tennis", "croquet" y bochas para los aficionados a los deportes; caballos y coches de alquiler para paseos y excursiones. Gran salón de baile y de conciertos y sala de billares. NO HAY



"Edén Hotel, LA FALDA"

CASINO. Higiene rigurosa. No se admiten pasajeros con enfermedades contagiosas.

Pensión completa, incluyendo habitación, \$ 6 por día. (Del 15 de diciembre al 15 de abril, \$ 8). Familias, precios convencionales.

**Se recomienda hacer los pedidos por departamentos de veraneo, con anticipación**  
**Por informes, a la Administración del Hotel o a Buenos Aires, Florida 230, U. T. 2159, Avenida**





Espléndido modelo. Tapado de tafetán de seda negra, adornado con brandebourg, a..... \$ 35

# **ATENCIÓN**

Grandes Rebajas de Precios **POR 15 DÍAS SOLAMENTE**

en la **Gran Tienda El Paraíso**

B. Mitre 1099, esquina Cerrito. - Buenos Aires

- VENDEMOS TAPADOS de seda negra, a..... \$ 20
- VENDEMOS bonitas BLUSAS de crêpe de seda de color, a... \$ 6.50
- VENDEMOS VESTIDOS de seda, a..... \$ 20
- VENDEMOS BATONES de siciliana de color, a..... \$ 2
- VENDEMOS lindísimos VESTIDOS de crêpe, en colores marino, veige y azul nattié, a..... \$ 22
- VENDEMOS muy buenas POLLERAS de lana rayada, a..... \$ 5
- VENDEMOS FOULARS de seda, muy rica clase, gustos de actualidad, el metro a..... \$ 1.60
- VENDEMOS TAFETAN de seda, doble ancho, en colores, el metro a..... \$ 4.50
- VENDEMOS GUANTES de hilo, largos, blancos, negros y de color, el par a..... \$ 0.90
- VENDEMOS MEDIAS negras, blancas y de color, el par a... \$ 0.60
- VENDEMOS BLUSAS de armur, fondo blanco, con dibujitos de color y adornados el cuello y puños de clarín blanco, a..... \$ 1.—
- VENDEMOS CARTERAS, CORSÉS, ROPA BLANCA, MANTELES, SERVILETAS, TOALLAS, CARPETAS y CORTINAS.

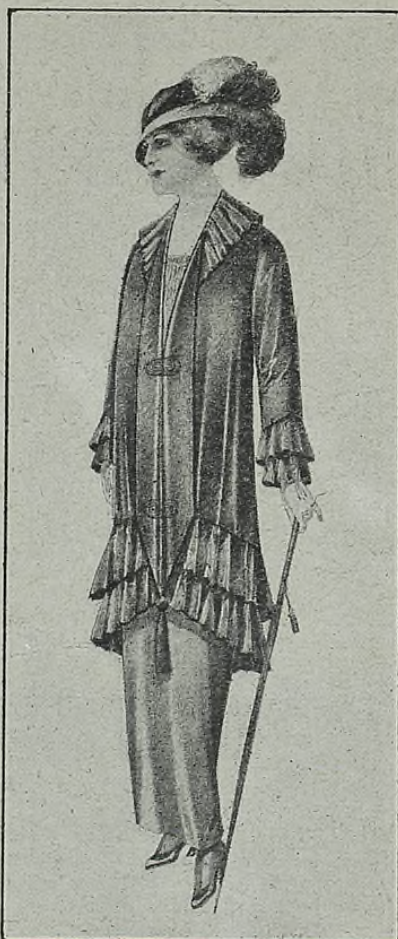
**Alonso y Lagar.**



Alta novedad. Lindísimo vestido de crêpe de seda, muy bien adornado, a..... \$ 50



Última creación. Bonito vestido de similý, adornado con tafetán y cuello blanco bordado, a \$ 17.50



Elegante modelo. Tapado de tafetán de seda negra, adornado con cordones y borlas, a..... \$ 45



# ENTRETENIMIENTOS



Tute de reyes

Frase hecha

Vox populi

La gloria real es un tormento

J. V. Cobof.

Combinar las letras que componen esta frase de modo que resulten los nombres de cuatro reyes europeos contemporáneos.

JEROGLÍFICO

Santa Lucía MURO San Jorge  
X L Y PERROTO



A B C D E F G H I J K L L L  
M N O P Q R S T U V X Y Z

W.

1001 go

Charada

Primera segunda: En los árboles.  
Primera tercera: En el papel.  
Primera cuarta: En el arroyo.  
Segunda cuarta: La fuente.  
Segunda segunda: El nene.  
Segunda tercera: El gato.  
Todo: En la India.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 524

Al Artificio jerooglífico: Colocando los fragmentos al revés se leerá: SEM — I — RAM — IS = SEMI-RAMIS.

Al Anagrama mitológico: NEPTUNO — BACO.

A los Rombos:

T	R
DAS	DAN
TADEO	RAMON
SEM	NOE
O	N

A la Criptografía literaria:

En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme, no ha mucho tiempo que vivía un hidalgo de los de lanza en astillero, adarga antigua, rocín flaco y galgo corredor.

"Don Quijote de la Mancha".

Solucionistas

Eladio Arévalo, Gilda Capetti, María Ester Nóbile, Alejandro Inzaurre, Alfredo Canton, Josefina T. de Marcoartú, Oscar del Ponte, Jerónimo Abella, Dionisio Artagaveitia, Francisco Unanue, Leoncia Parodi, León Michelli, Justo Rocca Malter, Nicolás Ortuño, Un pebete, Julio Vieyra, Valentín Latorre, María Rosa Bruny, Tita del Omo, Francisco Esteves, Nevio Gracián, Teodoro Clérice, Antonio Marín, Adela Giuffra, Víctor Caminos, César González Millán, Natalio Videgain, Carlos Ortiz Roca, Elena Rosa Blanchart, Hugo Céspedes, Antonio Fernández, Benjamín Castellanos, Pedro Yáñez, Manuel Ruiz Alcorta, Pepita Ferré, Juana B. de Videla, Luis Ventura, Cruz Zapata, José Blanco, Fabián Mendi-buru, Miguel Juanicó, etc., etc.

TEATRO VICTORIA

Por acuerdo de la empresa de este teatro, obsequiaremos con un palco sin entradas a los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase:

No hay nadie infalible en el mundo,

con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o soluciónen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

TEATRO BUENOS AIRES

En iguales condiciones disponemos de 224 palcos sin entradas, semanales, puestos a disposición de P B T por esta empresa teatral.

TEATRO DE MAYO

Los señores solucionistas que tengan todavía en su poder vales de este teatro, pueden pasar por esta administración para canjearlos por los de otros teatros.

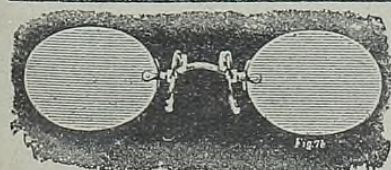
Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 26 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año.

## Los defectos de la vista



titulosamente en este Instituto, y, a ped' do del interesado, se entrega un vale para una visita gratuita en un consultorio médico especialista. Si usted ha sido decepcionado en otros establecimientos, encontrará en esta casa lo que en vano ha buscado.

ANTEOJOS O LENTES ORO REFORZADO, desde... \$ 8  
LENTEs "IDEAL" ORO MACIZO, desde..... \$ 15

Instituto Optico "Lombardi", C. Pellegrini 468

hay que corregirlos a tiempo. El INSTITUTO OPTICO LOMBARDI es el que cuenta con los medios más racionales y modernos en materia de óptica. La vista del cliente es examinada me-



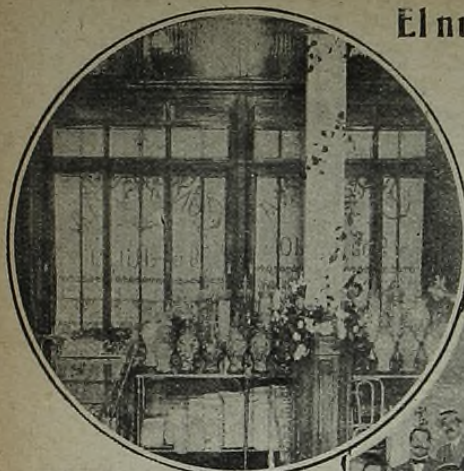
## El nuevo local de la Confitería

# 9 de JULIO

fundada en 1842



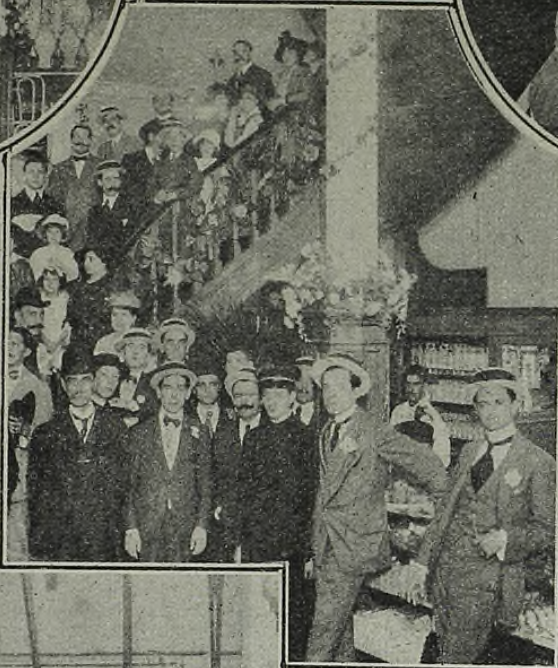
Buscando la comodidad de su distinguida clientela, el propietario de esta acreditadísima



Sección bombonería.

confitería ha tenido el acierto de encontrar un nuevo local en el sitio más céntrico de Buenos Aires: en la esquina de Av. de Mayo y Piedras.

El traslado desde su antigua ubicación, Bernardo de Irigoyen 613, donde logró acreditarse envidiablemente, exigía una instalación que reuniese todas las condiciones de confort y elegancia que corresponden a un establecimiento de es-



Escalera al salón de familias.



Balcón terraza en el salón de familias, único en la Avenida de Mayo.

ta índole. Por eso, durante una larga temporada, una legión de operarios se ha ocupado de su decoración y amueblamiento, que en nada tienen que envidiar a los más lujosos y de buen gusto de Buenos Aires, tanto en la parte destinada al público, como en la fábrica, instalada en los sótanos del mismo local, donde para la elaboración de todos los productos de confitería se emplean los procedimientos y las maquinarias más modernas, y una higiene absoluta preside todas las manipulaciones.



Visitantes en la fábrica de masas.



Salón de familias.

Este innegable progreso que la Confitería 9 de Julio debe al constante favor del público desde su fundación, le permite fabricar con la abundancia y la prolijidad que demanda su numerosísima clientela, los productos propios de esta época: turrones, pan dulce y demás del ramo que han acreditado a la casa.

Las fotografías adjuntas, tomadas en el momento de la inauguración, demuestran la numerosa y selecta concurrencia que asistió a la fiesta con que fué obsequiada para celebrar la apertura al público del nuevo y espléndido local.



Un rincón del salón de confitería.





## UNA NEBULOSA



Pertenece la nebulosa llamada Herschell V a la constelación del Cisne, y es una de las más ricas en estrellas y nebulosas.

No presenta movimiento sensible propio, ya se observe a simple vista o con anteojos, y parece una nubecilla de una nebulosidad blanquecina.

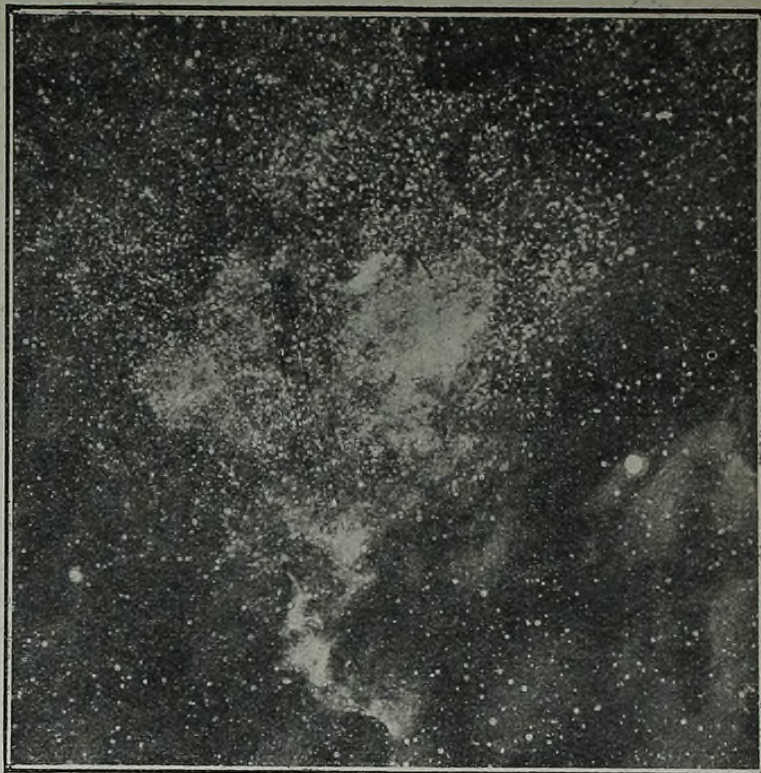
La carencia de movimiento propio es la característica que distingue las nebulosas de los cometas.

En la fotografía adjunta se descubre una innumerable cantidad de estrellas, examinándola con una lente.

Nada tiene de extraño, según afirma Herschell, que puedan contarse hasta dos mil estrellas en un espacio análogo al que ocupara la luna.

Son todas de débil resplandor, pues la que aparece como un sol a un costado de la fotografía, es una estrella de cuarta magnitud, que ha agrandado enormemente la larga exposición dada al clisé fotográfico.

Empequeñece el ánimo pensar que en cualquiera de esos rincones descubiertos por el examen de la fotografía, surjan mundos y más mundos, quizá mayores que el nuestro.



Fotografía de la nebulosa Herschell V, obtenida por el astrónomo Ocharan.



## ¡Señoras y señoritas!

# Scheid's Ovarin

**Específico VUESTRAS  
eficaz para DOLENCIAS**

### Metritis

Dolores y desarreglos en el período. — Leucorrea (flujo blanco). — Inflamaciones de la Matriz y Ovarios. — Esterilidad, etc., etc. Frasco \$ 4 m/n. (En las actuales circunstancias su precio es el mismo y siempre habrá existencia en el depósito general). Pidan folletos explicativos, se mandan gratis, en sobre liso cerrado, o personalmente, de 9 a. m. a 6 p. m. Dirigirse a Carlos Scheid, calle Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires.

Pidan "Scheid's Ovarin" (Líquido) en Droguería doctor Nelson, Su'pacha 481; Gibson, Defensa 192; Franco Inglesa, Sarmiento 587; Alemana, Piedras 156, y en toda importante farmacia de la capital e interior. Donde no haya, pídase directamente al depósito general, Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires.

En Rosario: En las Droguerías y Coll, San Luis 950. Montevideo: Farmacia, 25 de Mayo e Ituzaingó.

ESTOMACAL

## ELSTER

eficaz contra las enfermedades del Estómago y Estreñimiento.

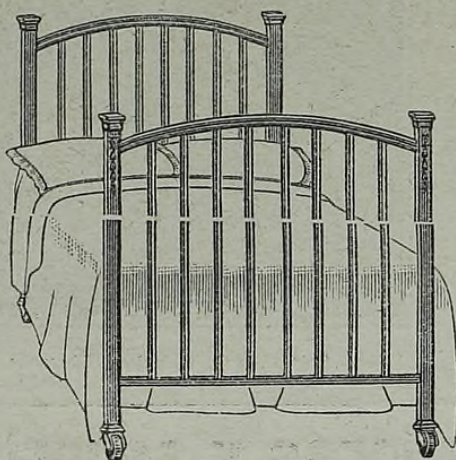
Venta:

Farmacías arriba indicadas.





Ventas a plazos



**\$ 80**

Cama de bronce inglesa

## Sección GUARDAMUEBLES

PIDAN CONDICIONES

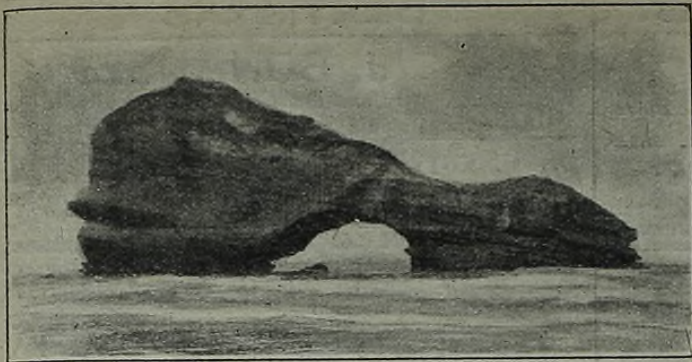
Juegos mimbre . . .	\$ 30
Heladeras . . . . .	\$ 25
Mosquiteros . . . . .	\$ 6
Dormitorios réclame	\$ 65

Corrientes 1145, Bs. Aires

— Pidán catálogo C R

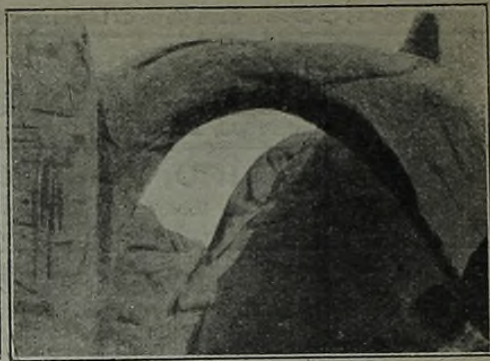


## CONSTRUCCIONES DE LA NATURALEZA

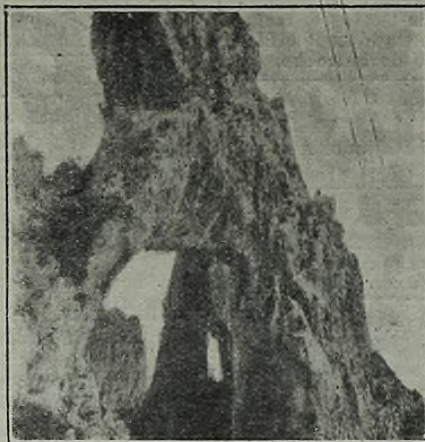


Roca en la bahía, frente a Biarritz.

Sabido es que la naturaleza tiene caprichos extraños y que, a veces, las rocas afectan formas análogas a los monumentos contruidos por la mano del hombre. Esto se observa especialmente en las cuevas en que el agua, cargada de sales calcáreas, forma elegantes adornos, que a veces penden del techo de la caverna, otras se van constituyendo en el suelo por sedimentación y otras, por fin, revisten el aspecto de verdaderas columnas. En esas cuevas abundan también las arcaadas de aspecto más fantástico y los puentes naturales,



El Nonnezhozhi de Utah (Estados Unidos), el mayor puente natural que se conoce, de 92 metros de altura y 82 de largo.



Arco en la isla de Capri (bahía de Nápoles).

creados por un lento trabajo de erosión.

Esos puentes son más notables cuando aparecen a cielo descubierto, porque imitan a los artificiales de un modo asombroso. Los hay en la mayor parte de las formaciones calcáreas y, generalmente, se han ido creando por la acción de corrientes de agua que socavaron el terreno.

La idea que sugieren las figuras que publicamos es que las obras de los ingenieros sólo han sido imitaciones de la naturaleza.

### La Municipalidad de la Capital ORDENA

LA DESTRUCCION de las moscas como obra de Higiene, por ser el principal vehículo de muchas enfermedades.



**MATAMOSCAS "Daisy"**  
**MATA MILLONES CADA DÍA**

Precio: \$ 0.70 cada uno.

**BÁLSAMO ORIENTAL**  
**CALLICIDA INFALIBLE**

Venta en bazares, ferreterías, almacenes y farmacias.

**MEDINA y Cía.** — Rivadavia 869, Bs. As.  
Importadores de ferretería.

Puente



*"El perfume de moda de las cortes de Europa."*

**Eau de Cologne**  
**Atkinson**

J. & E. Atkinson, Ltd.,  
London.



## PROFESIONALES RECOMENDADOS

### Médicos especialistas

#### Dr. E. F. POLITO

Especialista en enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias. De 4 a 8 p. m. Entre Ríos 624. U. Telef. 2602, Libertad.

#### Dr. Antonino de Nucci

Internas y del estómago. Rayos X, radioscopia y radiografía. Charcas 1464. De 2 a 4. U. T. 4767, Juncal.

#### Dr. Aurelio Gómez

Enfermedades del estómago, hígado e intestinos. Consultas de 3 a 5 p. m., menos los miércoles. Unión Telef. 1695, Libertad. Bartolomé Mitre 2055.

Dr. CHABROUX. Del Hospital Alvear. Diplomado en los hospitales de París. (St. Louis-Urologie, etc.). Piel, sífilis y gonorreicas. Se trasladó a Bartolomé Mitre 872. De 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

#### Venéreas, Sífilis, Piel.-Dr. Saraceni

Ex primario especialista del Hospital Italiano. Aplicación del 606-914. 8 a 11 a. m. y 1 a 9. Corrientes 1777.

#### DR. F. J. ARRIGHI

Tratamiento racional del asma. Enfermedades internas y endocrínicas. Rayos X. Paraguay 977. Consultas de 4 a 6 p. m. U. T. 5386, Juncal.



Dr. REZAVAL. Afecciones de la garganta, nariz y oídos. Corrección de las deformidades nasales.

MAIPU 657. De 2 a 5.

#### SEÑORAS. PARTOS, CIRUGIA

Dr. GÓMEZ. Profesor titular de la Facultad de Medicina, cirujano jefe del servicio de señoras del Hospital Alvear. Consultas de 3 a 5 de la tarde. Cangallo 1373. U. Telef. 4223, Libertad.

#### Tratamientos Preventivos y Curativos

Enfermedades de señoras. Partos sin dolor. Secretas, tuberculosis y paludismo (chicho), según los últimos descubrimientos. Dr. VALLES. Junín 153. De 1 a 4 p. m.



Dr. G. FASCE. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. De 9 a 11 y de 2 a 5. Rivadavia 3907, esq. Medrano.

### DENTISTAS

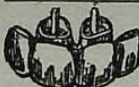


#### J. BONANSEA

Cirujano dentista de las Facultades de Bolonia y Buenos Aires. Moreno 990.

Dr. M. KUTYN  
Dentista  
norteamericano

Diplomado en las Universidades de N. York, Buffalo y Bs. Aires. Últimos adelantos. Horas: de 10 a 11 y de 2 a 5. Cerro 67.



M. A. GALAN. Cirujano dentista. Rivadavia 5306. U. T. 531, Flores. Libertad 210. U. T. 2929, Libertad. Buenos Aires.



#### N. PERCICH. - Dentista

Ex asistente a la Escuela Dental de París. 362, Bernardo de Irigoyen, 362

### Parteras Especialistas

#### Señora Holst.-Partera

Atiende PARTOS SIN DOLOR y afecciones de señoras. Recibe pensionistas. Consultas a toda hora. Suplentas para el exterior. Sin chapas. Entre Ríos 1183, primer piso. U. T. 1481, B. Orden.

#### Magdalena R. de Fernández

Ex partera en jefe de la Maternidad Escuela de Parteras, ex primera partera del Hospital Rivadavia. Recibe pensionistas. Paraguay 2446. U. T. 3742, Juncal.

#### Consultorio Gratuito

Atendido personalmente por la profesora partera María C. Amatriain, diplomada en Madrid y en Bs. Aires. Especialista en partos y curaciones rápidas, aplicando últimos descubrimientos. Recibe pensionistas. Piedras 535.

#### Emilia P. de Lucchini

PARTERA. Recibida en las Facultades de Padua y de B. Aires. Consultas de 1 a 3 p. m. Gratis: lunes y jueves. Estados Unidos 959. U. T. 1474, B. Orden.

#### PARTERA

Partos, hemorragias, enfermedades de la matriz. Se reciben pensionistas. Precios módicos. Paraguay 2446. Sin chapas. Unión Telefónica 3742, Juncal.

Secretas

### CURATORIO POLICLÍNICO. - Córdoba 1246

Abonos de 20, 30 y 60 \$ por 8, 15 y 30 días, para curaciones de enfermedades secretas. De 8 a. m. a 10 p. m. Pobres gratis, jueves y domingos.

Aplicación SIN dolor del

914

Ampolla.. \$ 10

Aplicación \$ 20

SÍFILIS

#### E. y T. Améndola y J. J. Varsi CIRUJANOS DENTISTAS

Dientes fijos sin paladar  
Se han mudado } MORENO, esq. SOLÍS 306  
Unión Tel. 1468, Libertad

Para avisos en esta página dirigirse a su concesionario: Juan M. Gazzano, Cangallo 843



### ¿QUIEN QUIERE CONTRAER MATRIMONIO VENTAJOSO?

¿Quién aspira a la dicha, a la alegría, a la salud, a un buen empleo o colocación? ¿Quién anhela ser afortunado en amores, negocios, juegos, lotería, etc.? ¿Quién desea poseer el don de la simpatía, belleza física y moral y conquistar, en fin, todo cuanto se apetezca? Pida sin retardo el libro

#### LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

que contiene las indicaciones precisas para llegar al ideal vislumbrado que toda persona honrada persigue y se le mandará donde indique. Franquee la carta con 10 centavos en estampillas e incluya otros 10 centavos para la contestación.

Es GRATIS. No espere a mañana. Escriba en seguida a la CASA "THE ASTER". CASILLA 531. MONTEVIDEO



## METAMORFOSIS DEL VERANEANTE



“Larvo”,

“crisálido” y...

“mariposo”.

Desde el próximo número  
obsequiaremos a todos los

**ENFERMOS DEL ESTÓMAGO**  
con un frasquito **GRATUITO**

DE LOS

**CARAMELOS DIGESTIVOS DEL Dr. BRAVO**

PARA QUE

**COMPRUEBEN SU EFICACIA**

contra todas las enfermedades de los intestinos, mareos,  
vómitos durante el embarazo, insomnios, acidez, etc.

Únicos depositarios: Droguería Americana (S. A. Lda.) — Paseo de Julio 679, Bs. Aires

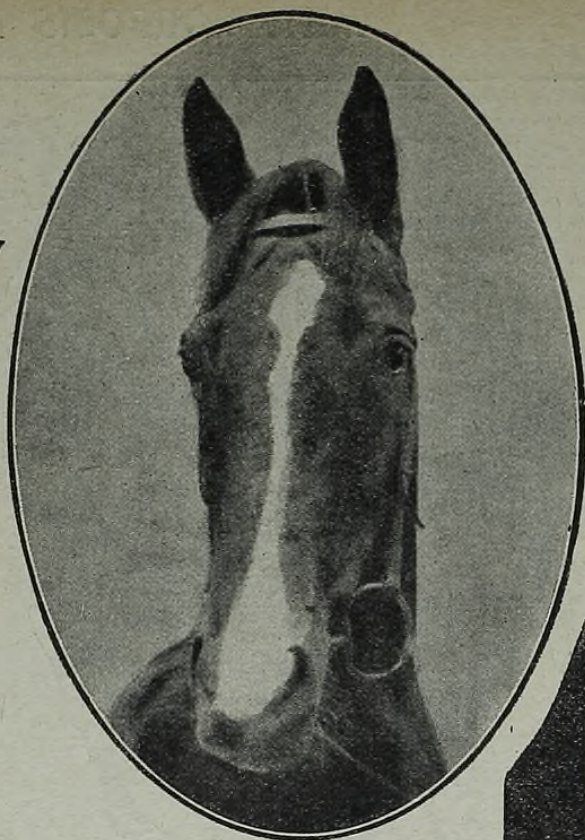
Venta en todas las farmacias y droguerías



**¿Para qué**

gastar mucho si con poco dinero puede usted conseguir un

**Gran SERVICIO?**



**LLAME**  
por teléfono

Unión Telefónica, 131, Mitre  
Coop. Telefónica, 186, Oeste

de día o de noche, a

**Por**  
**\$ 150**

CAJÓN negro grabado, sin plomo.  
CAPILLA ARDIENTE con 4 plantas.  
FÚNEBRE a 4 caballos.  
**UN** coche de duelo.  
**CINCO** coches de primera.  
SEPULTURA.

**González y Hno.**

BELGRANO 2970

BUENOS AIRES

Carruajes de remise, Automóviles. - Servicios elegantes y baratos





## LOS "BOY SCOUTS" DE PARÍS



Más de tres mil muchachos, pertenecientes a los colegios de París o a sociedades de preparación militar, formaron hace poco en el Campo de Marte para ser revistados por el gobernador militar, general Galliéni. El pueblo parisiense admiró a los "boy scouts", de uniforme tan popular, que han prestado muy importantes servicios de campaña desde la movilización del ejército para la guerra.

Todos esos soldados de mañana, formaron con una marcialidad admirable, dando a los espectadores y al general Galliéni una impresión de vigor y valentía que les valió una entusiasta felicitación de ese distinguido militar.

Todos los servicios que están encomendados a estos pequeños auxiliares de los ejércitos en campaña, fueron ejecutados con una precisión y una seguridad admirables, demostrando así esos jóvenes el ardor patriótico que los ha impulsado a alistarse en una compañía de "boy scouts".

Después de la revista, todos aquellos muchachos, entusiasmados, mostraban su impaciencia porque llegase el momento de ser útiles a su patria.



El general Galliéni, gobernador militar de París, revista a los "boy scouts" en el Campo de Marte.



### CÓMO SE ADQUIERE EL ÉXITO EN LA VIDA Y SE CONSIGUE EL CASAMIENTO INFALIBLE

¡NI UN CENTAVO LE CUESTA ESTE MARAVILLOSO LIBRO!

Pida hoy mismo este interesante LIBRO, que es sin duda el más práctico y claro que se ha publicado hasta la fecha para el adelanto personal.

EL HOMBRE, LA MUJER Y LA SEÑORITA pueden aprender el modo para asegurar su bienestar, triunfar en los negocios, ganar más de lo que actualmente ganan, vencer dificultades, ser correspondido por la persona amada y tener

#### FORTUNA, DICHA Y SALUD

En sus páginas encontrará el modo práctico para sugestionar, dominar, etc., etc., y explica cómo cada persona puede desarrollar el PODER MAGNÉTICO, que es el gran secreto para hacer de la vida una verdadera FELICIDAD.

**GRATIS**

y franco de porte se remite este precioso libro a quien lo solicite pidiéndolo por carta al

INSTITUTO CIENTÍFICO 1535, Apartado 1535 — Buenos Aires

Escribir bien claro nombre y dirección.

# Sarmiento

SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES

Oficinas: TUCUMÁN 1661

Unión Tel. 5183 Lib.  
Coop. Tel. 3226 Cen.



Consultorio  
Médico Veterinario

Director: Dr. ADOLFO DARRÓS

Consultas de 10 a 12  
Oficinas de 10 a 5 p. m.



# TURRONES

## OFRECEMOS

los mejores artículos,  
especiales para las fiestas

**Turrones** de Alicante, Jijona,  
Yema, Fruta, Nieve,  
Avellana, Guirlache, Cádiz,  
el kilo . . . . . \$ **3.25**

**Peladillas** de Alcoy, Piñones  
de Castilla y Al-  
mendras garapiñadas, el  
kilo . . . . . \$ **3.50**

**Mazapanes de Toledo**  
en cajas de kilos  $\frac{1}{2}$ , 1,  $1\frac{1}{2}$ ,  
2, 3, 4 y 6, el kilo . . . \$ **3.90**

**Pan Dulce a la Mi-  
lanesa** en panes de kilos 1,  
2, 3, 4 y 5,  
el kilo . . . . . \$ **1.60**

*P. SERRA & Co*

Sección almacenes  
B. Mitre y Florida

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.  
**GATH & CHAVES LTD**

CASA CENTRAL—Cangallo y Florida





SEMANARIO ILUSTRADO

FUNDADOR:  
EUSTAQUIO PÉLICER

(PARA NIÑOS DE 8 A 80 AÑOS)

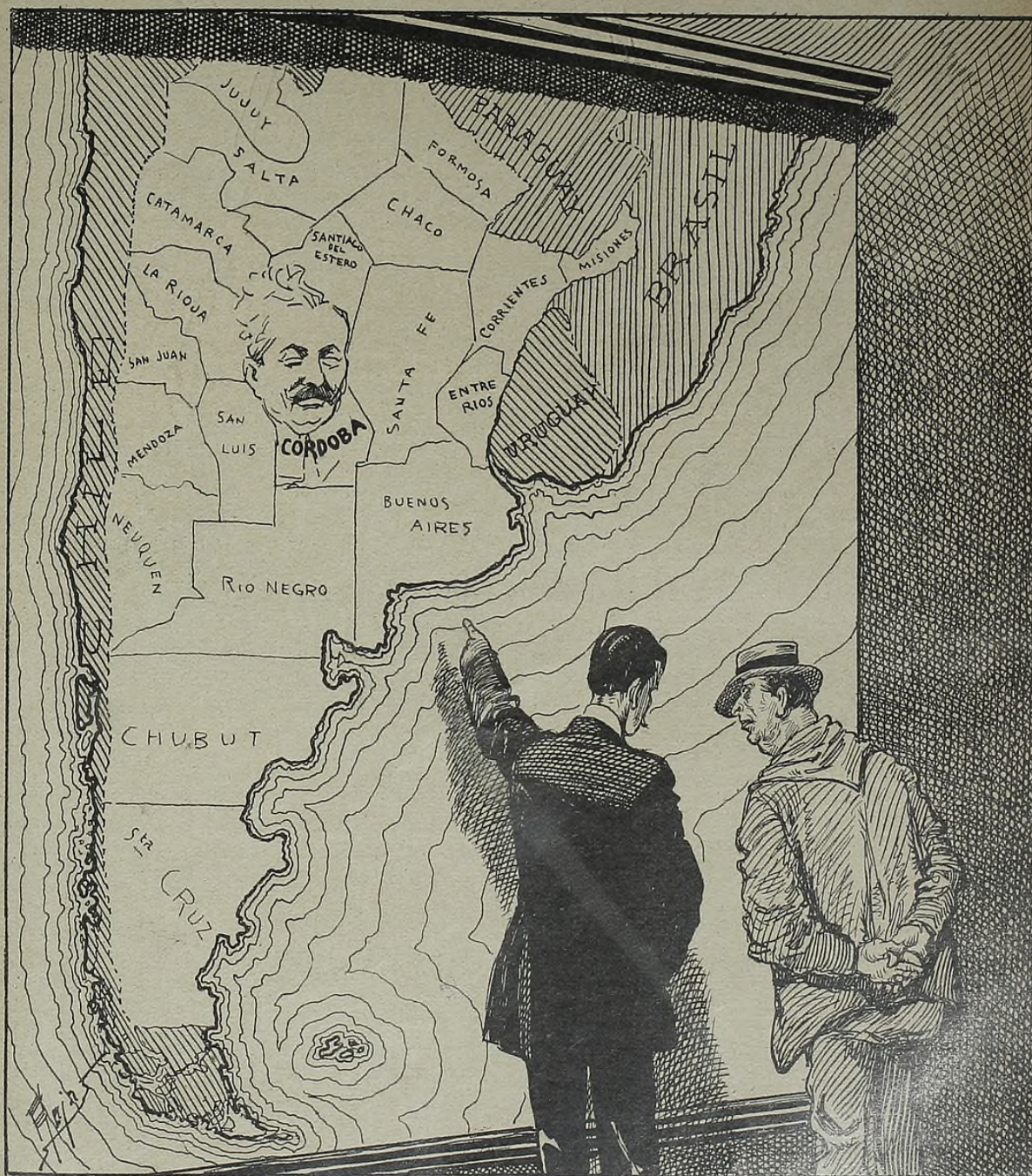
DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
PIEDRAS 150

Año XI

Buenos Aires, 19 de Diciembre de 1914

N.º 525

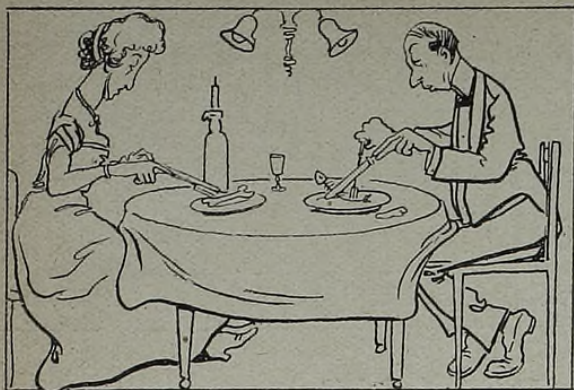
## GEOGRAFÍA POLÍTICA



— ¿Por qué se llama concentración el nuevo partido?  
— Porque se va al centro.



# Charlas del pebete



Hace poco, el señor ministro de Obras Públicas reunió a los gerentes de las empresas ferroviarias a fin de fijar los nuevos horarios para el servicio de trenes. El señor Moyano, tomando esa original iniciativa, quiso demostrar que no hay quien "dé la hora" como él.

Gracias, pues, a esa "campanada", ya tenemos los nuevos horarios de verano, y si la gente no veranea este año, no será por falta de trenes.

Lo que hay es que la gente está en otro tren ahora. En "tren" de economías, por la virtud que se nos ha desarrollado a todos de repente. Una virtud... a la fuerza.

Se ha dado en decir que el país ahorra. No hay tal ahorro, sin embargo. "Embargos" sí que hay. Pero ¿huchas? ¿qué esperanza!

Varios oradores y escritores pregonan a todos los malos vientos que ahora soplan, la grandeza de nuestro bello gesto al disminuir nuestros gastos.

El "gesto" de los comerciantes, correspondiente al de los "economistas", no es tan bello. Es, por el contrario, el más adecuado gesto para reforzar frases por este estilo (o "estrilo"): ¡Pucha, con las economías!

Pero los que se llenan la boca elogiando la supresión de artículos de más o menos lujo, no piensan precisamente en el comercio. No "oran" los oradores por los comerciantes. Predican "pro domo sua", viendo la comodidad de poder andar por su casa más "desahogadamente" cuando no "interrumpen el tráfico" las numerosas cajas de vestidos y de sombreros de la señora e hijas, como sucedía en otros tiempos, aun no remotos.

Los artículos de vestir, comer, beber y arder figuran en los presupuestos particulares con sumas ridículas. Ese "ridículo" es hoy lo más "elegante". Es la moda, impuesta por las circunstancias, vestir mal, comer peor, beber... bilis y arder... sólo en deseos de que reaccione la "moda" y el "modo" de vivir.

A este paso llegaremos pronto al sayal, por única indumentaria, y al ayuno, por toda alimentación.

Con eso y con que se legalice el derecho de vivir sin pagar alquiler (la costumbre hace ley), habremos llegado a la vida ascética, a la perfección cristiana.

¡Don Victorino eremita! sería algo asombroso! Pero don Victorino tiene muy arraigado el sibaritismo, y semejante metamorfosis es demasiado "radical".

El presidente sí practica el ahorro, pero únicamente en sus relaciones con el prójimo, velando por sus encajes metálicos (los de él), ya se entienda por tales su tesoro o el finísimo tejido de alambre (que también es un "encaje metálico") para que no le "entren moscas".

En ese sentido, nuestro presidente es quien

lleva la batuta, en cuanto a ideas "económicas" y hábitos de baratura política y doméstica.

Por suerte, no le corresponden a él las facultades distributivas, que son patrimonio del Congreso, pues si don Victorino tuviera esas facultades, ellas serían alteradas antes que ejercidas. ¡No distribuiría nada don Victorino! Ya lo ha demostrado con su actitud ante el proyecto del nuevo presupuesto de la nación. ¡El no afloja!

En el Congreso siguió discutiéndose el presupuesto. Cada "inciso" dió origen a un "incidente" o varios. Las "partidas globales" son las que más "suben", naturalmente. Son "ascensiones" a pura "pérdida". Parte el globo y... ¡adiós!

Los señores diputados, después de una heroica defensa, se resignaron a perder un 10 % de sus sueldos. ¡Pobres padres de la patria!

Del personal del Congreso fueron suprimidos catorce serenos y porteros, cuatro ayudantes de electricistas, cuatro capataces, doce sirvientes, un ayudante del ecónomo, un lustrador de muebles y un cabo. Pero hubo una re-"consideración" con las pobres víctimas y, los serenos, para que no perdieran la "serenidad", los capataces, que serían "capataces" de cualquier cosa ante su desdicha, el lustrador, porque "daba brillo" a la Cámara, etc., etc., todos fueron repuestos (del susto y en su empleo) con los sueldos establecidos en el presupuesto de la presidencia. Todos... menos al cabo, a quien, para consolarlo, no faltó quien dijera: ¡Lo que ha de suceder, sucede "al cabo"!

Ese tejemaneje se traen ahora los señores diputados en el Congreso. Tejer y destejer; pelear y hacer las paces, actos y "actas"...

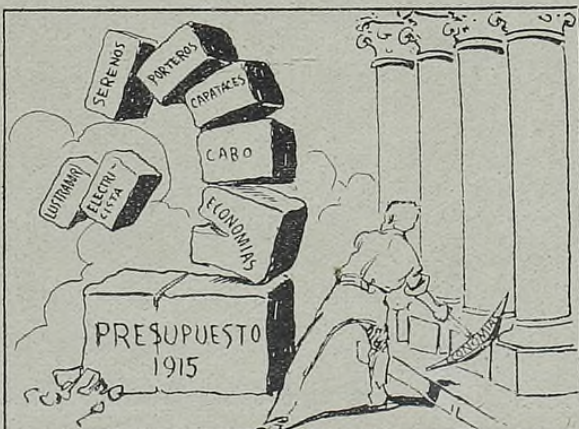
En la cuestión azucarera, las "cañas" casi se vuelven lanzas. Produjo ratos "amargos" el "azúcar" a varios diputados. Los ingenios inspiraron frases "ingeniosas" y mortificantes...

Sabrán ustedes que, según el informe del ingeniero señor Devoto, jefe de la Comisión del Plata Superior, el canal del Norte pierde profundidad. Ha perdido en este año dos pies.

Bueno, pues a la Cámara le sucede lo mismo que al canal del Norte: pierde en "profundidad".

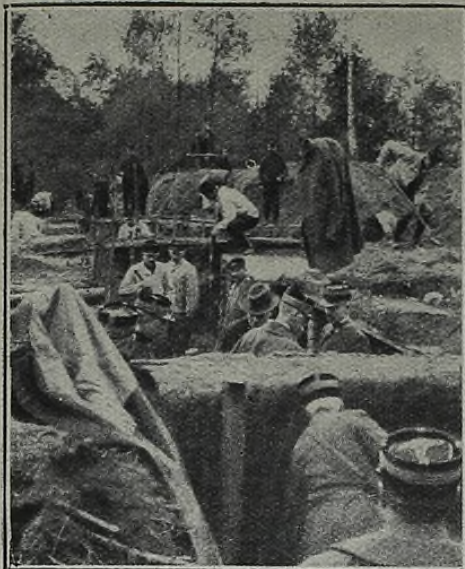
Y si dan los señores diputados en perder dos pies también, como el canal, van a tener que andar, no sólo con muletas, sino con piernas de palo. Porque no todos los señores diputados disponen de más pies que dos.

P B T.

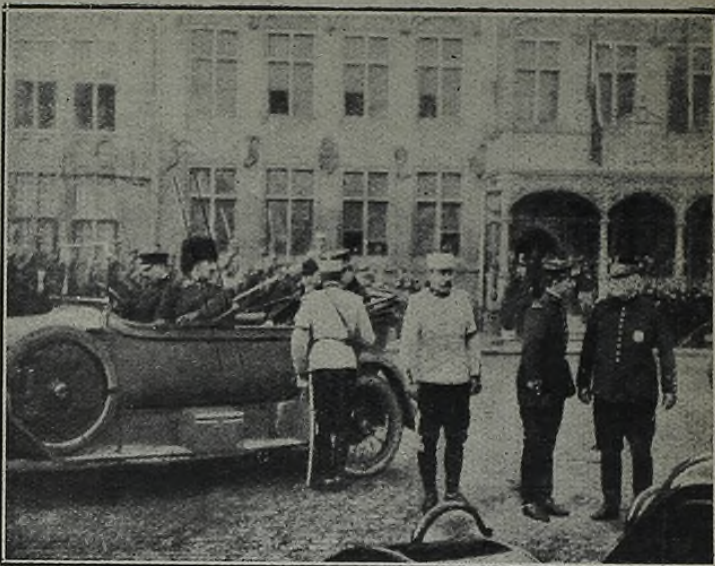




## EN EL TEATRO OCCIDENTAL DE LA GUERRA



El presidente Poincaré en una trinchera del campo de París, acompañado del gobernador militar de la plaza, general Gallieni.



El rey Alberto, el presidente Poincaré y el general Joffre en Funes, a pocos kilómetros de las líneas de combate.



Efecto de una bomba en una casa de Nieuport.

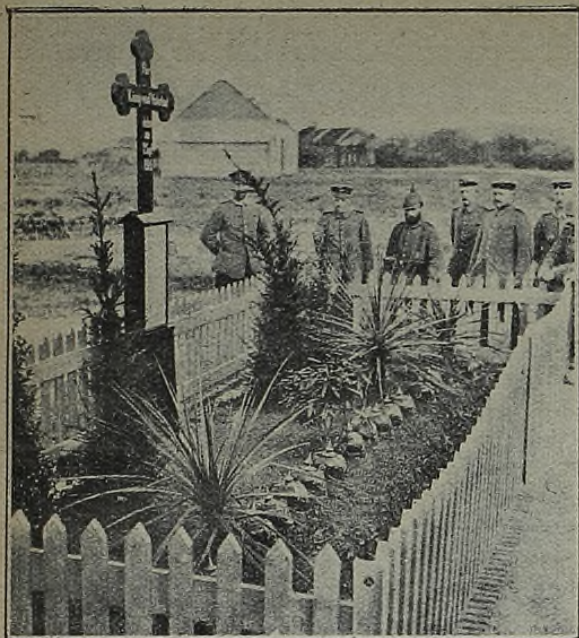


El teniente general Sir James Wolfe-Murray, nuevo jefe del estado mayor inglés.

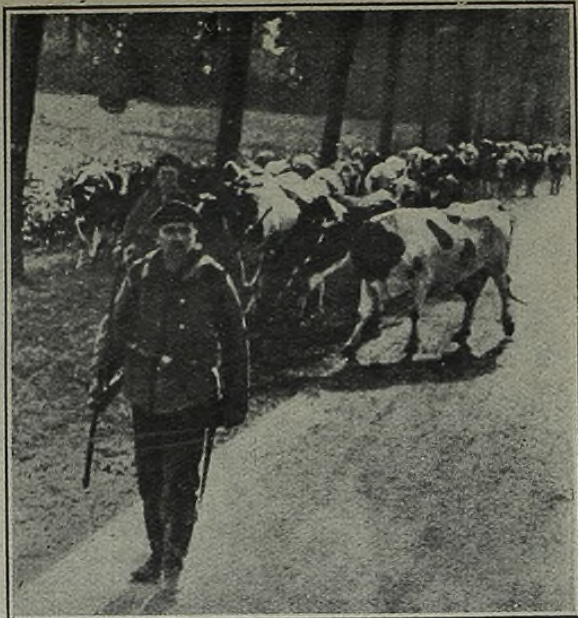


El féretro del feldmariscal Lord Roberts al ser embarcado para Londres en el muelle de Boulogne.

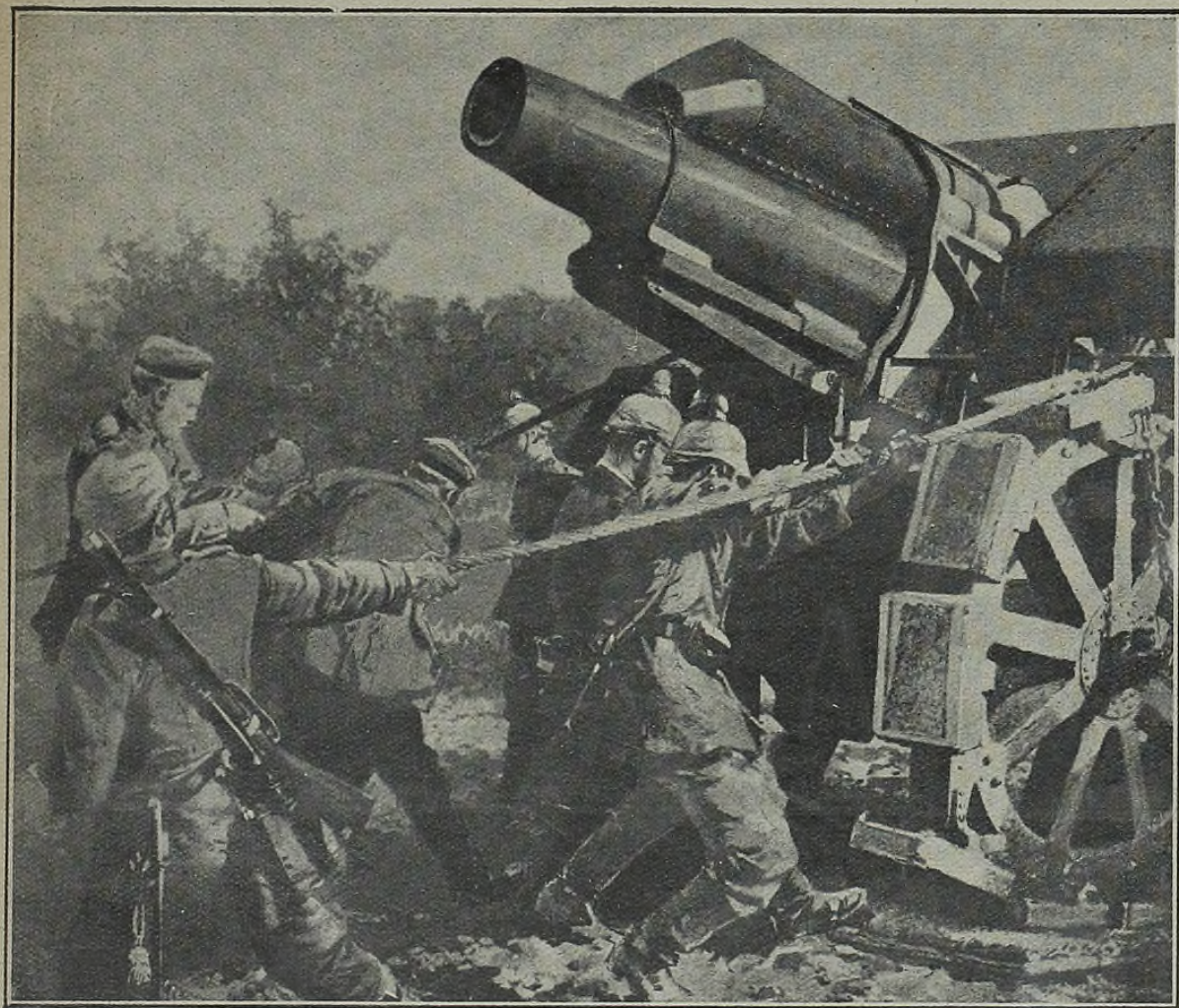




Sepulcro de catorce reservistas alemanes en Bélgica.



Marinos pastores por las exigencias de la guerra. Soldados de marina alemanes conduciendo ganado para alimentar las tropas.



Un "howitzer" alemán de 21 centímetros, llevado a la posición para hacer fuego.



# EN EL TEATRO OCCIDENTAL DE LA GUERRA



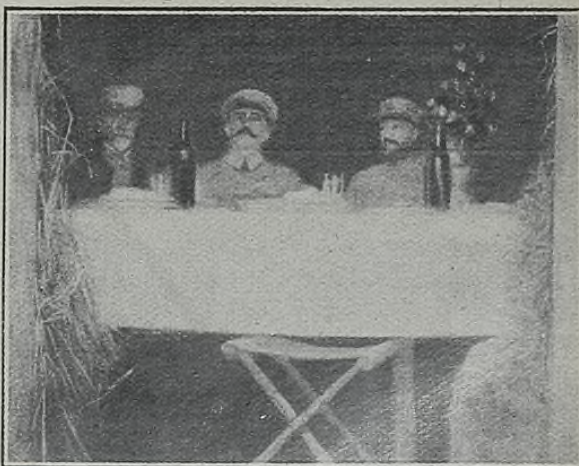
Regreso de cincuenta de los soldados belgas, que dieron en una noche siete cargas a la bayoneta entre Nieuport y Dixmude.



En un campamento alemán. Preparativos para un buen plato de día de fiesta.



Un coronel francés llegando a la línea de trincheras para entregar una condecoración.

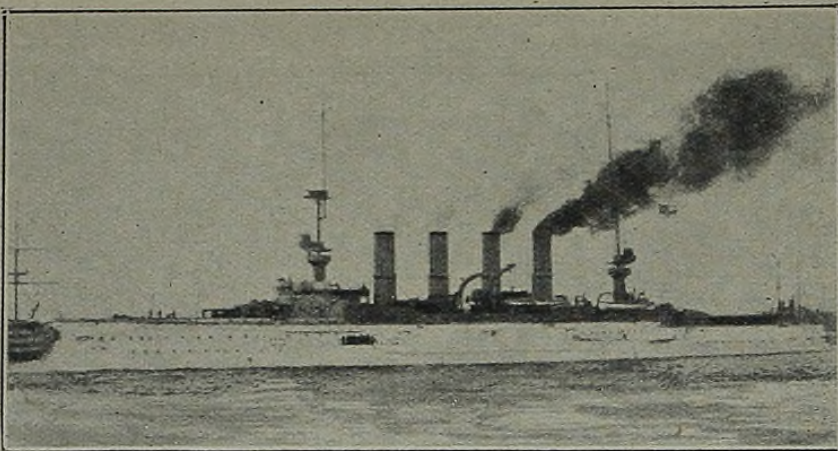


El comedor florido en la trinchera, donde fué obsequiado el coronel después de la ceremonia.

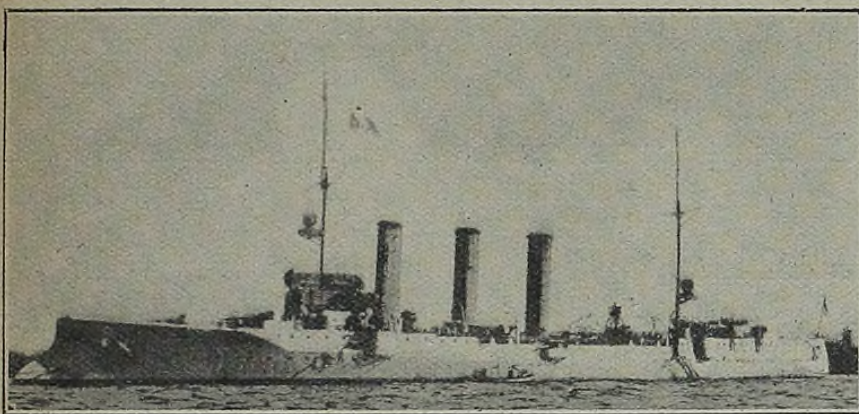




## LA LUCHA EN EL MAR



1. El vicealmirante Sir Frederick Sturdee, jefe de la división naval británica que combatió con la alemana junto a las Malvinas. — 2. El buque almirante alemán Scharnhorst, que con el de igual tipo Gneisenau, fué hundido por los ingleses.



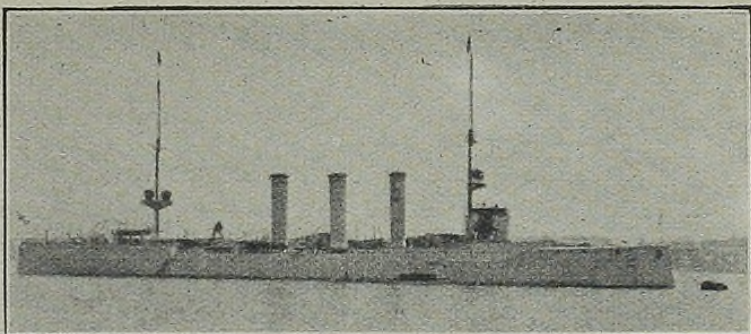
El crucero Léipzig, echado también a pique.



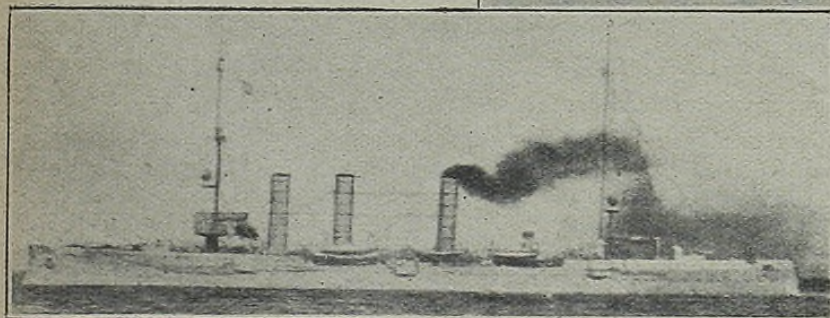
Ultimo retrato del vicealmirante alemán conde von Spee.

Desde el combate naval de Coronel se temía una nueva lucha entre las naves de guerra británicas y las germanas. Comprometidos los ingleses a garantizar la libre navegación comercial, era inevitable que trataran de suprimir en el Atlántico el peligro que entrañaba para los buques de las naciones aliadas la presencia de una escuadra alemana en las costas de la América del Sur.

El resultado fué el combate naval



El Dresden, que fué perseguido por los cruceros ingleses.



El Nürnberg.

librado en las proximidades de las islas Malvinas el día 8 del corriente entre una división inglesa y los navíos alemanes Scharnhorst, Gneisenau, Leipzig, Dresden y Nürnberg.

No se tenían, hasta el momento en que escribimos, detalles concretos de este combate, del que no conocíanse ni los nombres de los buques



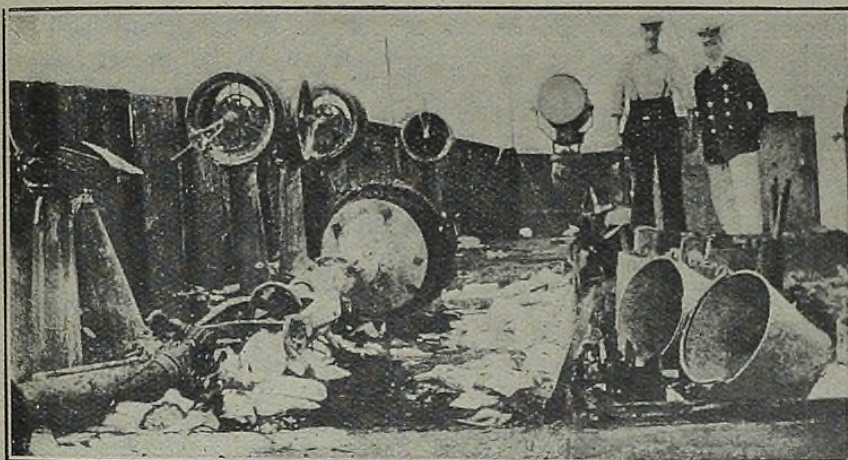
ingleses que tomaron parte en él. Los cruceros acorazados Scharnhorst y Gneisenau, el primero buque insignia del vicealmirante von Spee, y los cruceros Leipzig y Nürnberg fueron destruidos por la flota británica, según las primeras informaciones, y el Dresden fué perseguido por el enemigo.

Entre las otras fotografías de esta página, incluimos una que muestra los destrozos sufridos por el Carmania en su combate con el Cap Trafalgar, el cual, si bien fué echado a pique, puso a lo que parece en peligro a su adversario.

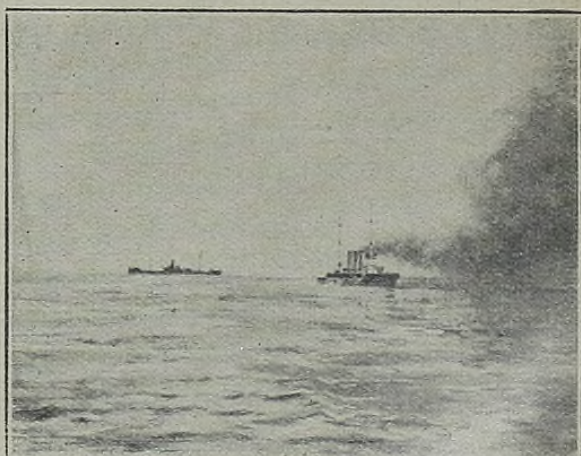
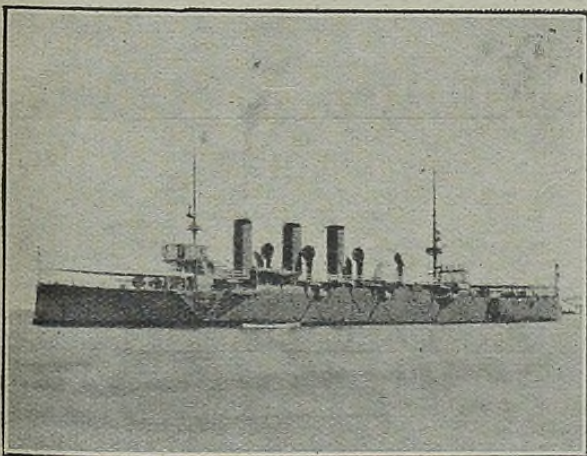
El ataque del submarino británico al acorazado turco en los Dardanelos, ha sido uno de los actos de arrojo más notables de los marinos británicos.



Zona donde se libró el combate de las Malvinas, señalada por rayas. El punto donde encalló uno de los buques de la escuadra alemana está señalado por una cruz, y por dos el sitio donde fueron hundidos los transportes alemanes.



1. La cubierta del paquete inglés Carmania, armado en guerra, como quedó después del combate con el Cap Trafalgar. — 2. El capitán John C. T. Glossop, comandante del crucero australiano Sidney, que echó a pique al alemán Emden.



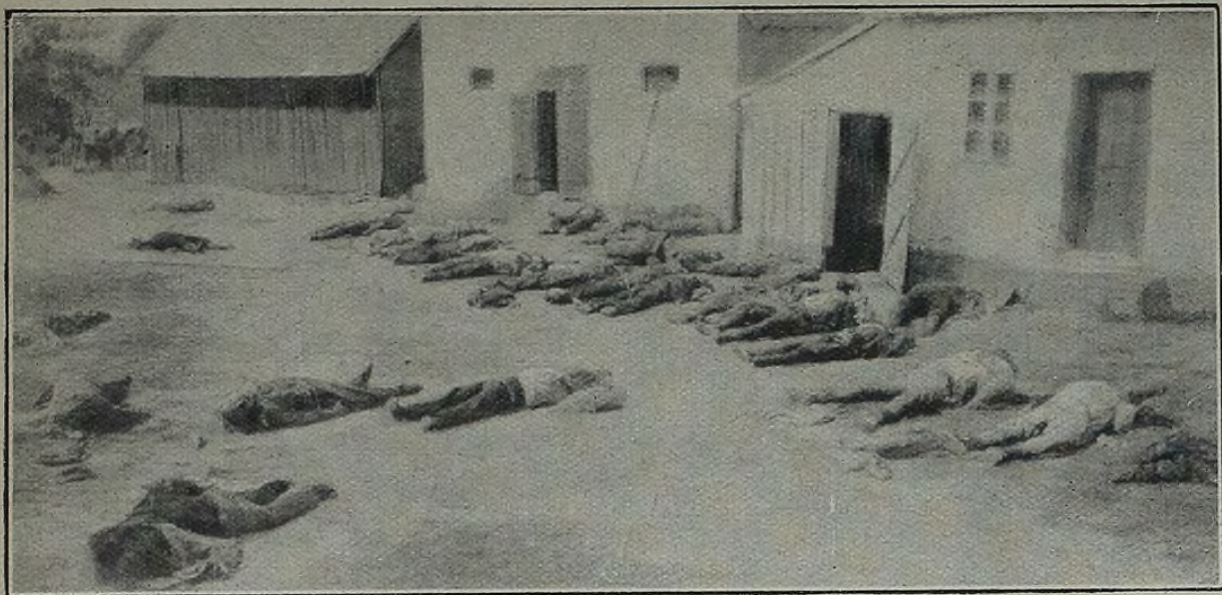
El acorazado turco Messudieh, al que lanzó un torpedo en los Dardanelos un submarino británico.

El vapor Aniceto de Larrinaga perseguido por el crucero alemán Karlsruhe en el Atlántico sur.





## LA GUERRA EN EL ORIENTE



Soldados de los regimientos 13 y 14 de la infantería servia, muertos por los austriacos.



Soldados rusos detenidos en una aldea para tomar un refrigerio.



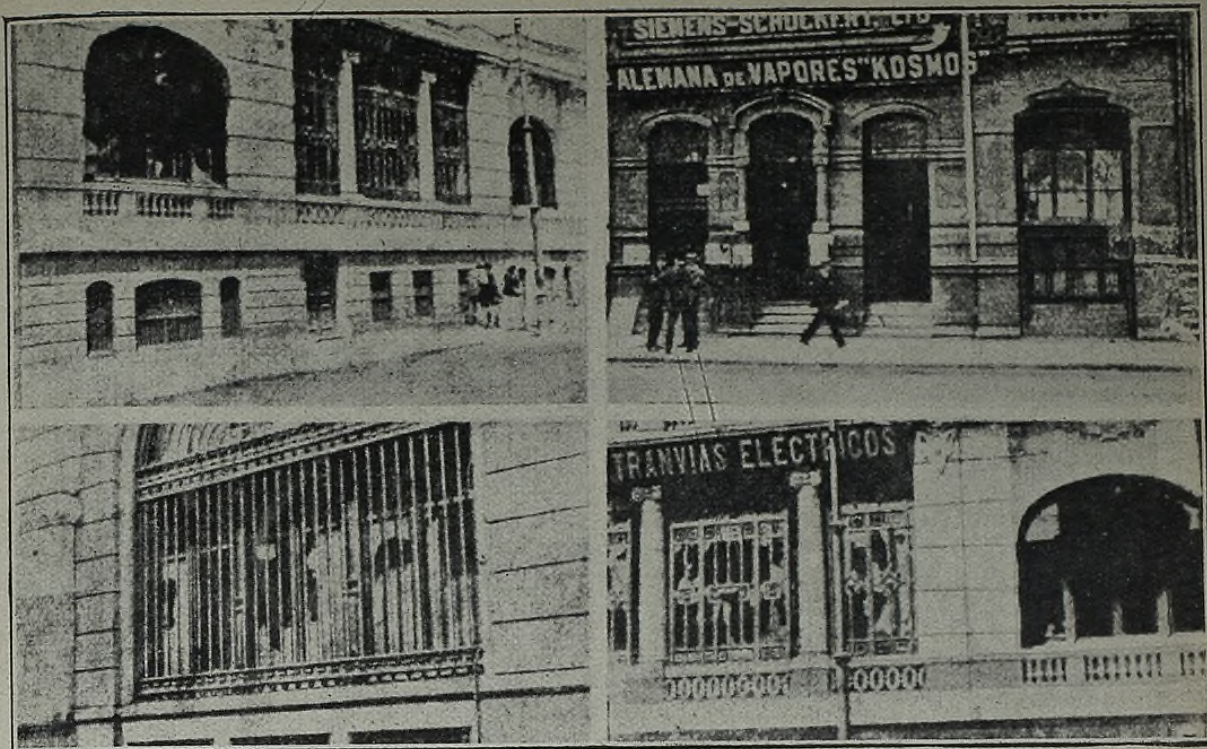
Un soldado ruso escribiendo a su familia en las líneas del combate.



La ley marcial en Egipto. Examen de pasaportes en Port Said.



## LOS DESÓRDENES EN VALPARAÍSO



Las manifestaciones de protesta contra el alza de los pasajes de los tranvías, establecida por la compañía alemana. 1. Uno de los edificios que más sufrió: Local en que se encontraban instaladas las oficinas principales de la compañía en el palacio Ross. — 2. Las ventanas del local de la compañía Kosmos con los vidrios rotos. — 3. El Banco Alemán Transatlántico en la calle Prat, mostrando los desperfectos sufridos. — 4. Más vidrios rotos.

## EL NUEVO PARTIDO



La asamblea realizada en el Savoy Hotel, en la que fué aprobado el manifiesto. El presidente doctor Lisandro de la Torre explicando el objeto de la reunión.





## EL "FILM" DE AMALIA



Escenas del "film" sobre la célebre novela de Mármol, exhibido en el Colón a beneficio de las obras de la Asociación del Divino Rostro. — Daniel salva a Eduardo y lo conduce a una zanja donde le restaña las heridas.

Con un éxito que superó a las más halagüeñas esperanzas realizóse en el Colón la exhibición del "film" de la "Amalia" de Mármol.

La idea de crear esta cinta cinematográfica, debida a la señorita Raquel Aldao, fué



— ¡Pronto, pluma y papel para escribirle al doctor Alcorta!

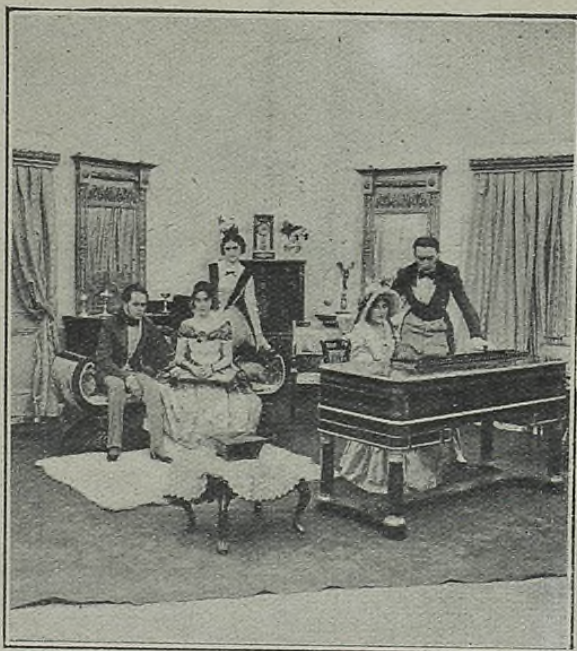


Amalia contempla a Eduardo, que se acerca con un ramo de rosas...

acogida y llevada a la práctica por la Asociación del Divino Rostro que preside la señora Angiolina Astengo de Mitre, y las señoritas y jóvenes de nuestra más selecta sociedad, que debían ser los actores. La película, impresionada bajo la dirección del distinguido periodista y autor dramático señor Enrique García Velloso, presenta las escenas de la novela



Daniel Bello despide a su novia Florencia, de vuelta del baile en el palacio Sobremonte.



Amalia aguarda con ansiedad la visita de María Josefa.



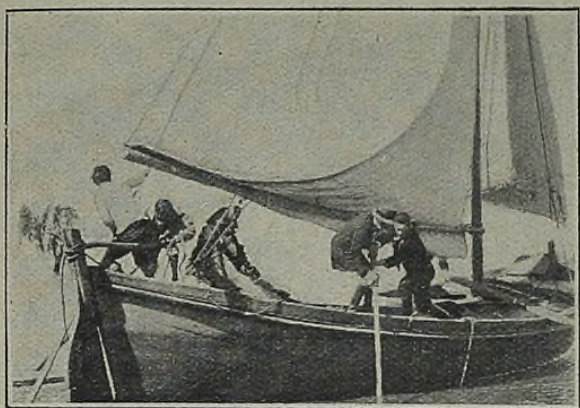
# EL "FILM" DE AMALIA



Las esclavas de María Josefa se rien de Florencia Dupasquier que llega.



El doctor Alcorta aconseja a la señora Dupasquier que haga un viaje a Montevideo.



El instante en que van a partir la señora Dupasquier, su hija y Daniel.

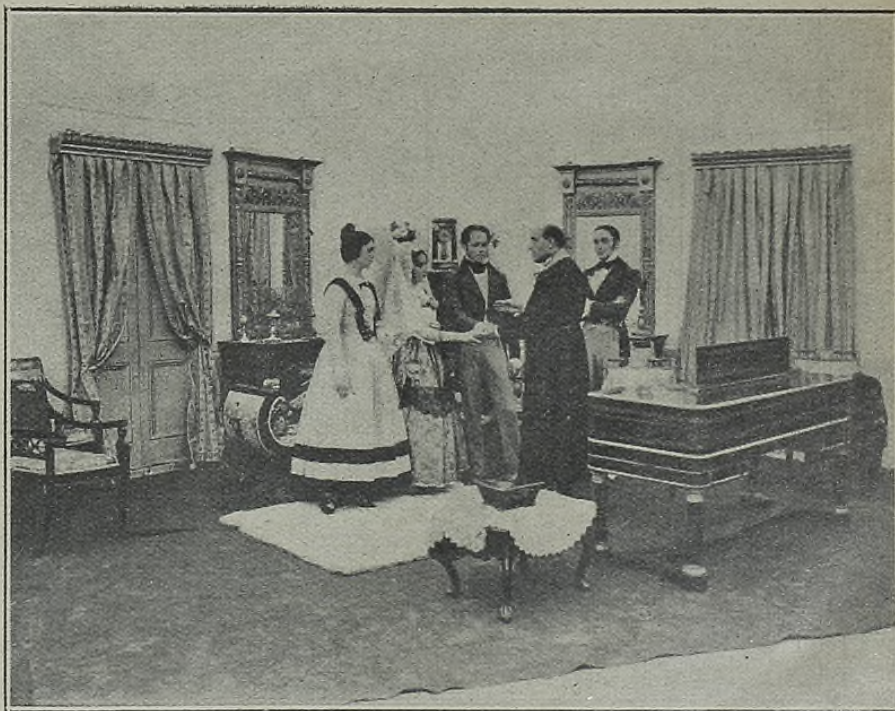


Mariño, descubierto en su espionaje, huye.

con notable propiedad y belleza.

El ambiente romántico de la obra y sus personajes surgieron con nueva vida en la reconstrucción cinematográfica, que no soñaron siquiera los hombres de aquella época.

La sala del Colón, la noche del estreno, estaba totalmente ocupada por elegante concurrencia. El presidente de la nación presenció la fiesta desde el palco oficial, acompañado de los ministros de Relaciones Exteriores, Hacienda, Guerra, Justicia e Instrucción Pública, y el jefe de la casa militar. En suma, este "film", por su carácter artístico y nacional, por las personas que en él aparecen como actores y otros varios conceptos, han constituido una novedad interesantísima.



La ceremonia nupcial.



## NECROLOGÍA

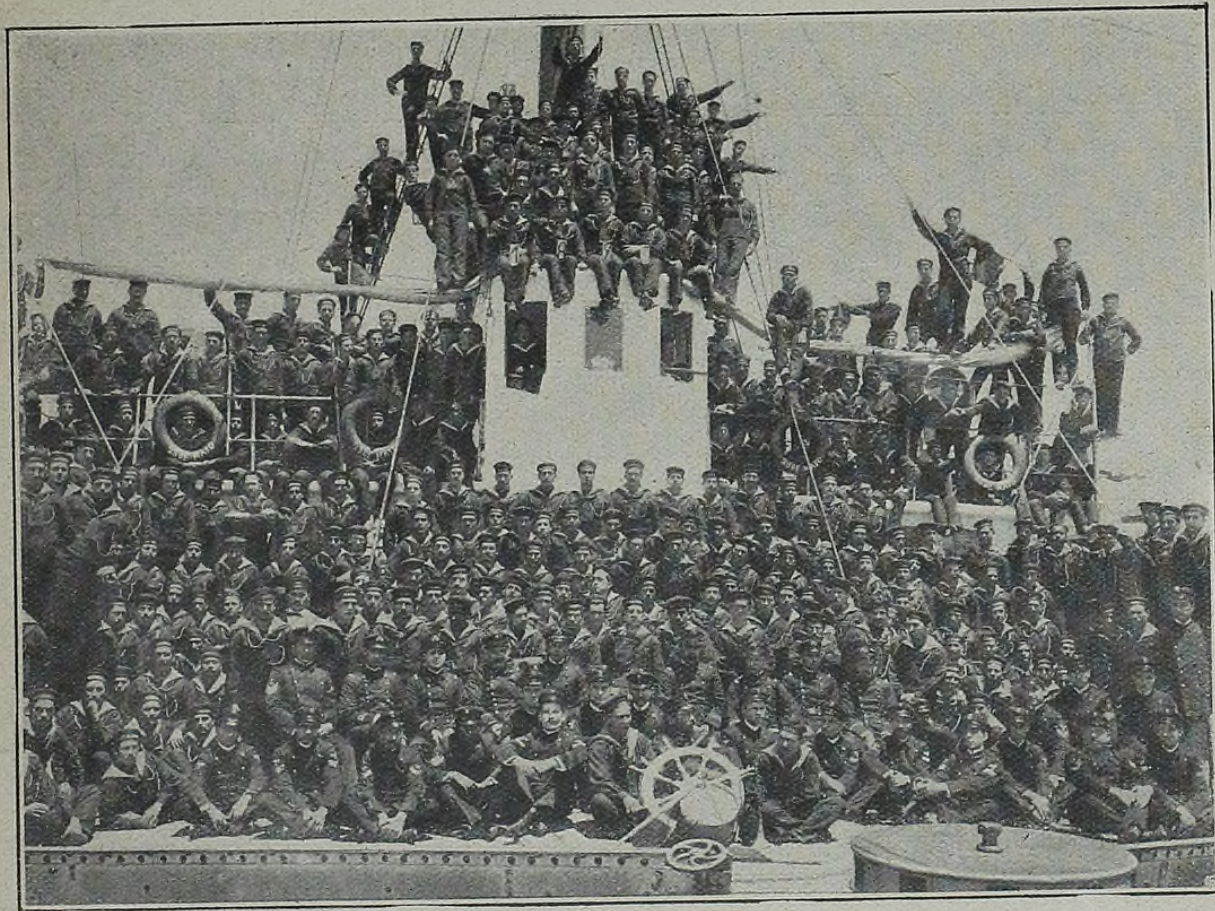


1. Señora Irene F. de Centrone. — 2. Señora Paula Cabrera de Rivas. — 3. Doctor José Teodoro Baca. —  
4. Señorita Rosa Otamendi. — 5. Señorita Clementina Giovanicello.



1. Señor José Ferrari. — 2. Señor Agustín J. Daneri. — 3. Señor Andrés de Castelli. — 4. Señor Angel  
Bernasconi. — 5. La niña Lorencita Fossa.

## LA TRIPULACIÓN DEL MORENO



Los marinos del 25 de Mayo, que parten a los Estados Unidos para tripular el acorazado Moreno.



# En el tren



J. Guzmán Hoyos



## EL POLICLÍNICO EDUARDO WILDE



Asistentes a la inauguración del policlínico construido en el Hospital Teodoro Alvarez. En el centro, la viuda del doctor Wilde.



Discurso del intendente interino doctor Palacio.



Discurso del doctor Malbrán.

## LAS NUEVAS PROFESORAS



Profesoras egresadas de la Escuela Normal Presidente Roque Sáenz Peña. De izquierda a derecha, primera fila: Señoritas Juana D'Onofrio, Lucila Santos San Martín, María Ismael Meyer. Sentadas, segunda fila: María da Cunha, Julia Allensand, Clemencia Rodríguez, Magdalena Citarella, Almentaria de la Vega, Amalia Volonté, Margarita Orús. De pie: Lola Couto, Juana Frixione, María Cabello, Amalia del Real, María Elena Caravias, Ida Spadaro.



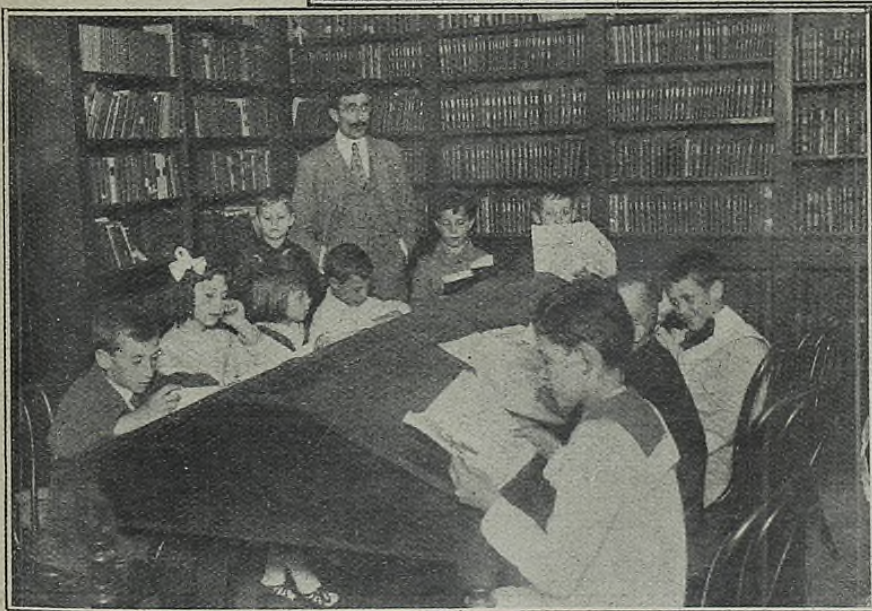
## La Biblioteca Popular de San Bernardo



Los entusiastas por la difusión de la cultura popular no descansan en su noble tarea, que lleva por todas partes el florecimiento intelectual de nuestro pueblo.

Por eso constantemente vemos que a las bibliotecas oficiales se suman otras que cuentan con la protección de hombres altruistas.

Entre estas figura muy ventajosamente la Biblioteca Popular de San Bernardo, instalada en la calle Acevedo 357.



Un grupo de amantes de la difusión de la cultura, del que forman parte el comisario don Julián Bourdeu, el subintendente de Belgrano don Joaquín Sánchez, don Enrique A. Díaz y varios vecinos de aquella extensa parroquia, fundaron este centro el 9 de julio de 1910.

Desde aquella fecha al momento actual, la biblioteca ha aumentado sus existencias de 800, a 6.000 obras, seleccionadas, nacionales y extranjeras.

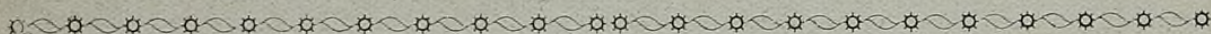
Un público muy numeroso aprovecha diariamente los beneficios de esta biblioteca, cuyo acceso es absolutamente gratuito.



## OPORTUNIDAD



- Vamos a encontrarnos con todos nuestros buques de guerra reunidos en el momento...  
—¿En qué momento?  
—En el del desarme.



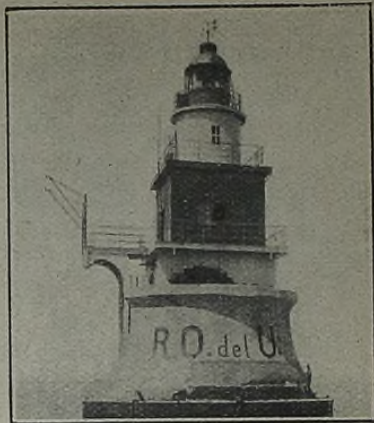
## EXCURSIÓN A PALMIRA



Los excursionistas del Club San Lorenzo en el patio del club de Palmira, durante el paseo a beneficio de la Cruz Roja Internacional.



## DE MONTEVIDEO



1. Doctor Justino Jiménez de Aréchaga, nombrado ministro de Industrias en reemplazo del doctor José Ramasso. — 2. El doctor Juan Carlos Blanco, enviado por el gobierno para representarlo en la inauguración del Canal de Panamá. — 3. El bachiller Enrique Buero, secretario del doctor Blanco, que lo acompaña en su viaje. — 4. El nuevo faro construido sobre las rocas de la Panela (latitud  $34^{\circ} 54' 15''$ , longitud  $5^{\circ} 26' 16''$ ).

## DE ROSARIO POR LA INFANCIA DESVALIDA



1. Familias concurrentes a la fiesta escolar y reparto de premios organizada por la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida. — 2. "Un Ramillete", cuadro presentado en la fiesta.

## CONFERENCIA Y CONCIERTO



Concurrentes a la conferencia y concierto a beneficio de la sección socialista rosarina.



DEL PARAGUAY  
AVIACIÓN, TIRO Y "FOOTBALL"



1. El aviador Pettirossi con su señor padre, al iniciar uno de sus vuelos. — 2. Pettirossi con el coronel Escobar y el almirante Chirife, en la fiesta deportiva dada en su honor por el Sol de América.



Las primeras tiradoras que se presentaron en el "stand" del Sol de América, para disputar el premio Ministerio de Guerra, instituido por el coronel Escobar.



1. Cuadro Sol de América, que ganó por dos "goals" contra cero el partido jugado con el "team" Atlántida. — 2. El "team" Atlántida.



# El general francés Pau



Está Francia convencida  
de que este gran veterano,  
aunque le falte una mano,  
ha de ganar su partida.



# COMENTANDO



Londres, noviembre, tal día.  
Según una nota enviada  
por el general en jefe  
del ejército en campaña,  
nuestros valientes soldados  
han ganado tal batalla,  
causándole al enemigo  
unas ocho o diez mil bajas.  
París, noviembre y etcétera.  
Nuestro ejército adelanta;  
quitamos al invasor  
la artillería pesada.  
Berlín, tal mes y tal día.  
Adelantamos en Francia  
y en la Prusia hemos copado  
la caballería cosaca.  
Petrograd, día tal o cual.  
La Galitzia está tomada  
y ya invadimos la Prusia  
después de gloriosas marchas.  
Viena. La Polonia es nuestra,  
los servios en retirada.  
Nisch. Batimos en la Bosnia  
tres divisiones austriacas.  
.....

Ahora bien: si fueran ciertos  
los citados telegramas,  
si a nadie le fuera adverso  
el destino de las armas,  
estamos por ser testigos  
de la siguiente ensalada,  
que resultará por fuerza  
y en época no lejana,  
a estar a lo que nos cuentan  
las noticias telegráficas...  
Primero: los alemanes  
se apoderarán de Francia,  
y ésta, para no ser menos,  
se hará dueña de Alemania;  
de modo que los ingleses  
bombardearán con su escuadra  
sólo las costas francesas  
sobre el canal de la Mancha;  
y cuando envíen refuerzos  
a su nación aliada  
se hallarán lógicamente  
con las tropas alemanas,

y sitiarán a París  
si quieren desalojarlas.  
Los franceses, por su parte,  
en su victoriosa marcha,  
llegarán a las fronteras  
de Rusia con Alemania;  
y allí, uniéndose a los rusos,  
se dirigirán a Austria,  
la que encontrarán vacía,  
porque su ejército en masa  
marchará tranquilamente  
ya por la Rusia polaca,  
ya por Servia o Montenegro  
que, según los telegramas,  
avanzan por todos lados  
y por todos lados ganan...  
Habrá por estas razones  
grandes cambios en los mapas,  
en las artes, las industrias,  
las costumbres y las razas.  
Todo va a ser al revés,  
no va a quedar en pie nada  
de lo existente. Veremos  
apaches en Alemania,  
la "choucroute" de los franceses,  
a los cosacos en Austria.  
Las sillas, un día de Viena,  
serán sillas varsovianas.  
Trieste será de los servios,  
Servia será tierra austriaca;  
de modo que no es difícil,  
si este bochinche no cambia,  
que sobrevenga una guerra  
de los servios con Italia...  
No sabrán dentro de poco  
las colosales escuadras  
ni si van bien dirigidas  
ni qué nación es su patria.  
Se cambiarán los idiomas,  
se mezclarán las usanzas,  
y va a ser tal el barullo  
que, al final de la jornada,  
solamente los gobiernos,  
los que ordenan, los que mandan,  
sabrán adónde se encuentran  
y el porqué de esta ensalada.

MARIO X. LANDÓ.





# El traje artístico de baño

La guerra ha pospuesto las fantasías de la moda corriente, porque la guerra absorbe la atención de todo el mundo, hasta la de las modistas, y consume todos los recursos, inclusive los destinados a la imprescindible necesidad femenina de hacerse tantos vestidos como figurines lancen a la circulación los creadores de "toilettes".

En esta situación, las elegantes de todo el mundo están en inminente peligro de no cambiar el modelo de sus "toilettes" durante el tiempo que la guerra dure en Europa.

Este enorme sacrificio para la mujer no podía quedar sin una compensación, aun cuando fuese modesta, y la ha tenido. Un dibujante amigo de las creaciones fantásticas, considerando tal vez que en los tiempos que

Modelo clásico.

corren no se pueden inventar trajes de fantasía para uso corriente, ha querido halagar a las señoras ideando trajes para el baño, que suelen ser económicos, tanto por la calidad como por la cantidad de la tela empleada.

Como los vestidos femeninos de uso corriente han adoptado ya todas las formas y todos los estilos, desde el más clásico hasta el más inverosímil, el dibujante ha pensado sin duda que no hay razón para que no suceda otro tanto con los trajes de baño. Y ha creado dos modelos. Uno reproduce, con las modificaciones exigidas por las circunstancias, el vestido griego.

El otro tiene un marcado carácter oriental y está inspirado en el típico traje de las mujeres persas.

Cualquiera de estos dos modelos, aun cuando tenga una parte fantástica, presenta otra que indudablemente encontrará aceptación entre las elegantes.

Modelo oriental.



# ENLACES



Señorita Rosa  
Mazza  
con el señor  
Angel Alvarez.

Señorita Amelia  
Merlini  
con el señor  
Pedro Ferloni.

Señorita Herminia  
Eva Blanco  
con el señor  
Lorenzo Souto.



Señorita Eugenia Terza  
con el señor  
Antonio Moggiolo.

Señorita María Angela Sassone  
con el señor Juan Rivas.

Señorita María Teresa Perpetua  
con el doctor  
Miguel San Martino.



# ADORADORES DE BACO

Desde el ebrio melancólico hasta el borracho alegre, todos van desfilando por esas calles según sus "inclinaciones", con sus manifestaciones típicas, trágicas unas veces, pintorescas otras.

Pondremos en primer término el "peludo" clásico de nuestro criollo, amante en gran escala de prenderse al preciado "guindao" o a la caña, "tragable en arrigolar", pero "papa", según confesión.

Le sigue, y quizás viéndose más a menudo, el borracho de "vin barbera", que se torna en "Caruso" o "Anselmi", uno de los ebrios más pintorescos y entretenidos. Luego la "tranca" extra del alemán, melancólica por excelencia, y producida por una serie nunca inferior a diez medios



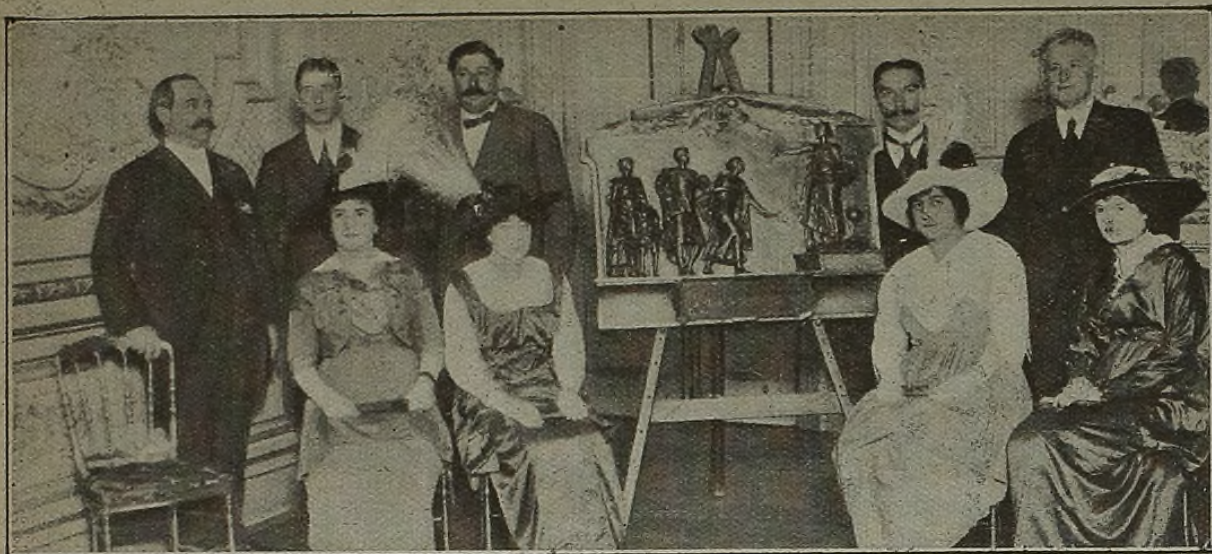
litros de cerveza, para seguirlo el inglés, que no reconoce clases si la etiqueta de la botella es de marca "whisky", borrachera alegre en general.

Pocas veces vemos por ahí el efecto que produce el "champagne", sobre todo en estos tiempos de crisis.

DEL CONTE.



## HOMENAJE DEL MAGISTERIO A "LA PRENSA"



Acto de entregar a "La Prensa" la artística placa de bronce con que la obsequia el magisterio de la capital por su dedicación a los asuntos escolares.



La concurrencia en el salón de fiestas de "La Prensa" durante el acto de la entrega.

## POR LA AUTONOMÍA DE LA PAMPA



Conferencia dada en el Ateneo Nacional por el doctor Pedro Luro sobre los derechos de La Pampa a ser proclamada provincia. El conferenciante y el auditorio.



## LAS COLONIAS DE VACACIONES

La Sociedad Escuelas y Patronatos acaba de realizar una laudable obra de beneficencia proporcionando a los niños pobres y débiles refugios veraniegos donde pasar las vacaciones estivales.

Doscientos cincuenta niños y niñas, aproximadamente, han sido repartidos entre los establecimientos que la institución posee en Lanús, Bella Vista y Santos Lugares, y muy pronto será enviado el resto a las sierras de Córdoba.

La distribución de los niños se ha realizado con los resultados de un detenido examen médico de los protegidos.

Centenares de pequeños podrán por este medio librarse del ambiente malsano en que viven por la estrechez de recursos de sus padres, y fortalecer sus naturalezas gracias al aire puro del campo.

La gran obra, iniciada con tan buenos principios por la Sociedad de Escuelas y Patronatos, hace esperar muchos actos semejantes, dignos de ser secundados, porque llevan la tranquilidad a muchos hogares que, por su precaria situación, ponen en peligro la salud de los niños.

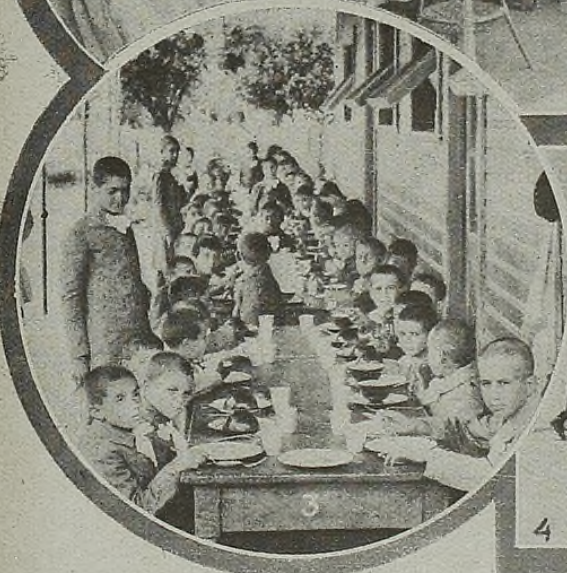


1



2

La sana alimentación y el régimen higiénico son cosas de las que carecen las familias humildes. De esos dos elementos gozarán con especialidad los niños protegidos por las caritativas damas a quienes se debe esta iniciativa.



3



4

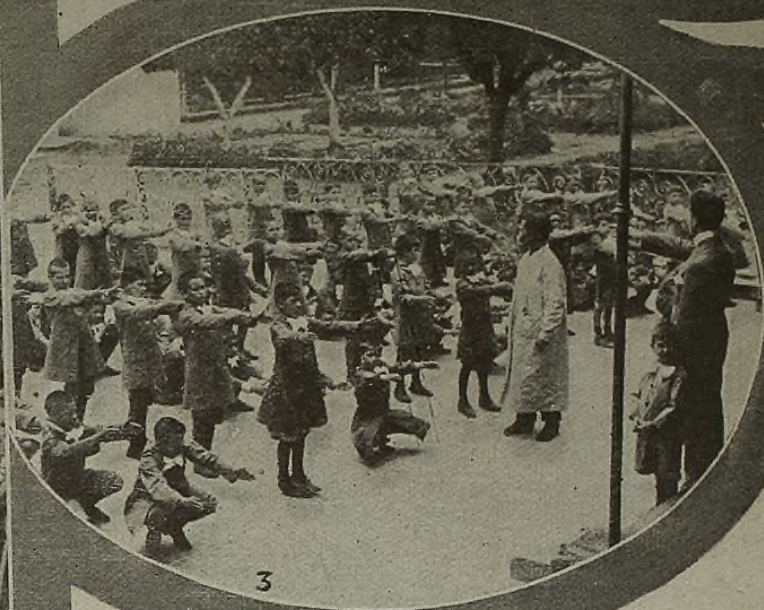
1. Las colonias inauguradas por la Sociedad Escuelas y Patronatos. — En la de Bella Vista. Baño de un niño. — 2. Niñas de la colonia de Santos Lugares zurciendo medias. — 3. Comida. — 4. Juego.





1. Un rato de música. — 2 Recreo después de la siesta. — 3. Gimnasia.

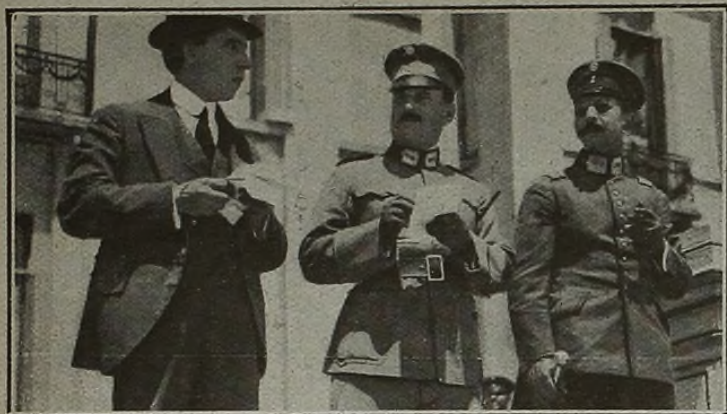




— 4. Un dormitorio. — 5. Clase al aire libre. — 6. Saliendo de la capilla



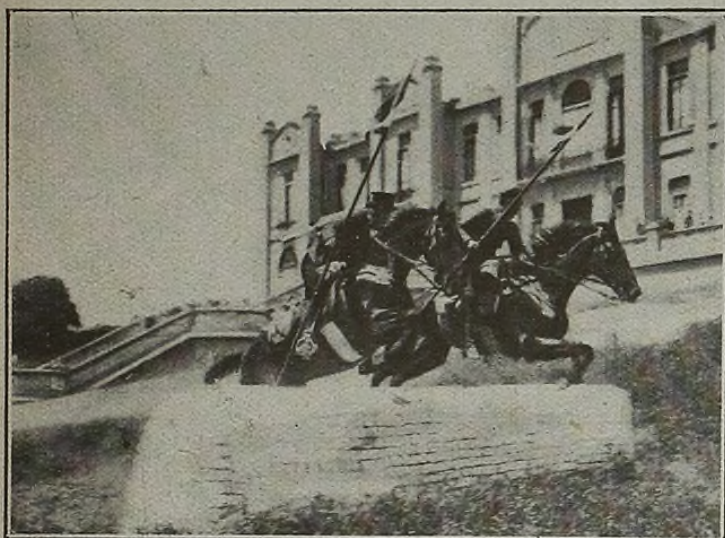
## EL CABALLO DE ARMAS



En el cuartel de granaderos al celebrarse el campeonato anual del caballo de armas. El jurado.



El teniente José M. Menéndez, vencedor en la segunda prueba.



Soldados en un salto.



El teniente Eduardo Freeland, llegado segundo.

## EXPOSICIÓN DE LABORES



Una sección de la exposición de labores hecha en la Escuela Presidente Roca, bajo la dirección de la señorita Paredes.

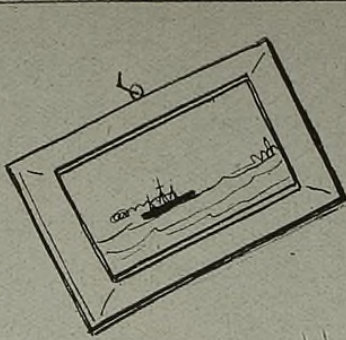


VIDA SOCIAL... Y ANEXOS

# LA SUPERSTICIÓN



La superstición acarrea serias perturbaciones en el hogar.



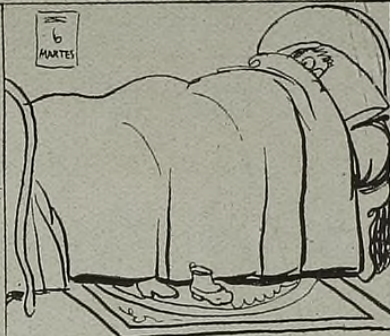
Un cuadro torcido presagia enfermedad en un miembro de la familia.



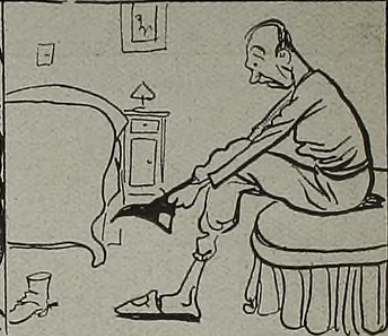
Si en una mesa se sientan trece, fatalmente el que hace ese número, empezando por el cabeza de familia, tiene que morir.



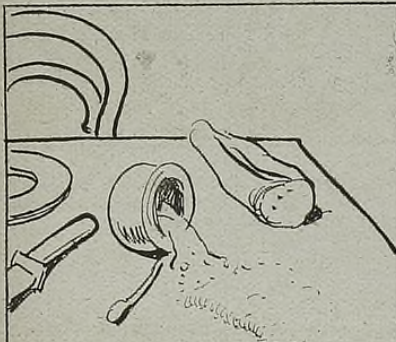
El aullido de un perro habiendo un enfermo grave en la casa, es un signo de desgracia inminente.



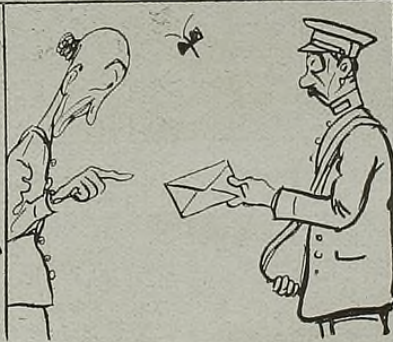
"Los martes, ni te cases ni te embarques, ni vayas a ninguna parte", dice el refrán.



Si al levantarse del lecho se coloca uno la primera media en el pie izquierdo, un disgusto serio se avecina.



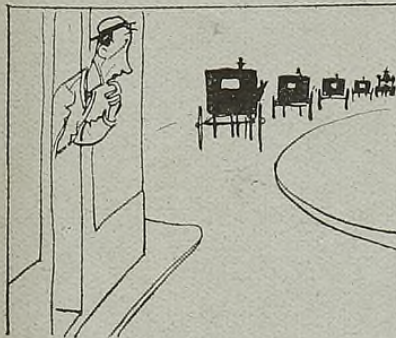
Si el salero se vuelca casualmente, hay que estar alerta, pues algo grave tiene que ocurrir.



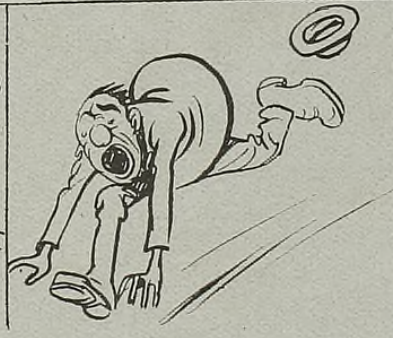
Un moscón o mariposa negra que penetra en la habitación en que se encuentra una persona, es presagio de malas noticias de afuera.



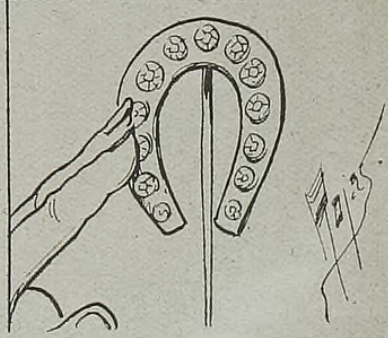
Dar vueltas a una silla, es riña segura.



Si al salir por la mañana de casa se ve un entierro, ese día se sufrirá un triste desencanto.



Hay un sin fin de cosas por el estilo que asustan a muchas personas y que el sentido común debe destruir por falsas.



Sin embargo, existe un remedio para alejar todos esos maleficios, el cual es tocar en seguida una herradura, y si es de brillantes mucho mejor.



## DE MAR DEL PLATA



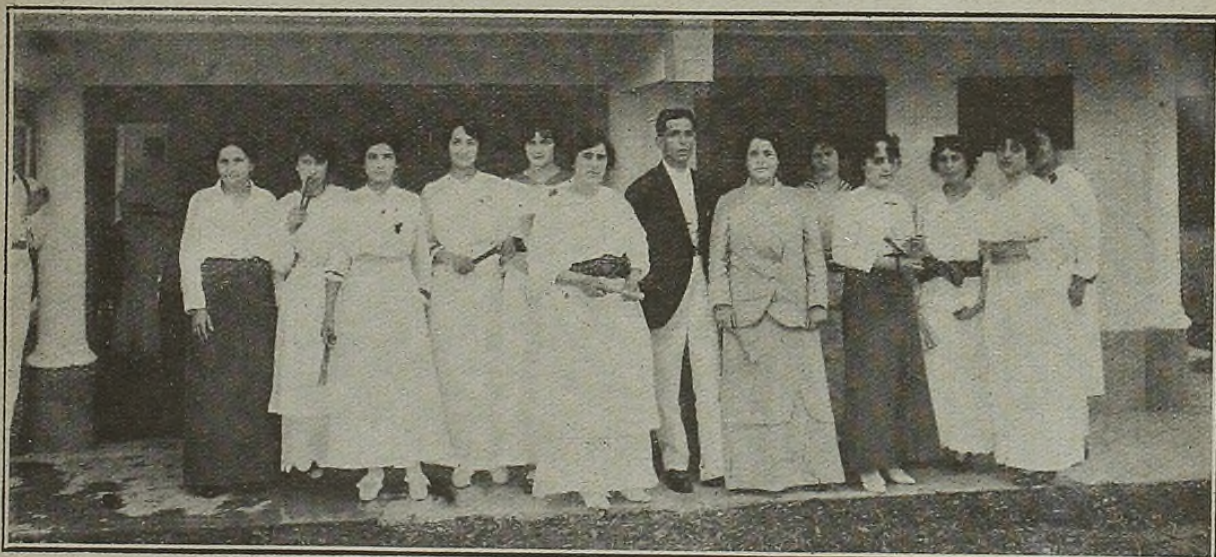
Parte de los concurrentes al "picnic" organizado por la sociedad El Horizonte en la quinta de Laffranconi.

## DE SANTA FE



1. "Lunch" ofrecido por el magisterio al ministro de Instrucción Pública señor Amavet. Mesa de cabecera.
- 2. Fiesta realizada en el colegio Rivadavia, con motivo del fin del curso y de la inauguración de nuevas dependencias, a la cual asistieron el gobernador, los ministros y el intendente municipal.

## DE CAMPANA



Grupo de concurrentes a la excursión hecha por la sociedad recreativa Mar y Tierra. En el "chalet" Dellepiane.



# LOS DRAMAS DE LAS SELVAS

## CÓMO MURIÓ CREVAUX

(Narraciones de un explorador)

Libraba la luz su eterna batalla con la sombra cuando llegamos a Teyu. La toldería tapieti estaba envuelta en una especie de quietud siniestra, y sólo algunas débiles columnitas de humo denunciaban la vida en el poblado indio.

Mis dos peones y yo avanzamos con precaución, preparados contra cualquier mal recibimiento, y hasta nuestros animales de silla y de carga caminaban con cierto recelo, cual si ventearan en el aire algún indicio sospechoso. Yo sabía que en aquellos parajes había sido asesinado el malogrado explorador francés M. Jules Crevaux, con sus infortunados compañeros, y no quise correr su misma suerte, por descuido o por exceso de confianza. Sabía sobradamente hasta qué punto se debe confiar en el indio y, a pesar de que había hecho paces con el cacique, llevaba mi rifle amartillado y con una carga de 16 tiros.

Los dos peones marchaban también detrás de mí con sus carabinas rémington preparadas y apoyadas las culatas sobre los muslos, mientras de las muñecas colgaban los machetes desnudos. De pronto mi caballo enderezó las orejas y lanzó un relincho, que fué contestado al punto por una multitud de perros, cuyas voces tenían todas las entonaciones de la gama canina. Y tras los perros que salían bruscamente del interior de las miserables chozas, aparecieron los habitantes del ranchario, hombres y mujeres, niños y ancianos, desnudos por completo unos, casi desnudos otros, pero todos con aire azorado y siniestro.

En un momento nos vimos rodeados por casi toda la tribu, pero mi "mancarrón", que siempre había profesado irreconciliable animadversión a las pieles oscuras, comenzó a ejecutar, bajo la insinuación de mis espuelas, una serie de saltos, cabriolas y corcovos que mantuvieron a la indiada a cierta prudente distancia de nosotros.

El cacique apareció en seguida y me saludó con aparente cordialidad, a la que correspondí también de dientes afuera; pero habíamos tratado en San Francisco acerca de mi viaje a aquellos sitios, y se había comprometido tan solemnemente como puede hacerlo un indio a no molestarme ni permitir que nadie me molestase durante mi estadía en Teyu.

Quise conocer el paraje en donde sucumbió Crevaux con su gente, y allí me fui dispuesto a todo, menos a dejarme matar como el infortunado médico de la marina francesa. Así es que, a pesar de las seguridades que me había dado el cacique, no por eso descuidé las precauciones.

Y allí mismo se alzó mi carpa, en el trecho en donde fué inmolado Crevaux juntamente con el sabio

M. Louis Billit, el inteligente August Bingel, el timonel Ernest Haurat y el jardinero Jean Dumigron. También cayeron en el horrendo "massacre" los argentinos Enrique Rodríguez y Blanco Carmelo, los bolivianos capitán B. Bera, teniente 1.º Bernardino Valverde, Nemesio Id, Julián Romero y otros.

Las sombras cubrían ya la fronda con su lúgubre manto, y del lecho del Pilcomayo alzabase compacta masa de neblina que se extendía como vaporoso sudario sobre la costa del río.

El cacique se había retirado a su choza, después de darme todas las seguridades respecto a mi tranquilidad y de arrancarme algunos obsequios, y la mayor parte de los indios se había alejado también del campamento, quedando sola-

mente cuatro o cinco que ayudaban a los peones en el acarreo de leña, agua y preparativos para la cena. Entretanto, tumbado en la hamaca que hice colgar entre dos árboles, evocaba los manes de los allí caídos bajo las armas indias y me presentaba con la imaginación la horrenda carnicería. ¿Cómo se había descuidado el explorador francés para que la catástrofe se verificase?

A juzgar por el diario escrito por el delegado que el prefecto de Tarija, doctor Samuel Campero, envió acompañando a M. Crevaux, éste cometió alguno de esos descuidos que la fatalidad aprovecha para producir los más nefastos sucesos.

Debido a la gentileza del doctor Julio Campero, de Tarija, hijo del finado prefecto que había ayudado empeñosamente al explora-

dor en su empresa, tenía en mi poder el manuscrito de dicho delegado y me puse a leerlo en el mismo teatro de los hechos. He aquí la parte principal del relato, transcrita sin modificación alguna, a partir desde la llegada de la expedición a la misión San Francisco:

"Permanencia en San Francisco. — Construcción de canoas. — Pirapó. — Partida.

"En esta misión, situada en la banda norte del Pilcomayo, a la altura de 350 metros y un calor medio de 37°, he permanecido diez y nueve días proporcionando a la comisión todo lo que era indispensable, tanto para la construcción de canoas y útiles, como para su alimentación y avío.

"El lunes santo, abril 3, comenzó con tesón la obra de canoas con cuatro maestrós y tres oficiales de carpintería, habiendo hecho traer la madera el señor Crevaux desde Tarairí y variado



El explorador francés Jules Crevaux, que inmolaron los indios de las orillas del Pilcomayo en 1882.



su pensamiento de hacerlas de un solo trozo que debiera cortarse en el día.

"La primera canoa, a dirección exclusiva de M. Crevaux, fué trabajada en cinco días: tenía la forma regular de un cajón de cuatro y media varas de longitud, dos de ancho en la base y tres cuartas de altura, con una proa falsa, que era una pirámide cuadrangular de una vara de alto.

"El día 5, horas 11 a. m., se echó esta primera canoa al agua, habiéndonos prometido M. Crevaux remontar en ella la corriente, hasta reconocer el Pirapó, distante dos leguas aproximadamente. Subieron en ella los cuatro franceses y el marino argentino C. Rodríguez, para cruzar el río, y por cien metros de anchura se dejaron llevar trescientos a la parte de abajo: quisieron ascender por la margen sur del río y, visto que fué imposible, tuvieron que hacerla tirar hasta ponerse arriba del punto al frente de donde habían partido. Entraron a ejercicio los enganchados, y los resultados fueron iguales, sin que pudiese cortar medianamente el agua. Esto dependía de la forma plana de la base y sin quilla ni proa. Notábase además que las juntas o aristas de la canoa no eran buenas, haciendo mucha agua, que podía hundirla. A horas 4 p. m., dejamos dicha canoa en el agua, regresamos a la misión y enviamos un maestro para que remediase los males anotados, mediante un nuevo calafateo.

"Este primer experimento desalentó al mismo doctor Crevaux, según lo comprendí, y especialmente al timonel Haurat y marino Rodríguez, no menos que a carpinteros y tripulantes: mas como ninguno podía hacer indicaciones que no fuesen rechazadas, y conocían mi amistad e influencia, unánimemente me hicieron algunas observaciones de mejora en construcciones, para que las hiciese valer ante M. Crevaux.

"No fué inútil; conseguí se diera a las demás mejor forma en las laterales de cada canoa: llegando a formar oblicuidad cóncava, mas sin variar en la base, chata o plana de cada una.

"Al siguiente día volvimos al ejercicio de remos, día en el que, estando solos los franceses, se desclavó la popa a medio río; cayeron todos al agua y tuvieron que salir asidos a la canoa.

"Arreglada nuevamente por tercera vez, fuimos al río, entramos en ella el timonero, Bernardino Valverde y yo a tomar dimensiones para formar el plano. Nuestra tarea no fué esforzada, puesto que nos dejábamos llevar por el agua, mientras se largaba la sonda. Al regresar al mismo lado, nos esforzamos en cortar el agua, mas un ligero movimiento, tal vez de descuido,



El doctor Samuel Campero, prefecto de Tarija, que prestó mucho apoyo a la expedición Crevaux.

nos dió vuelta la popa en la madre (?) del río, razón porque nos llevaba a mucha distancia: brinqué al agua, tomé el cable y pude dar nueva dirección y trepé otra vez a la canoa. Quedé, pues, convencido de que la forma era inconveniente, no digo a cortar el agua con alguna rectitud y velocidad, menos que a remontarla.

"Cascada o salto del Pirapó.

"Entre las observaciones que me hicieron el timonero y el marino para que las diera a conocer a M. Crevaux y seguridad que tenían los carpinteros de que las chalanas del señor Cándido Colorado, por las que atraviesan el río más al poniente, eran mejor construidas, pude convencer al doctor Crevaux de que sería bueno comprarlas, siempre que pudiesen

bajarlas por el salto de Pirapó, cuya altura es de veintiún pies. Acordamos, pues, reconocer dicho salto para dar testimonio ocular de su existencia real o negativa.

"El día 11, horas 9 a. m., todos los franceses, menos Dumigron, en compañía del R. P. prefecto de Misiones, unos indiecitos, mi secretario y yo, partimos a lomo de mula, hasta alcanzar una legua, más o menos, al pie del cerro. Allí dejamos las bestias y, extraviando ligeras sendas por entre el bosque, tan pronto bajamos a las playas, para volver a las mismas bajas, como al propio tiempo nos veíamos cual otras en las peñas sobre las profundidades del agua. Nuestro guía fué el padre prefecto, que de punto en punto y señalando una, otra y mil vueltas, parecía llevarnos a lugares que él jamás había recorrido. Llegamos, por fin, a una angostura del río, con hojas cortadas a pico, sin que pudiéramos avanzar una línea más para llegar al punto deseado.

"El señor Molina quizá cometió una falta cuando, dirigiéndose al padre le dijo: "Al fin, Padre, ni usted ni nadie conoce el Pirapó y es imposible seguir adelante."

"Eran los doce del día cuando repentinamente vimos desnudarse al timonero Haurat, e interpelado por mí sobre lo que iba a hacer me dijo: "Voy a pasar a la banda del río". No le repliqué porque ya lo había visto nadar con destreza.

"Se echó al río, y desahogadamente llegó a la orilla opuesta. Con no poca dificultad, por entre el agua y peñas, se puso al frente de donde descansábamos, y habiéndole anunciado que ya no volvíamos para almorzar, se echó nuevamente al río, desde el que nos gritó: "Lleven mi ropa, que voy a almorzar primero que ustedes", y se perdió de vista a lo largo del río.

Al cabo de una hora nos encontramos con él en el lugar en donde dejamos las bestias, y nos dijo que había recibido algunas lastimaduras del choque con las peñas.



Indio choroti, del distrito Crevaux.



"Así cerramos las adquisiciones del día con una esperanza menos, puesto que no era posible ir a conseguir chalanas de mejor construcción que las canoas que se hacían.

"El 16 por la tarde, a mi regreso de Machareti, hallé la provisión de armas y víveres que remitió el señor prefecto, doctor Samuel Campero.

"Me complací en recibir en mi alojamiento al señor Crevaux, franceses y tripulantes, en cuya salud no hubo alteración, manifestándome hallarse satisfechos por el buen resultado de la segunda canoa que el día 15 habían echado al agua.

"El 17 despaché al conductor de las armas, oficiando al señor prefecto. Pasado este trabajo, que me entretuvo hasta después de las 8 a. m., pasé a entrevistarme con el señor Crevaux, y como si en esa noche hubiese resuelto su marcha, a pesar de que aun no se terminaran las demás canoas, me la anunció para el 19, horas 5 a. m. No obstante la sorpresa que me causó tan repentina determinación, le hice las observaciones siguientes: 1.<sup>a</sup> Que las cuatro canoas que estaban en obra no eran terminadas; me contestó que se terminarían al siguiente día. 2.<sup>a</sup> Le dije que era preciso ver si las dos últimas hacían o no agua y curarlas con un buen calafateo, y me contestó que la segunda que echaron al agua días antes era buena y creía fuesen así las últimas. 3.<sup>a</sup> Le dije que aun no se había puesto cubierta a ninguna para resguardarse de las flechas que los indios les tirasen, y aun para defensa contra el calor tropical, y me contestó que le proporcionara cuatro cueros de vaca que él haría acomodar en el instante de la partida. 4.<sup>a</sup> Le hice presente que los rifles no estaban aún limpios y era preciso un ejercicio al tiro de blanco, y me contestó que ordenaría dicho ejercicio y se ocupasen los tripulantes del aseo. 5.<sup>a</sup> Le recordé que en dos días más tendría la autorización prefectural para acompañarlo en todo el trayecto peligroso con una fuerza armada, y me contestó que se perdía tiempo, sin tener seguridad en el resultado que esperaba. 6.<sup>a</sup> Igualmente le recordé que el subprefecto de Caisa y Provincianos quería acompañarlo, si quiera hasta Teyu, y qué era bueno oficialles para que saliesen a su encuentro con unos dos días más de parada, y me contestó que no le era necesaria esa compañía. 7.<sup>a</sup> Le prometí ir personalmente con unos diez hombres que podía armarlos en el día con más unos cincuenta indios de las misiones, y me contestó que la falta de camino retardaría mi compañía, siendo inútil, puesto que descendiendo por el río sus canoas caminarían presto. 8.<sup>a</sup> Le dije, finalmente, que siendo su pensamiento construir una quinta canoa, era indispensable verificarlo, a lo que me contestó con desagrado: "el río disminuye, y me veo expuesto a que falte agua..."

"Me cortó, pues, toda otra indicación, y me vi precisado a arreglar la partida..."

"¡Oh dolor! Un presentimiento extraño conmovió mi corazón, porque esta precipitación y temeridad me presagiaban un funesto resultado, como lo expresé días después de la partida a los R. P. en Aguairinda, Sebastián Pifferi y Zundo Gatti.

"Pasado aquel instante, distribuí armas y dotación y pasé con los tripulantes al ejercicio del blanco... Quedé aún más constrictado cuando vi que al segundo y tercer golpes recién hacían fuego los rifles.

"Pasado este ejercicio, anuncié marcha a los tripulantes y pasé a la entrega de víveres y avíos para la embarcación.

"Llegó por fin la noche destinada al descanso, pero no era tiempo de descansar.

"Mientras todos los tripulantes se retiraron a escribir sus misivas a sus esposas, madres, hijos y parientes y formar el inventario de sus cosas y encargos que me encomendaban, como por última voluntad, yo quedé solo, y hasta las dos de la mañana no terminé mi comunicación privada a los doctores Omiste y V. Guzmán, y aun pude formular un borrador al Excmo. Ministro de Relaciones Exteriores del Paraguay."

✻ ✻ ✻

Pocos días después de la partida del explorador M. Crevaux y compañeros, recibióse en Tarija la noticia de que los indios ribereños del Pilcomayo habían asesinado a los expedicionarios, salvándose dos solamente.

He aquí el parte oficial que el prefecto de Tarija dirigió al ministro de Hacienda e Industria de Bolivia, dándole cuenta del desgraciado suceso:

"Prefectura del Departamento, Tarija, Mayo 18 de 1882.—Al señor Ministro de Hacienda e Industria.—La Paz.—Señor Ministro: El día

de ayer, horas 7 p. m., se ha confirmado de un modo positivo el fracaso de la expedición Crevaux, habiendo sido asesinados los exploradores franceses y tripulantes bolivianos con excepción del carpintero Estanislao Ceballos y otro cuyo nombre se ignora, que han sido hechos cautivos. Tan desgraciado suceso ha ocurrido el día 24 pasado, horas 6 p. m., en las cercanías del pueblo denominado Teyu, por la ferocidad y alevosía de la tribu tapieti, que recibió a los viajeros con marcadas muestras de amistad y paces, para luego sacrificarlos horrorosamente.

Lamentamos, señor Ministro, la pérdida irreparable de tan valientes conquistadores, de esos mártires por la santa bandera de la civilización, inmolados por el más brutal salvajismo. Lamentamos la pérdida del ilustre explorador Crevaux, porque con él han desaparecido nueve expediciones en los caudalosos ríos de nuestra América. Lamentamos la muerte de nuestros com-



Cacique indio de las orillas  
del Pilcomayo.



patriotas, porque madres, esposas e hijos han perdido a sus más queridos seres.

"Esta dolorosa confirmación, quiera V., señor Ministro, transmitirla al señor Vicepresidente de la República, asegurándole que, a pesar de tamaño desastre, el pueblo no desmayará de sus firmes propósitos de darse la mano con el Paraguay. Dios gde. a V. m. a., S. M.—*Samuel Campero.*"

✱ ✱ ✱

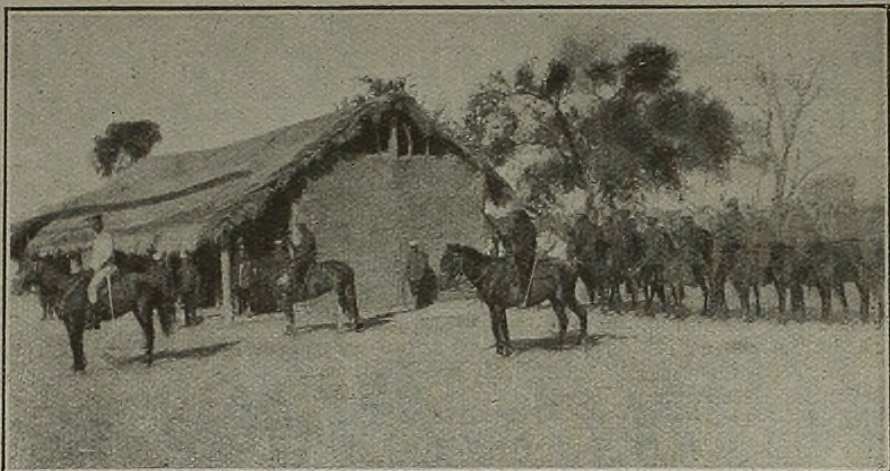
¿Cómo se produjo la catástrofe?

Cerca del obscurecer, la expedición arribó a la costa con el propósito de acampar, confiando en las melosas palabras de los indios que se aproximaron a festejar a los exploradores.

M. Crevaux, confiado, no tomó precauciones, viéndose tristemente sorprendido cuando de repente los tapetis se lanzaron sobre él y su

gente, agrediéndolos a golpes de macana y lanza.

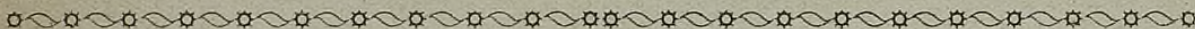
Las flechas también hicieron blanco en los miseros expedicionarios, y cuando la noche tendió piadosa su manto obscuro sobre el cuadro de horror, parecía que las sombras de la eter-



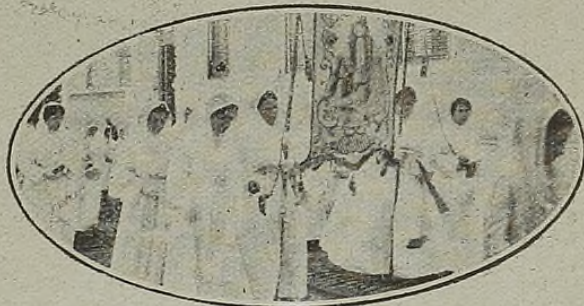
Fuerzas bolivianas en el fortín Crevaux.

nidad, en unión con las sombras nocturnas, querían encubrir la sangrienta hecatombe que acaba de consumarse.

JUAN G. MONTENEGRO.



## EL DÍA DE LA PURÍSIMA CONCEPCIÓN



La procesión de la iglesia de Santa Catalina por las calles inmediatas al templo.



## EN EL PORTAL DE BELÉN



*El turista (al guía turco) — Este año no dejan en paz ni a Cristo.*



## DE DOLORES



Maestras y maestros egresados este año de la Escuela Normal. En el centro, el director y vicedirector del establecimiento, señores Manuel Cutrín y Juan B. Selva.

## DE SAN LUIS



Las nuevas maestras.

## DE AYACUCHO



Niñas que tomaron la primera comunión el día de la Purísima.

## DE CAÑUELAS



Niñas y niños que hicieron su primera comunión.



# CURSINOMANA

—¡Pero, hija, no salgás a recibir las visitas con sombrero puesto y guantes negros!

Era la mamá de Elcira, que la reconvenía.

—¡Pero usted qué sabe, mamá, lo qu'es elegancia a la daniere, pa venirme criticando?

—Yo no sé, es verdá, porque no tengo vergüenza en decirlo, me crié siempre en la chacra, donde seis días a la semana andábamos descalzas y a los domingos los pieses extrañaban los botines, pero te lo digo porque a fuerza de ver reír a la gente cuando vos te asomás asina, me he dao cuenta que hacés un papel d'estrassa y has sacao fama de mamarracho en la cédula'e los comentarios.

—¿Y cómo quiere que salga, entonces? ¿Como cualquier pobretona que no tiene nada qu'echarse encima? ¿O compra una las cosas pa dejarlas arrugadas como acordeón callado en un rincón del armario?

—Cargá con todo, entonces, como vendedor de baratijas, aunque salgás disfrazada.

—¡Haga el favor, mamá, no macanee que se v'amon-tonar la gente! Vea estos figurines en colores y v'a ver si no se anda así vestida en Europa.

Tomó, en efecto, una serie de figurines y púsose a pasarles revista, lámina tras lámina.

—Vea, aquí tiene una zapatos escotoas pa enseñar bien la media blanca de seda, vestido color celeste afligido, sombrero blanco, aludo, con divisa negra y una golondrina embalsamada al costao, y en las manos guantes negros de seda enrejada con pulsera de oro con candao de compromiso.

—Güeno, pero ésa está sentada en un banco a orillas de la mar.

—¡La mar, sí, la mar de gracia tiene usted con sus comentarios!

—Güeno, ¿y por qué se ríe la gente, entonces?

—D'envidia, porque no puede andar trajeada como una.

—Algunas, tal vez, pero las de Batatilla pueden y también se ríen. La última vez que vinieron, antes de morírseles el tata, yo las veía por el espejo comiéndose el pañuelo p'atorarse.

—¿Esas? Diga, mejor, que se entarugarían la chismosa pa no salir con alguna guarangada, porque tienen más mal gusto que un desengaño y menos conversación que un ladrillo. No conversan ni con los peones.

—Sí, en eso ya lo sé, m'hija, que nada tienen que hacer contigo, porque a fuerza de leer decimas te has estruido, pero se ríen, m'hija, se ríen.

—Se ríen cuando usted la embarra.



—Pues si es por mí, van a tener poca jarana, porque de aquí p'adelante, pa no contestarles, aunque sea me meto el dedo en la boca.

—Eso es lo que debió hacer la vez pasada y no hubiera dicho tantas barbaridades.

—Güeno, pero a mí se me puede disculpar, porque al fin y al cabo soy vieja y en mis tiempos no se usaba envolver las palabras en papel platiao como el chocolate.

—Entonces cálese cuando yo converso y v'a ver que a esas almidonadas las voy a dejar más suaves que pañuelito de seda.

—¿Y si me preguntan algo?

—Tome mate y chupe la bombilla aunque se pele.

—Güeno, entonces...

—Cálese que ahí están golpeando.

Las visitas, dos mozas vestidas de riguroso luto, hicieron su entrada en seguida.

—¡Síntense! ¿Cómo les va?—saludó románticamente Elcira.—¡Dichosa la brisa vespertina que las ha traído pa este vergel de rosas!... ¿Cómo les va yendo?...

Hicieron un verdadero esfuerzo, las aludidas, por mantener la seriedad del luto y contestaron:

—Bien, gracias. ¿Y tú?

—Satisfactoriamente.

—¿Y usted, señora, y su esposo?

—Tomando mate.

—¿Está bueno?

—Sí, la yerba medio flojona, pero no está mal.

—Me refería a su esposo.

Intervino Elcira.

—Papá, bueno, sí; salió hace un rato.—Y observando el aire de inconsolables que traían:—¡Pero ustedes están muy desmejoradas! ¡Mustias como flores olvidadas en la sala oscura y sin riego!

—No es pa menos, Elcira.

La muerte de tata nos ha trastornado. ¡Lo extrañamos tanto! ¡Nos entra una pena tan grande recordándolo, sobre todo a esta hora, la caída de la tarde!

—¡Verdá, es la hora de la melancolía, la del crepúsculo!

—Es...

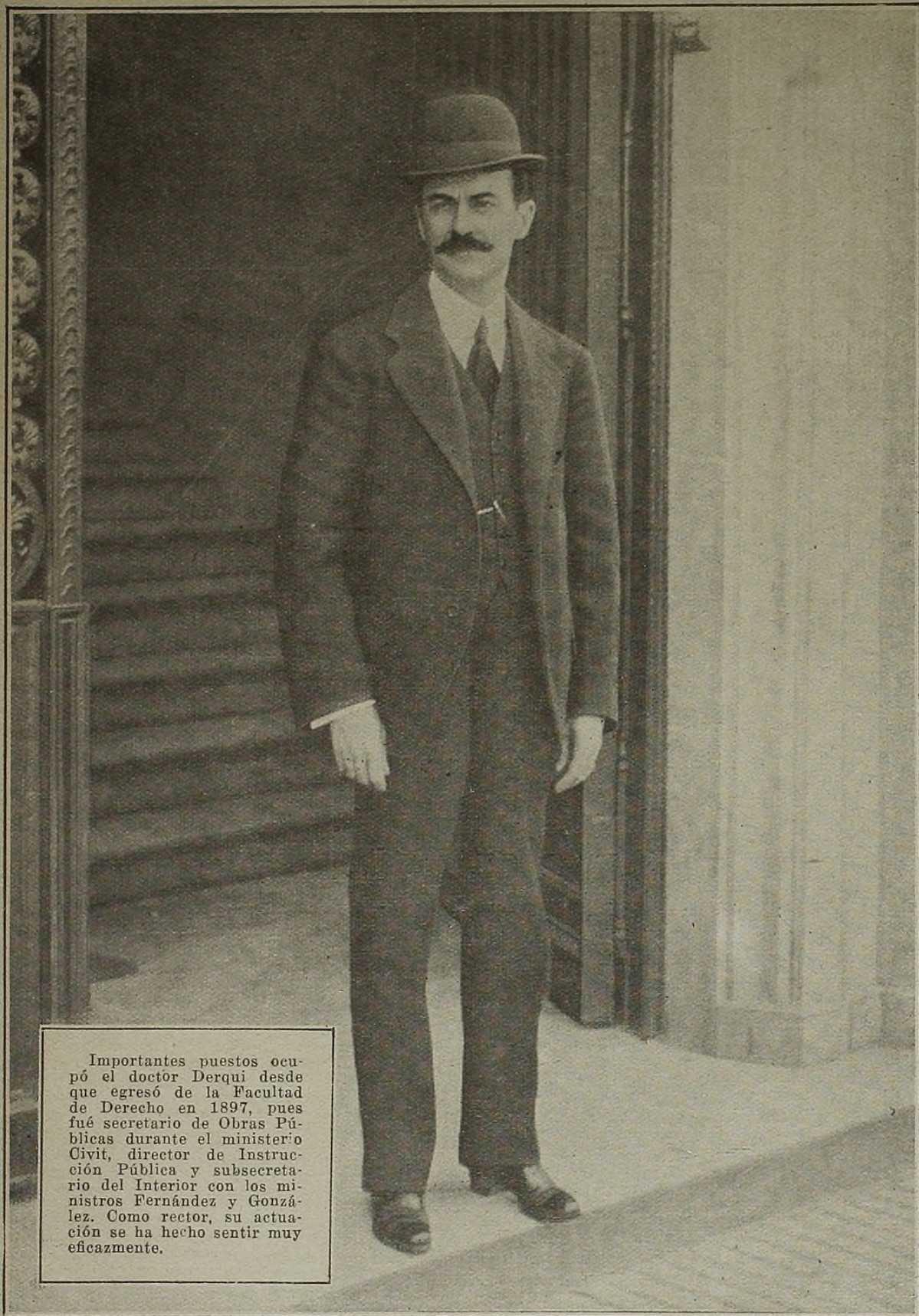
Clavaron el mentón contra el pecho las enlutadas mozas, y Elcira, que sabía hablar tan bien como vestirse, dando paso a un suspiro grandote y con unas inflexiones de voz de lo más romántico que pudo hallar en su repertorio, exclamó:

—¡Qué hora triste ésta, pa estar el pobre en el cementerio!...

SANTIAGO DALLEGRÍ.



## Transeuntes conocidos



Importantes puestos ocupó el doctor Derqui desde que egresó de la Facultad de Derecho en 1897, pues fué secretario de Obras Públicas durante el ministerio Civit, director de Instrucción Pública y subsecretario del Interior con los ministros Fernández y González. Como rector, su actuación se ha hecho sentir muy eficazmente.

**Doctor Manuel Derqui**

RECTOR DEL COLEGIO NACIONAL MARIANO MORENO



# PINGUELA

Pinguela es un mozo rubio como barba de choco asoleada, lampiño, petizo, chueco y tuerto. Cuando camina, tropieza a cada paso y ladea la cabeza y el cuerpo hacia la derecha, como si le hubieran pegado una cachetada. Su voz, ronca, tiene mucha semejanza con el hervir descompasado del puchero, y sus carcajadas, por lo bruscas y rugosas, parecen tener cercano parentesco con el relincho de los caballos.

Siempre sucio, siempre raro, eternamente con la cabeza ladeada y el sombrero sobre la frente... Es un gaucno en caricatura.

Cuando varios paisanos están churrasqueando y llora algún gurí, para que guarde silencio le dan un jugoso zoquete de carne. El chiquilín lo aprisiona entre sus dos manos sucias, lo amasa, lo revuelca en la tierra, lo moja con saliva y lágrimas. Pronto es una cosa negra, fea, larga y húmeda que hasta los perros desprecian. Sin embargo, el zoquete ese es hermano carnal de los que comen los gauchos.

Eso mismo es Pinguela... un pedazo de tumba revolcado en la ceniza y en la tierra. Pero, igual que su tocayo, tiene su historia, una historia con sabor a bobería y a mate tibio y de yerba lavada.

Me la contó un viejo tropero mientras mateábamos cierta tarde lluviosa de otoño. Quitándole mucha sal, dejando en el fondo del tintero muchos refranes de alta filosofía criolla, esa historia es como sigue:



Pinguela tenía una novia. La moza no era mal parecida. Lo único que la afeaba un poco era la nariz enormemente larga y con una verruga peluda y colorada en la punta. Tapándole la nariz, cualquiera la confundía con una pampita.

—¿Me querés?—sabía preguntarle Pinguela, abrazándola con todas sus fuerzas.

Y ella, medio sofocada por la caricia, respondía:

—Te quiero más que la bombilla al mate.



—¿Querés matrimonio?

—Güeno.

El entonces la abrazaba de nuevo, y para besarla en la boca se agachaba por temor de aplastarle la nariz.

—Cuidao con mi ñata—reía ella.

—Con la picana, dici mejor—rezongaba Pinguela.

Queriéndose eran dichosos. Ni la más ligera nube cruzaba por el espacio azul de esa felicidad. Ni una queja, ni una lágrima, ni un reproche, ni una riña...

Una tarde—así como no hay tala sin espinas, no hay felicidad completa—Pinguela estaba componiendo las cabezadas de un bozal que le regalara un santiagueño, al ser descubierto en un robo de cien vacunos.

—Che, traime la lonja.

La moza no contestó.

—Que traigás la lonja, te digo.

—Aquí no está. La tenés vos.

—Está en la cocina.

Ella buscó por todos los rincones, puso las ollas patas para arriba, desparramó el montón de leña de oveja, vació cuatro bolsas de cerda, sin encontrar nada que se pareciera a una lonja.

—Traila—gritó el mozo, manoteando con rabia.

—No está.

—Buscala bien.

Volvió a revolver la leña, la cerda, las ollas y los tarros, pero la lonja no aparecía por ningún lado.

Pinguela, sentado en medio del patio, con las piernas estiradas largo a largo, esperaba rezongando insultos.

—¿La encontraste?

—No.

—¡Mujer inútil, canejo!

—¡Oh, también, si no está!

—Sí está... yo la vide...

—Mentís—gritó la muchacha con los nervios más tirantes que prima de guitarra.

—Yo la vide.

—Mentís—repitió ella.

—La vide con estos ojos—exclamó Pinguela, y olvidándose que tenía la lezna en la mano, se la clavó en un ojo, vaciándolo para siempre.

BENITO J.

CASTAÑO.





# LA MALA SIEMBRA



En el humilde pueblo silencioso, olvidado, donde los hombres eran ingenuos campesinos, la patria hizo de cada labrador un soldado y los llevó a lo largo de los muertos caminos.

Los sembrados quedaron esperando la siega, el molino rodaba su piedra inútilmente, las mulas de la trilla ya anhelaban la brega y el río no encontró la acequia transparente.

El campo estaba mudo, doliente y solitario, las mujeres lloraban en las casas sombrías y abría en los crepúsculos el viejo campanario la sangrienta mirada de sus cuencas vacías.

Pasaron por el pueblo los rudos invasores y en la urgente codicia de sus marchas triunfales, salpicaron de sangre los muros defensores y de besos impuros las alcobas nupciales.

Luego vino una calma de penas angustiosas. Regía la Victoria su brillante cuadriga, mientras iban gestando las madres dolorosas la siembra que arrojara la lujuria enemiga.

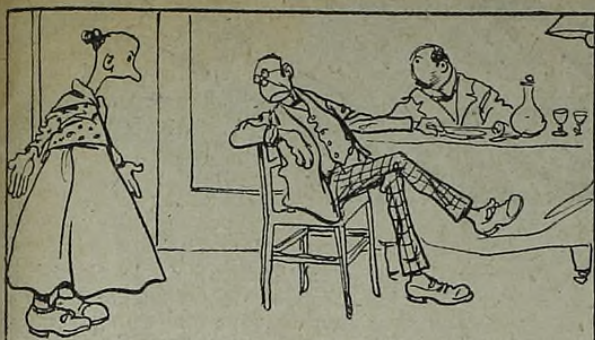
Y así nació en la noche, flor siniestra y sombría, aquel hijo maldito del odio y de la guerra. Ebrio, leproso, inmundo fué... hasta el día que asesinó al más grande príncipe de la tierra.

JOSÉ MARTÍNEZ JEREZ.



# SMITH Y CHURRASCO

AVENTURAS DE DOS "DETECTIVES"



Una tarde que los dos "detectives" descansaban después de una gran comida, se les presentó una mujer, a la que habían robado los gansos que tenía en el corral.



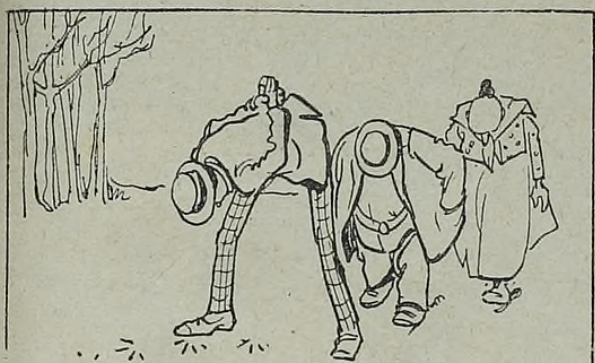
Por si acaso se les hacía de noche, recorriendo los sitios donde la mujer creía que estarían, se guardaron un pan, en previsión de que les diera apetito.



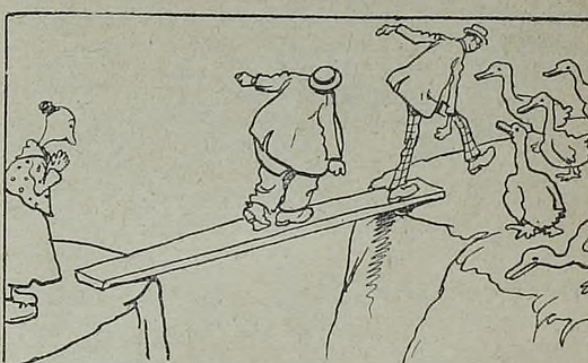
Cruzaron campos...



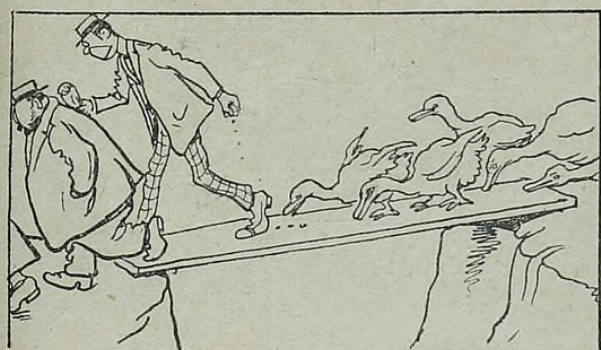
...y montes de frondosos árboles.



Unas huellas de palmípedas los pusieron en camino de encontrar a las aves.



Llegaron al sitio donde estaban los gansos, pasando por un tablón que servía de puente, y...



...utilizando el pan que llevaban, fueron echando migas en el suelo, que los animales picaron.



Una vez con los gansos al otro lado del puentecillo, quitaron el tablón y el ladrón se quedó de "araca".





#### Las próximas fiestas

Las vidrieras de las confiterías y de los almacenes se hallan bien provistas de turrón, mazapán, jalea y demás golosinas propias para la celebración de las fiestas de Navidad.

¡Turrón, mazapán, jalea!...

Todo abunda, ¡ya lo creo!, mas, aunque alguien no lo vea, este año hay poco "jaleo" porque la plata escasea.



#### La vida y los alimentos

Algunos sabios de fama universal, y entre ellos el doctor Metchnikof, aseguran en varias revistas médicas que las personas no vivimos más que la mitad del tiempo que debíamos vivir a causa de la adulteración de los alimentos.

Lector, ¿no se admira "usted" al ver por estas noticias que tienen tan mala fe los expendedores de substancias alimenticias?...



#### Nada de tristezas

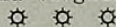
En Tucumán la Cámara de Diputados sancionó un proyecto de ley, por el cual se prohíbe a los periódicos dar noticias referentes a los suicidios.

Esto prueba que los padres de la patria se avergüenzan de saber que tanta gente tiene la vida en un tris, y al cabo apela al suicidio "espantando" de este mundo porque nuestros gobernantes rigen muy mal el país.

#### El abandono en las cárceles

A pesar de que el artículo 18 de la Constitución dice que las cárceles deben ser amplias y sanas y estar muy limpias para que en ellas haya higiene, en la cárcel de Concepción del Uruguay ocurre todo lo contrario.

Pues en la citada cárcel ni hay amplitud, ni hay limpieza, ni hay higiene, toda vez que meten en cada celda seis o siete presos juntos, lo cual es una vergüenza.



#### Lo que cuesta la guerra

Se calcula que en la guerra europea, las naciones beligerantes llevan gastada hasta la fecha la enorme suma de 3.200 millones de libras esterlinas.

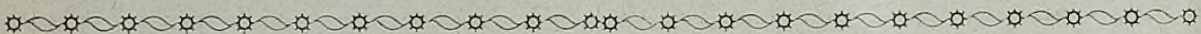
Se explica que así suceda; porque si en nuestra ciudad hacer el "Palacio de Oro" ha costado un dineral, deshacer tantos palacios como allí han deshecho ya, es razonable y es lógico que cueste un poquito más.



#### Una red de caminos

El doctor Cárcano, cuando hizo su visita a Nueva Córdoba, quedó gratamente impresionado al ver las obras de adelanto verificadas en dicho punto, para trazar la red de caminos, que tanta falta hace.

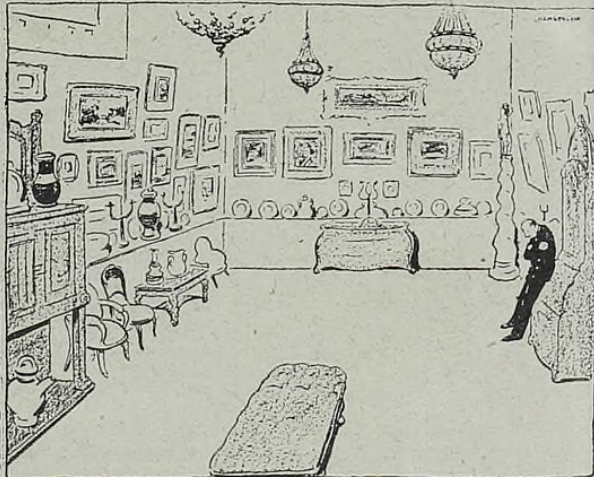
Haga, lector, la merced de callarse, porque veo que ha de terminar usted por decir: "Con esa red alguien pescará un empleo..."



## EXPOSICIÓN DE ARTE



La inauguración privada.



La inauguración pública.



# EL ÁRBOL DE NAVIDAD

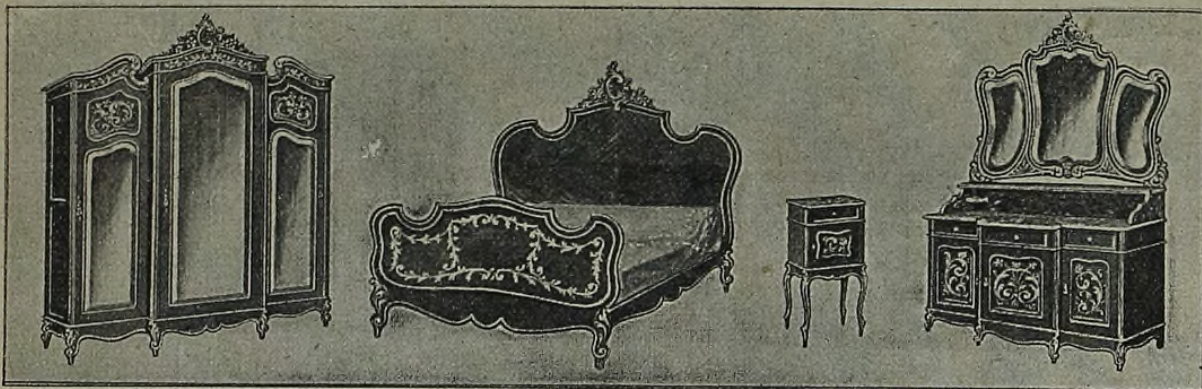


CON EL REGALO AMBICIONADO  
SE HALLA EN TODAS LAS CIGARRERIAS DE LA REPUBLICA

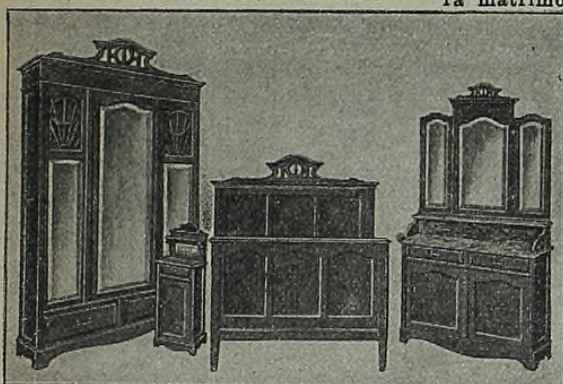


# !! GUERRA A LA CRISIS !!

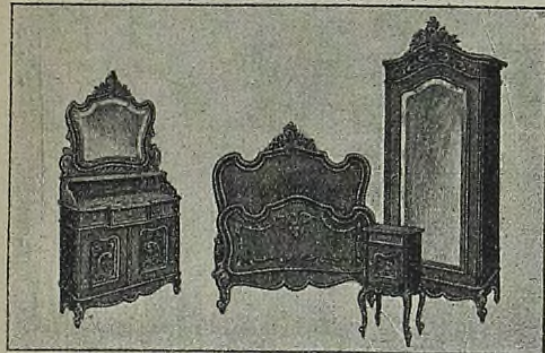
!!FELIZ OCASIÓN PARA LOS NOVIOS!! — SE DAN FACILIDADES DE PAGO



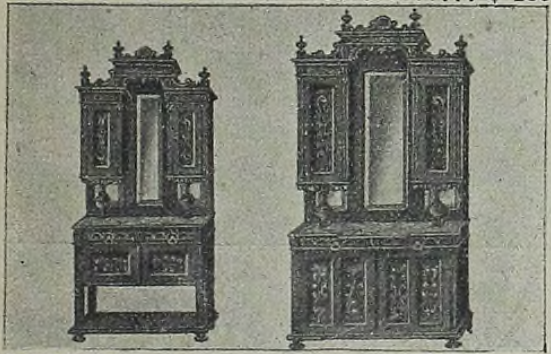
**PRECIO INCREIBLE!** Hermoso juego de dormitorio, 3 cuerpos, Luis XV, nogal, para matrimonio, lunas biseladas y mármoles finos, 9 piezas, \$ 350



DORMITORIO 3 cuerpos, c. roble, para matrimonio, 9 piezas..... \$ 220

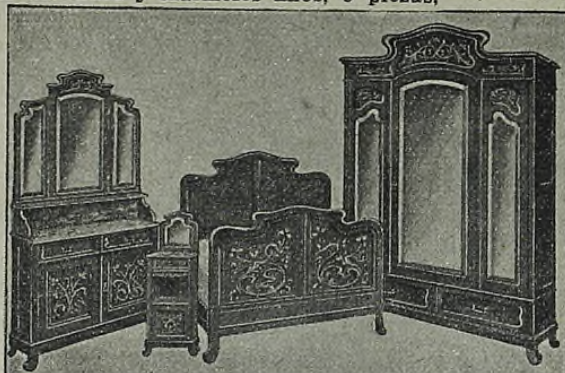


DORMITORIO Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, mármoles rosa, a \$ 230  
Más sencillo..... \$ 180

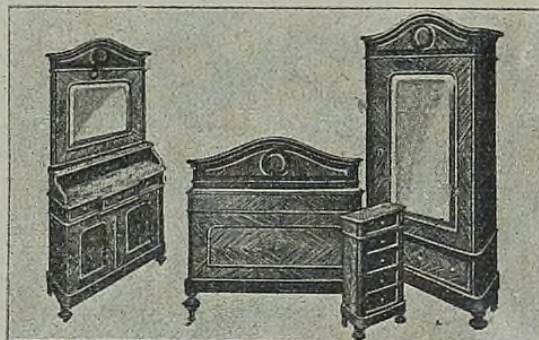


COMEDOR Renacimiento, nogal, con lunas biseladas y mármoles finos..... \$ 210

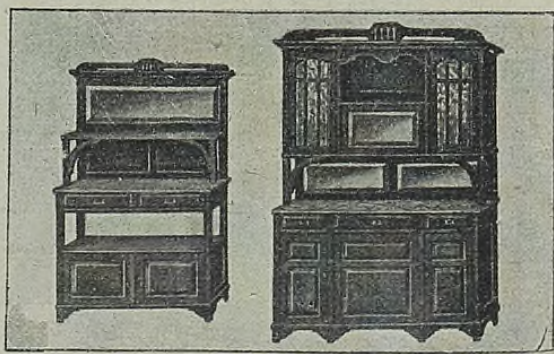
A PRECIOS  
Excepcionalmente Rebajados



DORMITORIO 3 cuerpos, roble macizo, para matrimonio, 9 piezas... \$ 310



DORMITORIO Luis XIV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, mármoles rosa, a \$ 160



Aparador y trinchante, inglés, tea, color roble, lunas biseladas y mármoles rosa, a \$ 170

MUEBLES de TODAS CLASES y ESTILOS

Pidan el gran  
CATÁLOGO "C"

## CASA PIQUÉ

1158, SARMIENTO, 1158 — Bs. Aires

U. Telef. 3880, Lib.  
C. Telef. 702, Cent.





# Frases Cómicas



La señora. — Esta Venus no me parece muy real. Así no somos nosotras.



— Me han dicho que tu padre está derrochando la fortuna, que es un gusto.

— Sí, me ha caído encima esa desgracia. Si él no hubiese venido al mundo, a estas horas tendría yo veinte mil pesos de renta.



El carnicero. — La carne hoy está muy cara.

La señora económica. — Pues, déme entonces dos bifes... de ayer.

Un médico visita a un cliente muy glotón.

— Ya sabe — le dice; — lo principal es un buen régimen alimenticio. Por la mañana, una comida fuerte, y por la noche, una sumamente ligera.

Al día siguiente vuelve el médico y encuentra peor al enfermo.

— ¿Qué comió usted ayer?

— Pues por la mañana comí puchero y seis platos, y por la noche sopa y cuatro platos.

— ¿Pero no le dije a usted que hiciese una cena muy ligera?

— Y la hice. Me lo comí todo en menos de diez minutos.



Carlitos. — Mamá, ¿qué quiere decir ser generoso?

La mamá. — Verás; voy a ponerte un ejemplo. Serás generoso si de las nueces que tienes, le das a tu hermana la mayor parte.

Carlitos. — He comprendido. Hermanita: reparte tú las nueces; pero sé generosa.



En un examen:

El maestro. — Juancito, cite usted un aparato de física.

Juancito. — El termómetro.

El maestro. — Muy bien. Ahora, usted, Pepito.

Pepito. — El barómetro.

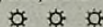
El maestro. — Muy bien. Gedeoncito, cite usted ahora otro.

Gedeoncito. — El kilómetro.



El. — ¿Gritaría usted si le diera un beso?

Ella. — ¿Gritar, con la ronquera que tengo? ¡Imposible!



— Ramón — dice una señora a su sirviente — vaya usted a echarme esta carta al correo.

— Señora, mire que hace un tiempo de perros...

— Pero como usted no lo es, nada debe importarle.



El compasivo, viendo a una señora que huye de una vaca brava, con su perrito:

— ¡Cómo tira de él! ¡Pobre pichicho!



## ADELGAZAR RÁPIDO, FÁCIL y SIN DROGAS

Reducción garantida desde 5 hasta 20 kilos por mes, en su propia casa. Pedir libritos gratis, que enseñan mi nuevo y maravilloso TRATAMIENTO FISICO-DIETETICO para la OBESIDAD, GORDURA, HIDROPESIA, FLEBITIS, HINCHAZONES, GOTA, etc. ENVIO LOS LIBRITOS GRATIS POR CORREO. NO DEMORAR SU PEDIDO, QUEDAN POCOS.

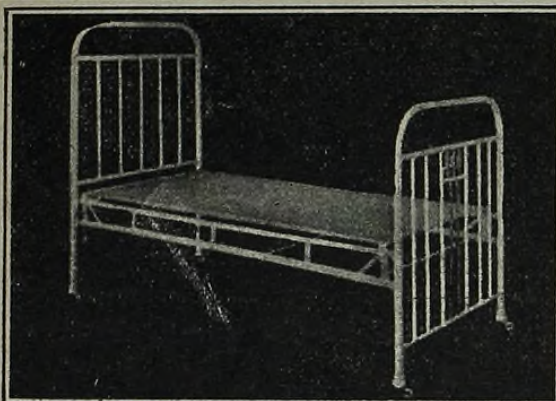
Dr. E. K. MAHON, SARMIENTO 1593, ROSARIO DE SANTA FE.



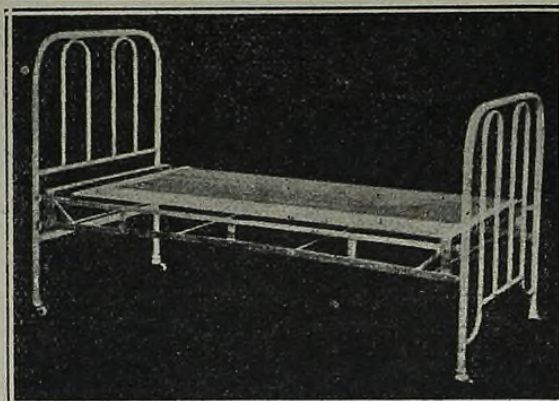
## Ofrecemos a Vd.

6 modelos de camas de hierro reforzadas, con elástico de acero, pintadas al laqué.

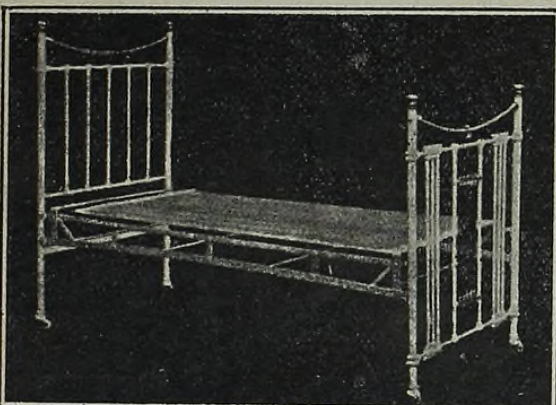
Toda compra mayor de \$ 100, Vd. puede hacerla pagadera en 10 mensualidades, con su sola firma.



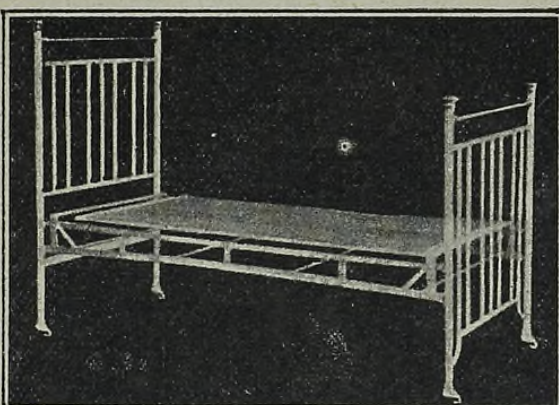
N.º 11. Cama de hierro con aplicaciones de latón de bronce especial y uniones sin fundición. Medida 90x1.90..... \$ 39



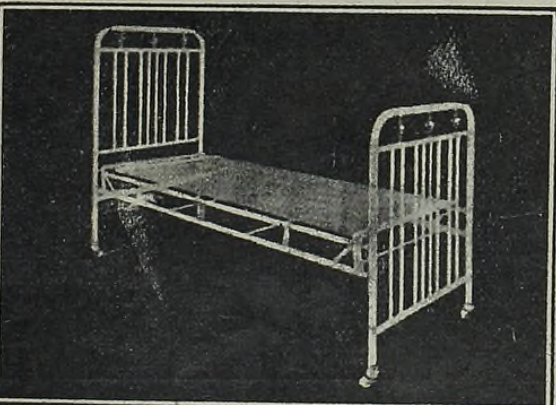
N.º 6. Cama de hierro con uniones sin fundición y caños de hierro acerado. Medida 90x1.90, a..... \$ 33



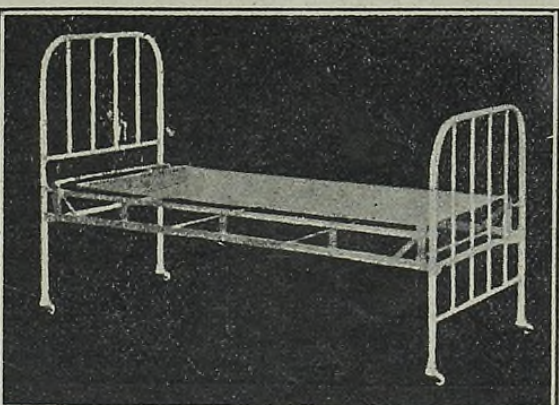
N.º 14 Cama de hierro con aplicaciones de latón de bronce especial y varillas curvadas. Medida 90x1.90..... \$ 47



N.º 10. Cama de hierro con aplicaciones de latón de bronce especial y uniones sin fundición. Medida 90x1.90..... \$ 34



N.º 21. Cama de hierro con uniones sin fundición y perillas de bronce. Medida 90x1.90.. \$ 37



N.º 17. Para colegiala. Cama de hierro, modelo especial, sin fundiciones. Medida 75x1.90 \$ 26 Medida 75x175..... \$ 24

Estas camas las tenemos en exposición en la planta baja de nuestras oficinas.

**B**anco Proveedor del Río de la Plata  
 757, SARMIENTO 757





**Blanca flor, Capital.** — Debilidad nerviosa, gran imaginación, inteligencia fina, sensibilidad casi morbosa, espíritu analítico, desprendimiento, incoherencias volitivas, sensualidad y desorden. No he podido servirte antes, y lamento haber torturado tu ansia.

**Cocó.** — La simpática eres tú. Mándamelo bajo sobre con los dos nombres, el tuyo y el de él, y yo me encargaré de ello.

**Ella, Corrientes.** — Ay, si yo llego a saber que te iba a disgustar la verdad, te digo una cualquiera de las lindas mentiras que tengo colgadas en mi mosquetero. Dime qué quieres que te diga y verás qué bien te lo digo y cómo te gusta.

**La tonta más fastidiosa.** — Frecuentes baños y masajes eléctricos. Seis meses. Todas son por el estilo.

rada, hasta que se normalicen completamente las funciones intestinales. Alimentación vegetariana y nada de alcohol.

**Un deseo, Buenos Aires.** — Temperamento blando, incoherencias volitivas, lesión orgánica, debilidad nerviosa, impresionabilidad, imaginación viva, inteligencia fina, hiperestesia. Necesita interrumpir sus estudios y reanudarlos después de una larga permanencia en el campo. Baños de sábana todas las mañanas.

**Rosa de Jericó, Córdoba.** — Dile a tu novio que la metafísica está reñida con el amor. Que para éste hay que hacer profesión de ciego o si no irse de veraneo y no estorbar.

Noemia de Lis.

A mí me gustan "Ibis" y "Flor de Fango".

**El caballero de l'Epée.** — Aténgase menos a los peligros de su "virginal pudor" que a la legítima impaciencia que siente y le oculta, como es natural en todo pudor virginal. Ustedes los hombres nunca nos comprenden ni por casualidad; unas veces se pasan y otras se quedan.

**Absintado, Concordia.** — ¡Y es por simpatía que me largas esos versitos! ¡Pues qué sería si te fuera antipático! Vamos, escríbeme en serio y sin rípios y te complaceré.

**Chochita, Buenos Aires.** — En esta tierra tropical no se está tan mal como suponen por ahí abajo y se aprenden la mar de cosas de esas que te interesan a ti. Baños de asiento durante una larga tempo-

## EMPORIO AMERICANO

MAIPÚ 272

BUENOS AIRES

U. T. 4125, Av.

CIA AMERICANA DE MÁQUINAS DE ESCRIBIR

LIQUIDACIÓN DE MAQUINAS A MITAD DE SU VALOR -- PIDAN DATOS



Máq. "Victor"

Precio desde \$ 95.00



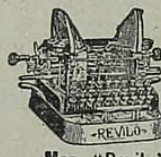
Máq. "Smith Premier"

Precio desde \$ 110.00



Máq. Underwood

Precio desde \$ 150.00



Máq. "Revilo"

Precio desde \$ 95.00



Máq. "Remington"

Precio desde \$ 120

## LE CONVIENE A Vd. ADELANTAR GRATIS para todo el mundo GRATIS



Pida hoy, sin pérdida de tiempo, este maravilloso libro, con el cual llegará a ser un hombre o una mujer próspera; sin duda alguna, es el más importante de los publicados hasta la fecha para el adelanto personal.

**PORQUE** puede usted desarrollar el poder magnético.  
**PORQUE** puede tener suerte.  
**PORQUE** puede tener salud.  
**PORQUE** puede triunfar en el amor.  
**PORQUE** puede lograr con facilidad el casamiento.  
**PORQUE** puede hacer buenos negocios.  
**PORQUE** puede hacer buenas ganancias en el juego.

En una palabra, éste es un libro práctico, escrito en lenguaje claro para que todo el mundo, sin distinción de sexo, pueda adquirir y desarrollar el poder magnético, que es la clave para triunfar en la vida.

**GRATIS** se envía este curioso libro a quien lo solicite, con sólo incluir 10 centavos en estampillas para el franqueo, pidiéndolo por carta al

INSTITUTO DE CIENCIAS, 1431, ABONADO, 1431, Buenos Aires.





P B T. — Pedagogía Casera.  
Núm. 525.

Para optar a los premios, es necesario acompañar con las soluciones el recorte de este cupón.

# Pedagogía Casera

## Premios:

△△△△△△△△△△△△

En el próximo número publicaremos los nombres de los niños premiados por haber resuelto las cuestiones planteadas en el número 524.

Las soluciones de los asuntos de esta página se recibirán hasta el día miércoles 23 del corriente, publicándose los nombres de los ganadores en el P B T del día 2 de enero. Los solucionistas deberán enviar sus correspondencia a VOCALES, Piedras, 150, escribiendo con claridad el nombre y dirección. Los del interior añadirán la indicación de su edad.

### DESCRIPCIÓN DE UN CUADRO

Tres son los personajes del primer término; una niña y dos varones, que representan de nueve a once años respectivamente. Viste la chica modestísimo traje azul, cuyo corpiño deja asomar las mangas y el cuello de una blusita blanca. Rojizo es el traje del varón más próximo; cubre la cabeza con una boina del mismo color y ostenta, por entre las solapas de la chaqueta, una camisa de cuello vuelto, que no conoce almidón ni plancha. El otro niño tiene indumentaria más pobre: corto pantalón azul oscuro, sujeto por tirantes, visibles sobre la camisa arrugada. Los tres han omitido medias y zapatos; los tres son rubios y llevan, en la piel quemada, las señales de los besos ardientes del sol. La chiquilla y el de rojo están sentados sobre el pasto, entre la fina corriente de una acequia y el tronco resquebrajado de un árbol que los guarece. El otro chico, puesto de rodillas ante ellos, habla animadamente. Hierbas amarillentas cubren la tierra, y amapolas silvestres en profusión alegran el paisaje con sus tonos carmesíes. El fondo del cuadro lo ocupa la espesura de un bosque, y entre éste y los niños, recostado en un tronco del segundo término, descansa la figura desarrapada de otro chicuelo, tan bien trajeado como los descriptos. El sol logra penetrar entre la fronda y tuesta las hojas, enrojece los rostros y deslumbra. No se oye un rumor, ni se ve un pájaro, ni se mueve una hierba; sólo los tres arrapiezos, despeinados, sudorosos, charlan, mientras señalan al agua y al durmiente, revelando en sus ojos, de brillo intenso, la malicia de una idea que los embarga.

¿Qué título pondríamos a este cuadro?

### UN MINERAL

Junto a la casa de Anita hay un corralón que hace pocos días alquilaron a un industrial. La niña, que ya goza la tranquilidad de las vacaciones, no

sabe en qué emplear el tiempo y pide permiso a sus padres y al vecino industrial para observar el trabajo de los obreros. Por tal causa conoce el trabajo que requiere la fabricación de objetos que nos parecen tan sencillos. Utilizan un metal blanco, azulado, brillante cuando se le acaba de cortar; más duro que el plomo y el estaño; fusible, arde con llama deslumbradora; pesa siete veces más que el agua; dúctil, quebradizo a la temperatura ordinaria, pero maleable si lo calientan. Se alea con el cobre y produce el "latón" que se emplea en fabricar alfileres, candeleros, baños, vasijas de cocina, etc. El metal de que se trata impide la oxidación del hierro cuando lo usan para "galvanizar". Lo vemos reducido a hojas, cubrir techos, formar paredes de galpones, servir de cerco en el campo, etc. Abunda en San Juan, La Rioja, Catamarca y Jujuy. Hay minas de él en España, Bélgica, Inglaterra y Siberia.

¿Qué metal es?

### MEZCLA DE VALOR

Con agua, azúcar, sulfatos de cobre y de hierro, campeche en polvo y nuez de agalla pulverizada, bien disuelto en una vasija que resista el fuego fuerte, se obtendrá un líquido de color negro. Su uso es indispensable en la vida moderna. No hay hogar que no lo requiera, pues por ignorantes que sean los miembros de aquél siempre habrá entre ellos uno que lo sea menos, y entonces emplea el líquido cuya composición se enuncia. Los antiguos exprimían el zumo de plantas para obtenerlo; los chinos inventaron un procedimiento especial, a fin de que resultara "indeleble"; los egipcios lo hacían de todos los colores, para que sus jeroglíficos fueran más vistosos. Hoy se conoce en todas partes del mundo, y los mismos caciques del Chaco suelen proveerse de él para trazar los signos convencionales que les reconoce el gobierno como firma.

¿Qué líquido es?

### SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL N.º 523

Charadita:

Ratero.

De verso a prosa:

Figúrate un domingo; el aire en calma, mucho sol, mucha luz, mucha alegría, una de esas mañanas en que el alma ansía verse trocada en golondrina.

Por los senderos verás confundidos aquí y allá los pobres y los ricos, la madre, las amigas y los chicos con sus trajes domingueros lucientes.

Se oye el rumor del "biznagal" que abrasa el

adobe en los hornos; el grato sonar ligero de tarros de lechero que pasa a trote largo por las quintas.

Algo de gramática:

I

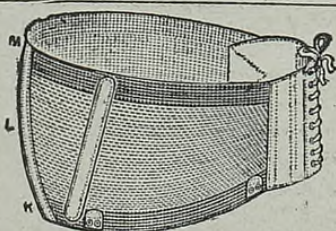
Quiso bien, fué aborrecido, adoró, fué desdenado, rogó a una fiera, importunó a un mármol, corrió tras el viento, dió voces a la soledad, sirvió a la ingratitude, de quien alcanzó por premio ser despojo de la

## Hernias - Quebraduras

Reducción inmediata por nuestros bragueros reguladores.

Las personas más delicadas pueden usarlos, sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias.

Miles de certificados auténticos de todas partes.



Muy cómoda.

**FAJAS** para obesidad para hombres y señoras. **FAJAS** para riñón móvil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas.

Premiados en la Exposición de Medicina de 1910.

Folleto e informes gratis por correo o personalmente.

**PORTA Hnos.-Piedras 341, Bs. As.**



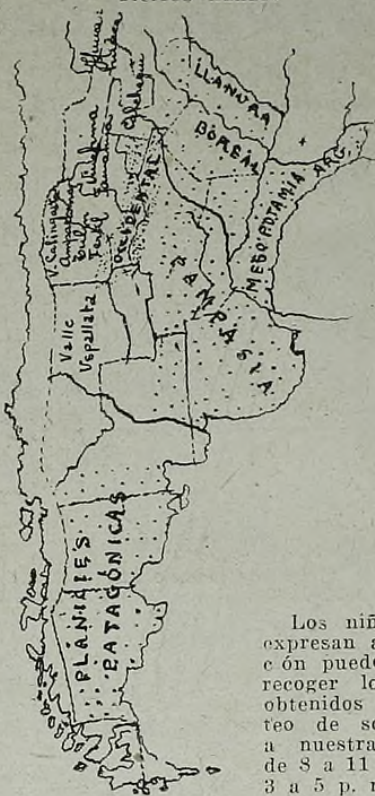
## PEDAGOGÍA CASERA

muerte en la mitad de la carrera de su vida, a la cual dió fin una pastora a quien él procuraba eternizar para que viviera en la memoria de sus gentes.

### II

Bueno, mejor, óptimo.  
Mal, peor, pésimo.  
Grande, mayor, máximo.  
Pequeño, menor, mínimo.  
Alto, superior, supremo.  
Bajo, inferior, mínimo.

Tierras llanas:



Los niños que se expresan a continuación pueden pasar a recoger los premios obtenidos en el sorteo de solucionistas a nuestras oficinas, de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

### CAPITAL

Eugenia Arce, Matilde Aráoz, Lelia Alvarez, Amalia Azorín, José Alfalla, Amparo Allonca, Teresa Blanco, Eulalia Barragán, A. C. Blanco, Irma Bosh, Ernestina Boldori, Augusto Bacci, B. Brana, Alberto Baroni, Emilio Cavicchio, Lorenzo Corradini, Eduardo Caballero, Elena Covaro, Otelo Corceci, Oscar Cerviño, Juan Chasces, Alfredo del Castillo, Félix F. Olatelli, José Gallo, Ana Gasfano, Zulema Gómez, Yolanda Garguilo, María García, María Góñi, Pedro López, Amalia Molcheiner, M. Mendiondo, María Nabory, Agustina Neitrogel, Germán Ordóñez, Carmela Ocampo, Mercedes Palumbo, Juan Pizzimbano, Isaias Pagura, Ester Pérez, Alfredo Pagano, M. Riviere, Adelina Rodríguez, Clelia Raffo, Oscar Sánchez, Florencio Shoezdopole, Margarita Saintouge, Flora Troin, Angela Tolgmena, Angela Varela, Manuela Videla, Ernesto Tamorano.

### PROVINCIAS

Antonio Altieri, Carmen Otero, Francisca Guarino, Francisco Cuenca, Eugenio Donati, Armando Morán, Nélida Acuña, Elvira Castro, Eduardo Goitia, Eloísa Thorel, José Olazábal, Reinaldo Valsangiacomo, Alicia Lanús, Vicente Cáceres, Carmen Crespo, Nélida Tiscornia, Armando Viñas, Héctor Galleazi, Elsa Cadelago, María Muñiz, María Verdona, Laura Cortés, Julia Ballabriga, Carlos Berdera, María Goytia, Berta Brana, Domingo Borgali, Pedro Braganzi, Miguel Fernández, C. J. Dain, Jerónimo Roldán, José López, Ricardo Strasser, Eduardo Noceti, Ramona Rivero, Carlos Zamorano, Anita Brignardelo, Ignacio Pérez, Lili Mazza, Vicente Provera, Manuel Rodríguez, Juan Past, Mercedes Palumbo, Juan Milidiero, Dora Bioca, Juana Larramburu, Francisco González.

### EXTRANJERO

Matilde Trossio, Orfila Castaño, María Mascías, Emilia Morinigo.

# GRATIS

con motivo de  
**NAVIDAD y  
AÑO NUEVO**

este hermoso  
**BATÓN y las  
MODAS de  
BUTTERICK**



Esta hermosa revista, la más interesante, útil y económica de todas las publicaciones femeninas, se recomienda por su competencia en todas las cuestiones que interesan a la mujer. Contiene infinidad de grabados de modelos nuevos, inmejorables y elegantísimos; su ilustración muestra la última moda reconocida en los grandes centros del arte de vestir, y contiene, además, todos los detalles de la "toilette" que interesa a las damas elegantes, con su insuperable colección de vestidos de todo género y de ropa exterior.

Recorte usted el cupón de este aviso y remítalo acompañado de un peso moneda nacional a nuestra agencia, C. Pellegrini 144, Buenos Aires, y le remitiremos este hermoso molde de BATÓN PARA SEÑORA, de última moda, cuyo modelo describe el grabado de este aviso, y además quedará usted subscripta por un año a nuestra gran revista de modas, que aparece todos los meses.

### Modas de BUTTERICK

que tiene la gran ventaja de que cada patrón que ilustra nuestra revista de modas pueden obtenerse sus moldes en todos los tamaños y para todas las edades.

Nuestros moldes son los más perfectos del mundo y los más prácticos de cuantos se han puesto en venta hasta hoy.

Son de una interpretación tan fácil y sencilla, que la persona más inexperta puede cortar lo que desee, con la misma facilidad que si lo hiciera el más acabado de los artistas de corte.

Agencia de **Petit Paris**  
Butterick

CARLOS PELLEGRINI 144, Buenos Aires.  
Casa en Montevideo: 18 DE JULIO 942.

### CUPÓN

Nombre .....

Calle .....

Ciudad o pueblo .....

Ferrocarril o provincia .....  
(Escribase claro). 19/12/914.



# Las mejores marcas de Bicicletas

las vende en mensualidades el

## BANCO PROVEEDOR DEL RÍO DE LA PLATA

SARMIENTO 757

BUENOS AIRES

### PARA TURISMO

#### PEUGEOT

Al contado.. \$ 41

10 cuotas de \$ 12.60  
por mes:

#### HUMBER Popular 13

Al contado.. \$ 39.50

10 cuotas de \$ 12.70  
por mes.

#### RALEIGH

Al contado.. \$ 38

10 cuotas de \$ 10.80  
por mes.



### PARA CARRERA

#### PEUGEOT

Al contado.. \$ 39.50

10 cuotas de \$ 12.70  
por mes.

#### HUMBER

15 A 1/2 carrera

Al contado.. \$ 41

10 cuotas de \$ 12.60  
por mes.

### PARA NIÑOS

#### BRAYOUR

NIÑA o NIÑO, rueda libre

\$ 24 al contado y

10 cuotas de \$ 8.10  
por mes.

Todas las bicicletas se venden completas,

En 10 cuotas mensuales vendemos también las **MOTOCICLETAS**

**INDIAN**

**PEUGEOT**

**HUMBER**

Los pedidos del interior  
son atendidos en el día.





# La historia al día -

corte de España prohíbe a sus colonias de América contratar con los extranjeros, ni venderles metales, piedras preciosas, frutos ni comprarles cosa alguna, bajo pena de la vida.

\*\*\*

19 de diciembre de 1833.—En Buenos Aires deja de existir el brigadier general don Miguel de Azcuénaga, uno de los guerreros que más servicios prestaron al país, con tanta abnegación como patriotismo. Fué uno de los héroes de la Reconquista y de la emancipación argentina y ocupó el puesto de gobernador intendente de la ciudad.

\*\*\*

20 de diciembre de 1851.—El general Urquiza, al mando del ejército aliado contra Rozas, atraviesa el río Paraná por el paso del Diamante y se pone en marcha hacia Buenos Aires, para llevar a cabo los propósitos de su pronunciamiento contra la dictadura ejercida por los poderes públicos.

\*\*\*

21 de diciembre de 1878.—Se desencadena en Córdoba un terrible temporal, siendo inmensos los estragos que causan el viento y una copiosa manga de piedra que cae sobre la ciudad, originando la muerte de varias personas y el derribamiento de muchos edificios.

\*\*\*

22 de diciembre de 1606.—La

23 de diciembre de 1812.—El gobierno del Río de la Plata, en previsión de otro atentado como el de meses anteriores, expide un decreto prohibiendo, bajo pena de muerte, la reunión de más de tres españoles, que anduvieran a caballo y que salieran para Montevideo, comprendiéndose en la misma pena a los que no delataran a aquellos que tuvieran el deliberado propósito de dirigirse a dicha ciudad.

\*\*\*

24 de diciembre de 1821.—Entre las muchas reformas e instituciones útiles que se llevaron a cabo durante el gobierno progresista del general don Martín Rodríguez en Buenos Aires, se cuenta la ley de la cámara de representantes, suprimiendo los antiguos cabildos, instituciones que databan de la época del coloniaje, y estableciendo en su lugar los jueces de primera instancia, letrados, jueces de paz y una oficina de policía.

\*\*\*

25 de diciembre de 1492.—La carabela almirante Santa María, que mandaba Colón en su primer viaje al Nuevo Mundo, naufraga y se hace pedazos contra las rocas de la isla La Española.



General Martín Rodríguez.



## CASAMIENTO RAPIDO

conseguirán Señoras Viudas, Señoritas y Caballeros

leyendo este curioso y elegante libro, nuevo en este país, que se remite gratis. Este libro es el único que indica el modo más sencillo para hacerse amar locamente de cualquier persona y conseguir un casamiento rápido. Este precioso libro enseña el modo más fácil para conseguir el

**GRAN PODER MAGNÉTICO,**

único secreto para obtener **SALUD, FORTUNA, FELICIDAD**

Pídalo hoy mismo por carta; es indispensable poner bien clara la dirección. Escribir a Representante:

**I. Languba, 1490, APARTADO, 1490. Bs. — AIRES**



**TE ANDINO  
TE DEL NIÑO**

Casa matriz:

**ARENALES, 2301  
Buenos Aires.**

**Casa Bustamante**

Única casa autorizada por el Sup. G. N.  
Fundada en 1897.—ARENALES 2301.

**YERBAS EXPERIMENTADAS  
CONTRA CUALQUIERA  
ENFERMEDAD.**

La Piedra Imán desde \$ 5, 10, 15, 20,  
25, 30, 40, 50 y hasta de \$ 1.000 y  
cualquier otra piedra.

La garantía está en la antigüedad  
de la casa.

**Perfecto P. Bustamante**  
Fundador propietario



Catálogo gratis, libre de porte.  
Enseña el **NATURALISMO.**

**Sucursal: Vieytes 1567, Barracas**

Regalo una **PIEDRITA IMAN** a todo comprador hasta fin de año como aginaldo.



# Le damos a Vd. a plazos

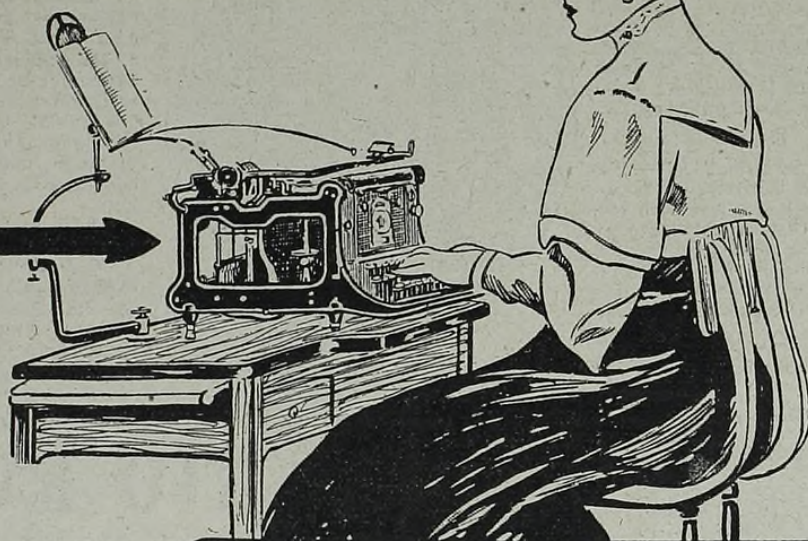
La máquina de escribir que desee

En 10 MENSUALIDADES

abonando solamente

el 25 por 100 al contado a cuenta

**SIN INTERES**



Underwood . . . .	\$ 260
Remington . . . .	\$ 260
Smith Bros. . . .	\$ 260
Monarchs . . . . .	\$ 260
Hammond . . . . .	\$ 200
Royal . . . . .	\$ 200
Víctor . . . . .	\$ 230

EMBALAJE GRATIS

La máquina  
**UNDERWOOD**

con cintas de un color

**ENVÍE V<sup>o</sup> ESTA CARTA**

La remisión es inmediata,  
contra la remesa que  
exigimos al contado.

Compras al **CONTADO**,  
10 % de descuento.

SEÑORES KERRIN Y HUDSON.

SARMIENTO 951.

Adjunto a la presente \$ . . . . ., para que se sirvan  
remitirme una máquina de escribir marca . . . . .

Nombre . . . . .

Domicilio . . . . .



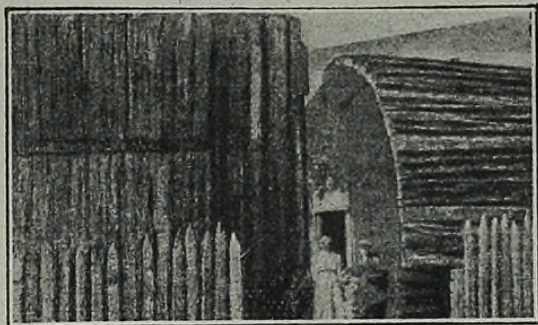


# Raro y Curioso

**CASAS BARATAS.**— Los habitantes del pueblecito Eureka, de California, son felices porque han resuelto el problema de no pagar al casero ni tener que molestarse en edificar sus viviendas. Aquello es Jauja, donde el suelo cría casas.

Verdad es que no salen cuando se quiere, y que tardan centenares de años en quedar en condiciones para vivir en ellas, porque, como se ve en la fotografía, no son sino troncos de árbol de gigantescas proporciones. Las casas fotografiadas tienen cada una dos piezas bastante espaciosas.

**ZAPATOS-BARCOS.**— Un señor de Boston ha ideado un deporte que consiste en deslizarse por el agua a la vela, con los pies metidos en unos botes muy pequeños, que en este caso pueden muy bien llamarse zapatos, porque se ponen en los pies como un calzado.



Casas en troncos de árboles.

Así y con un trozo de lona tendido entre dos palos, como se ve en la fotografía, se puede navegar sin esfuerzo físico.

La velocidad que se alcanza con este medio de locomoción no es muy grande, y prácticamente queda reducido el uso de estos zapatos-barcos a un nuevo deporte.



Navegando con unos zapatos-barcos.



## GACETILLA



La humanidad lleva millares de años dejando que el pan se ponga duro por considerar inevitable el hecho y, sin embargo, no es así. El doctor J. R. Katz, del laboratorio químico de la universidad de Amsterdam, ha llevado a cabo investigaciones sorprendentes, porque nos demuestran que no hay motivo para dejar que el pan se ponga duro. Guardándolo a una temperatura muy alta o muy baja, el pan se conserva tierno por lo menos durante algunos días, porque el endurecimiento se debe exclusivamente a las temperaturas a que ordinariamente se almacena y se consume.

En los experimentos del doctor Katz se ha conservado el pan completamente tierno por espacio de más de cuarenta horas a 60 grados centígrados, por lo cual recomienda que se guarde a esa temperatura. También da buenos resultados la conservación del pan en cámaras frigoríficas, de ambiente suficientemente seco.

El sistema descubierto tiene grandísima importancia, no sólo para la economía doméstica, sino para los panaderos, porque les evita tener que trabajar de noche.

\*\*\*

La nueva ley norteamericana del impuesto sobre la renta, entre otros resultados extraordinarios, ha puesto de manifiesto que no todos los indios han sufrido la suerte que les preparaban sus conquistadores al enviarlos a las "reservas", sitios estériles, donde el gobierno norteamericano los recluía cuando los despojaba de las tierras fértiles que poseían.

Las famosas "cinco naciones" de indios civilizados, a las que el gobierno asignó las que se consideraban peores tierras de Oklahoma, han resultado beneficiadas por el despojo de que fueron víctimas. En esos terrenos se descubrieron hace cerca de veinte años inmensos depósitos de petróleo, como no

se podía despojar a los indios del derecho de propiedad, y la ley les impedía vender esas tierras, las compañías interesadas en adquirir el petróleo tuvieron que arrendarles los pozos de petróleo, pagándoles una suma justa por cada barril que extrajeran.

El resultado ha sido que cada individuo de esas tribus recibe anualmente desde cuatro hasta quince mil dólares por la parte que le corresponde en los bienes de la comunidad y algunos descendientes de los jefes principales de las tribus reciben hasta cien mil dólares anuales.

El bienestar de esos indios se ha hecho público cuando se ha sabido que por la nueva ley del impuesto sobre la renta tendrán que abonar al estado cerca de dos millones de dólares anuales.

\*\*\*

En Bohemia desempeñan los "cines" una misión policiaca muy importante, pues contribuyen a la captura de criminales.

Cuando la policía de Praga busca a un criminal de importancia y cuesta trabajo encontrarlo, manda su retrato a todos los cinematógrafos del país, donde se exhibe con una breve nota explicativa hasta que se encuentra al delincuente o se da orden de retirar la fotografía.

\*\*\*

En el cantón de Berna (Suiza) está prohibido entrar en los establecimientos de bebidas a todos aquellos ciudadanos que son deudores al estado por cualquier concepto contributivo.

\*\*\*

Los conductores de automóviles de Londres tienen que renovar su libreta cada año, y si están enfermos no se les da permiso para seguir trabajando.





## EN ESCOCIA

La Gran Bretaña es un país excepcional, tratándose de cosas que atañen a la higiene y pulcritud del cuerpo.

Allí el agua es como un numen tutelar del pueblo.

El aseo personal es una religión.

La última de las degradaciones para el pueblo inglés es no lavarse.

Pueden entonces figurarse ustedes cómo habrá caído entre aquellas gentes el genio del jabón Reuter, que es, como si dijéramos, un complemento indispensable del agua, en lo que concierne a la asepsia humana.

Las clases superiores inglesas, la aristocracia de la sangre y del dinero, conocían ya, desde hace tiempo, el exquisito jabón Reuter. En sus viajes a los Estados Unidos lo habían traído como una de las más bellas y originales conquistas de la genial tierra de Uncle Sam.

Pero en el pueblo no estaba aún divulgado el uso de esta soberbia pasta, que hoy, gracias a la

presencia inesperada del alado geniecillo, "propagandista celeste", como le llaman allí, de este jabón de los dioses, hoy ya tiene carta absoluta de ciudadanía en el Reino Unido de la Gran Bretaña.

Por todas partes de las grandes islas, el "Reuter's soap" es de una popularidad portentosa, pero donde ha caído como llovido del cielo es en Escocia, en donde se le han compuesto himnos y se baila un paso parecido al célebre "de la espada", acompañado de una letanía cantada, en la que se celebran las excelencias del jabón Reuter, una de cuyas estrofas dice así:

Del cielo vino,  
Jabón divino,  
Puro y genuino...

¡Ante él me inclino! ¡Ante él me inclino!  
Como el numen de mi destino!...

Se manda por toneladas el jabón Reuter al ejército en campaña.





# Consultorio de Agricultura y Veterinaria

a cargo del doctor A. Grossi



**M. Mutal y A. Costa.** — Tratarán sus plantas atacadas con la siguiente fórmula: petróleo, 300 gramos; jabón negro, 200 gramos; carbonato de sodio, 100 gramos; agua, 10 litros. La preparación de esta fórmula la encontrarán en los últimos números de esta revista.

**L. Otero.** — Las flores están atacadas por un hongos. Por la mañana espolvoreará esas plantas con azufre pulverizado y por medio de un fuelle común.

**J. E. Batalla.** — Es muy probable que su perro haya sufrido la picadura de una abeja u otro animal. Si persisten los trastornos, le pasará amoníaco sobre la región picada. Para los ojos, usará una solución tibía boricada al 2 por 100.

**Una porfiada, Pergamino.** — En la primavera del año próximo permitirá la cría de sus pichones. La alimentación consistirá en pan molido, plantillas y bizcochos; la incubación de la canaria dura 13 días.

**J. L. B. y M. J. A.** — En la época de los calores pondrá al alcance del cardenal cerda de caballo, o, en su defecto, hilos de algodón, para que forme el nido de incubación. En cuanto a distinguir el macho de la hembra es fácil, tratándose de pichones, pues lo corriente es en número de dos saliendo macho y hembra. Pero entre los adultos esa clasificación de sexo la hará con acierto solamente la práctica de los que se dedican a su explotación.

**M. J. González.** — Si la gata puede alimentar al único gatito que le queda, manténgalo a su lado; de lo contrario, alimentación artificial o por otra gata con cría.

Deben darse a la enferma lavajes tibios y frecuentes en el aparato genital de permanganato de potasio al 1 por 1.000, por medio de una jeringa de goma, ayudando así a expulsar lo inyectado. Repita el parante que le dió; manténgase mucha higiene en su cama y en los alimentos.

**Jazmín, Rosario.** — La coloración amarilla de las hojas de sus jazmines puede ser debida a la renovación periódica que en toda vegetación se produce, así como también a un exceso de humedad de la tierra. Si constata esto último, corrija el defecto.

Respecto a los injertos de los rosales, se pueden adoptar todas las clases conocidas en jardinería; uno de ellos muy práctico es el llamado "escudete". Las épocas más propicias para esta operación son al principio de la primavera y el otoño.

**S. de la Serna, Córdoba.** — Como la región en donde tiene la lesión su yegua es muy importante y delicada, no es posible diagnosticar sin previo examen.

**N. D. Coelli.** — Atégase para el tratamiento de sus jazmines, a las instrucciones dadas a M. Mutal, en la presente publicación.

**M. Néida, M.** — Envolver las patas del loro con una porción de algodón hamedecido en alcohol y sobre él una venda de franela. Aplicarlo en las horas que se acentúa el mal.

**V. S. López.** — Por todos los datos que remite sobre el estado de su perro, conviene que un veterinario lo examine cuanto antes.

**Sanducear.** — Si aun persisten los trastornos en su perro, le hará beber dos cucharadas de las de sopa, tres veces por día, de la poción siguiente: jarabe de genciana, 20 gramos; agua de malva, 200 gramos clara de huevo, una; extracto de opio, un gramo; tanoformo, un gramo. Alimentación láctea.

✱ ✱ ✱

La correspondencia será dirigida así: Doctor Antonio Grossi, Consultorio de Agricultura y Veterinaria de P. B. T., Piedras, 150.

Consultorio particular: Maza, 188 (Unión Telefónica 3773 (Mitre)).

## CONCOLORCORVO EL LAZARILLO DE CIEGOS y CAMINANTES

ARAUJO

Guía de Forasteros del  
Virreinato de Buenos Aires

1773 - 1803

Un tomo de XIV-565 páginas con  
reproducciones de planos  
y retratos, para nues-  
tros lectores por

**\$ 6 m/n**

Remita giro a esta administración,  
Piedras 150  
y le será enviado franco de porte.

## GRATIS completamente

Se remite a cualquier punto de la república y exterior un hermoso libro de gran importancia, el cual trata del NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.

Este libro contiene los títulos y nombres de todos los PRODUCTOS ANDINOS y por lo tanto, le servirá de eficaz ayuda para que pueda conocer a fondo el secreto que encierra la majestuosa Cordillera de los Andes. Le dará informes exactos de valor inapreciable sobre la PIEDRA IMAN, tan conocida por su poder sugestivo magnético, cuyos efectos benéficos representan un factor poderosísimo en la vida humana.

Dirija hoy mismo su pedido, que lo recibirá franco de porte a vuelta de correo, a

**J. M. CARRIZO**  
Independencia 2515  
Bs. Aires





# El dinero no se encuentra en la calle

**Hay que luchar para ganarlo, y es doloroso que desaparezca sin que usted lo sepa.**

La "Compañía Internacional de Vigilancia del Plata" vigilará sus intereses morales y materiales sin necesidad de recurrir a la policía oficial, con una honradez y seguridad insuperables. Si una persona quiere evitarse la molestia de sufrir las angustias a que le obligan los manejos secretos de sus enemigos, la "Compañía Internacional de Vigilancia del Plata" cuenta con medios seguros para eso.

Autorizado ampliamente el funcionamiento de esta institución modelo por el jefe de policía de la capital, señor Eloy Udabe, de conformidad con los decretos del P. E. que reglamentan los servicios de vigilancia particular.

## ¿Qué importancia tiene la "Compañía Internacional de Vigilancia del Plata"?

### Vigilancia particular de empleados

Los Bancos, Ferrocarriles, Agencias de Vapores, Sociedades Anónimas, las grandes casas de comercio y en general todas las personas que tienen a sus órdenes empleados a los que está confiado el manejo de fondos, deben tener la absoluta certeza de la moralidad de aquéllos en cuyas manos están sus intereses, y les conviene averiguar datos sobre su vida privada, sobre sus gastos y otros pormenores, que nadie con mayor seguridad, reserva y discreción puede suministrar que la "Compañía Internacional de Vigilancia del Plata".

### Investigaciones comerciales

Si el dueño de una casa de comercio desea conocer la MORALIDAD de alguno de sus empleados o si supiera QUE LO ESTAN ROBANDO, la "Compañía" coloca una vigilancia severa y disimulada hasta la plena comprobación de los hechos.

### Investigaciones particulares

Si una persona desea saber la moralidad de otra, ya sea por asuntos de interés entre ambos, o en que interviene como parte, la "Compañía" hace una severa investigación, de éxito seguro, a base de perseguimiento, con paciencia y perspicacia.

### Investigaciones civiles y criminales

Robos, hurtos, defraudaciones y estafas, falsificaciones de marcas de fábrica, incendios provocados y herencias en litigio o tenebrosas... Estas son materias para las cuales tenemos un núcleo de detectives prácticos y vinculados en todos

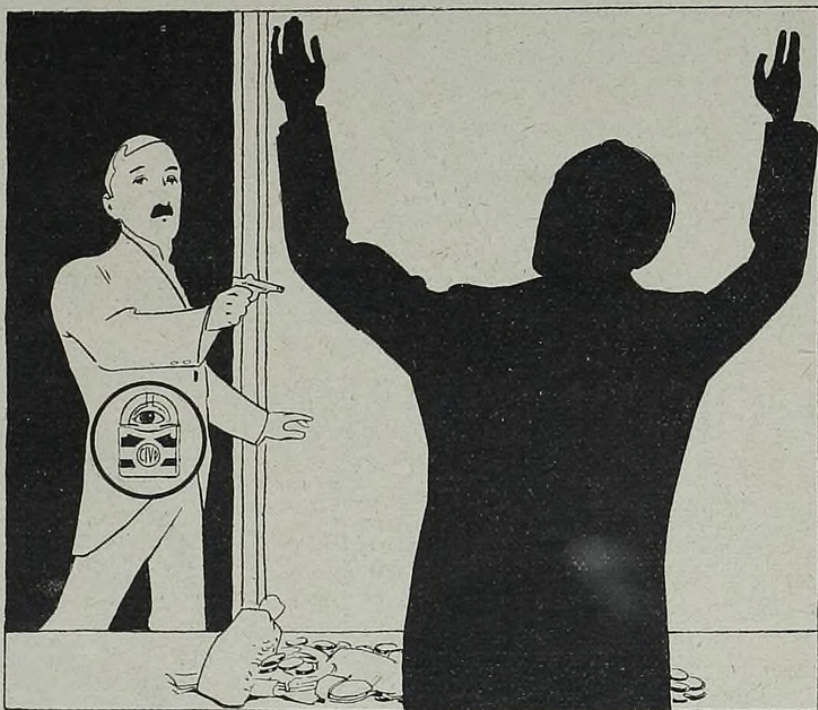
los rangos sociales, desde la aristocracia hasta los bajos fondos.

### Servicio de serenos y guardianes

Ofrecemos con todas las garantías comprobadas por la policía de la Capital, un servicio de serenos y guardianes para casas alquiladas y desalquiladas, así como también para vigilar, externa o internamente un domicilio cuando la familia se ausenta al campo o a Europa. Si una obra está en construcción, y por ciertas razones necesita ser vigilada o cuidada, pueden pedirnos un guardián o sereno.

Nuestra "Compañía" garantiza la honradez de sus pesquisas o empleados.

Las personas interesadas por estos servicios, pueden solicitar prospectos a estas oficinas, que se remiten gratis.



### Vigilancia nocturna

Este servicio está a cargo de serenos, quienes a su vez son sometidos a un estricto control por un servicio de inspectores que los visita cada media hora.

### Consultorio jurídico gratuito

Esta "Compañía" se encarga también de informar sobre toda clase de asuntos civiles, judiciales, testamentarios, comerciales y criminales, hipotecas, disponiendo de un consultorio jurídico y personal profesional para cobros de cuentas y pagarés a protestar, con sólo una pequeña comisión. Guardamos absoluto secreto de todos los asuntos que se encargan a esta "Compañía".

No dando resultado las gestiones encomendadas, se efectuará la devolución del precio estipulado; esto lo hacemos en garantía de la seriedad de la "Compañía". Oficinas: LAVALLE 1481. U. Telef. 595, Libertad. Dirección telegráfica: Vigilancia. Casilla de correo núm. 1616, Buenos Aires.





## LA ESPÍA DEL FUERTE

POR MAX PEMBERTON

(Continuación)

—¡Fusilar!... ¡Bah!... Es un modo de decir... Yo, por mi parte, no fusilaría... ¡El látigo, el látigo es más que suficiente, capitán Zassulic!... No hace usted más que levantar el dedo... y he ahí que su enemigo ha pasado a mejor vida.

—Pero ¿está usted seguro de que el espía se halla aún entre nosotros?

—Segurísimo—gritó Bonzo, dando un puñetazo sobre la mesa.—Tan seguro como lo estará usted dentro de poco... Verá al traidor por sus propios ojos. Como que, según todas las probabilidades, se lo enviaremos al Fuerte Alejandro. Puede ir disponiendo que barran y apresten uno de los calabozos, y que dispongan el látigo. Ahora bien, lo que debe hacerse, a mi juicio, es "matarlas callando", cual dice el refrán. Si damos parte a San Petersburgo, nos exponemos a investigaciones, censuras y recriminaciones. Pero si se hace todo a la sordina...

Aquí bajó el tono Bonzo, hasta convertir sus palabras en un leve susurro.

—...Si esto no se dice a nadie—continuó,—y el miserable que nos ha traicionado expía su delito muerto a latigazos allá en el Alejandro... entonces ¿no le parece a usted?... Entonces no habrá nadie que nos moleste.

El corazón de Pablo latía violentamente, pues cada una de las palabras del coronel se le clavaba en el pecho como un puñal de afiladísima hoja. Aquel tigre carnicero se regodeaba olfateando ya olor a sangre. En medio de todo lo tranquilizaba una circunstancia: al referirse Bonzo al espía, hacía como si se tratase de un hombre. Entonces, el secreto de Mariana era desconocido. Había que continuar tanteando el terreno.

—Me parece excelente su plan, mi coronel. No bien se enterasen del lance en San Petersburgo, nos fastidiarían de lo lindo, pues allí no conocen las dificultades con que luchamos... Yo haría lo que usted piensa: no dejar que trascendiese fuera de Cronstadt nada de esto. La ropa sucia se debe lavar en casa. Mas antes de nada, es preciso estar seguros de no dar un golpe en vago; cerciorarnos de que tenemos en nuestro poder al culpable.

—Como si lo tuvieramos, Zassulic—dijo Bonzo poniéndose de pie y abrochándose su recio gabanote.—Quizá mañana mismo vaya ese caballero a hacerle a usted una visita al fuerte. Entretanto, capitán, no olvidemos las responsabilidades que nos incumben.

No hay en Cronstadt oficial que no sienta la noble vergüenza de que esa traición se haya

consumado aquí, ni ninguno que deje de decirse: "Debo cumplir mis deberes". Ya sé que usted se lo dice también, y que los cumplirá sea quien sea el delincuente. Todo por la patria y por el zar.

Al decir esto Bonzo había apoyado su manaza sobre un hombro de Pablo, oprimiéndoselo cariñosamente. Zassulic no pudo menos de estremecerse a aquel contacto, como antes había temblado al oír expresarse al coronel, pues adivinaba algo terrible bajo la aparente calma del rudo guerrero. Pablo se decía que él también era un traidor, en cuanto llevaba oculto en su corazón el gran secreto de Mariana y no lo había revelado a su superior jerárquico.

Cuando se separó de Bonzo a la puerta del café, danzábale ante los ojos las luces de la calle; experimentaba un deseo loco de insultarse, de abofetearse por su cobardía. Iba medio loco, medio ciego, camino del cuartel, diciéndose una vez y otra:

—Daré parte mañana; sí, daré parte mañana mismo, aunque tenga que matarme luego.

Cuantos compañeros de Zassulic se cruzaban aquella noche en su camino, lo tomaban por un hombre ebrio. El capitán pasaba sin reconocerlos. A veces llegó hasta a empujarlos violentamente fuera de las aceras. Un abanderado, quisquilloso y camorrista, se atrevió a hacerle frente y a proferir algo que sonaba a injuria. A él no lo fastidiaba nadie. Los borrachos debían estar en la cama.

Pablo se volvió rápidamente. No bien fué reconocido por su contrincante, se apresuró éste a escurrir el bulto. Así como así, no había en Cronstadt pistola más certera ni espada más segura que las del capitán Zassulic. La destreza de éste en el manejo de las armas era proverbial, constituyendo el orgullo de aquella guarnición. Era un duelista temible, que había demostrado su valor en numerosos encuentros. En aquella ocasión, el ánimo de Pablo no estaba, sin embargo, para estúpidas querellas. Apesarado y casi con las lágrimas en los ojos, sólo tenía pensamiento para una cosa: para el espantoso dilema que le había planteado la fatalidad. Y avanzaba repitiéndose:

—Daré parte esta misma noche. Y si no, mañana al amanecer... ¿Y por qué no callar, callar hasta la muerte?...

Siempre que llegaba al cuarto de banderas era recibido por los compañeros de regimiento con calurosas manifestaciones de simpatía. Aquella noche, los oficiales, al ponerse de pie para darle la bienvenida, no pudieron reprimir exclama-



ciones de asombro, al contemplar su extraño aspecto.

—¡Chico!... ¿Estás enfermo?

—“Fichtre!”... Pues traes bonita la cara de nieve.

—¿A que te has peleado con “La Petite”, y vienes a curarte los arañazos?

Pablo se volvió contra el último que había hablado. Devorándolo con los ojos, gruñó:

—Ten la lengua, si no quieres que te la arranque...

El bromista tomó la cosa a risa.

—No me pasa nada—dijo Pablo, contestando ya en tono normal a sus colegas, y luego de haberse bebido una copa de ajeno, de las varias esparcidas liberalmente sobre la mesa, añadió: —¡A no ser que me haya sentado mal el vino que me acaba de dar a beber el viejo Bonzo!... Todo es posible.

Los oficiales cambiaron miradas de inteligencia. Algunos de ellos se encogieron de hombros. Otros hicieron chasquear los paquetes de cartas que tenían en las manos. Pablo se aferró a la idea del juego, considerando el vicio como un medio para olvidar momentáneamente sus angustias. Con voz que quería parecer jovial, exclamó:

—¿Qué esperáis?... ¡Basta ya de lamentaciones y de caras tristes!... ¡Eh, Sergio, Carlos!... ¿Vais a pasar la noche durmiendo?... ¿O es que empezáis ya las meditaciones de cuaresma?

Los aludidos, dos tenientes que dormitaban en sendos sillones, se levantaron en silencio y tomaron asiento en torno de la mesa.

—Voy a ganarte los cuartos, Sergio, y de paso a despejarme la mollera—gritó Pablo, alegremente, al tiempo de empezar a barajar el oficial. —Te advierto que Bonzo es capaz de levantar dolor de cabeza al más pintado, sobre todo, si se lo encuentra después de comer.

—Y a primera hora de la mañana—rectificó Carlos, echando una carta sobre la mesa.—Es cosa que ocurre siempre con los hombres de pocas palabras. Empieza uno a preocuparse de lo que estarán pensando y sale uno medio loco... ¡Buen mozo, el tal Bonzo!... En lo que otros charlan, él escudriña con sus ojuelos grises el cerebro de su interlocutor... Tiene doble vista, no lo dudéis; es capaz de leer las cartas que llevamos guardadas en los bolsillos.



—¡Por el mismo diablo!—gritó Sergio...

Risotadas de asentimiento saludaron esa observación.

—¿Ha bebido Borgoña contigo?—preguntó Sergio haciendo una postura de unos cuantos rublos, con el gesto desdeñoso del que aun no ha entrado en juego.—Yo por mi parte esquivo la compañía del coronel Bonzo cuando le da por beber de ese vino. Es señal de peligro. En cambio el “champagne” es vino inofensivo. Sólo lo bebe cuando está de buen humor.

—Entonces lo de Pablo tiene miga—interrumpió un “mirón”.—Apuesto cualquier cosa a que mañana hace algo sonado Bonzo. Ya habéis oído que se han tenido ciertas noticias de San Petersburgo respecto a no se qué plano vendido a los ingleses. Quizá no tardemos en saber quién es el autor de la traición.

Pablo continuaba atento a su juego.

—Yo he de decir—continuó el preopinante, mientras encendía un cigarrillo—que no creo una palabra de toda esa historia, demasiado estúpida. Sin duda, alguien ha querido robarle el dinero a los ingleses, y nosotros vamos a pagar los vidrios rotos. Y si es una mujer...

—¿Una mujer?—preguntó bruscamente Zassulic, mirando al que hablaba.

—Sí, una mujer; ¿no lo has oído decir? Se asegura que el plano fué robado por una hija de Eva. Parece ser que ya no cabe duda acerca de ese punto. La diplomacia rusa en Londres ha trabajado de firme, y asegura que hay que seguir la huella de una mano femenina... Todo muy bonito, muy misterioso y con todas las trazas de novelón por entregas.

El incrédulo fué a sentarse junto a la estufa, en tanto que los demás oficiales, absorbido su interés por los incidentes de la partida, continuaban rodeando la mesa, en profundo silencio. De improviso, Pablo arrojó lejos de sí las cartas y se puso en pie.

—No puedo continuar—balbuceó.—Dispensadme, amigos míos. Parece que me va a estallar el cráneo en mil pedazos... ¡Maldito sea Bonzo y maldito sea el Borgoña!... Voy a dar un paseo al aire libre, a ver si me despejo antes de acostarme.

Echándose sobre los hombros el capote, abandonó Zassulic el cuarto de banderas. Tal era su turbación que ni aun se despidió de sus compañeros. Las fuertes voces que le daba uno de éstos desde la puerta del cuartel diciéndole que se dejaba olvidado el dinero, no lograron detenerlo. No podía ser de otro modo; su entero pensamiento iba fijo en esto: “¡Una mano femenina!... ¡Saben ya que el plano ha sido robado por una mujer!...”

Entonces le acometió un furioso deseo de correr en busca de Mariana y decirle que era llegado el terrible instante. No quería hacerse a la idea de que sus labios habían besado por última vez los de su amada. Y, sin embargo, una voz interior le decía que así era. El golpe iba a descargar de un momento a otro; las puertas de la prisión se cerrarían pronto tras de la mujer por quien Pablo hubiera sacrificado cien veces su propia vida.

—¡Por el mismo diablo!—gritó Sergio, el teniente.—Pablo tiene encima esta noche una borrachera de primer orden. ¡Cómo estará para dejarse aquí el dinero!

—Nada de eso—opuso Carlos.—¿Queréis jugaros algo a que se ha ido a ver a “La Petite”?... Va todas las noches, y sin duda, hoy habrán tenido una pelotera. La escapada de ahora es para reconciliarse con la novia. Es un juego que conocemos todos.

(Continuará).



Algunas  
ideas para

# REGALOS

## de Navidad y Año Nuevo

Tenemos un surtido especial  
de Aparatos fotográficos de  
todas clases

### El REGALO más INSTRUCTIVO

para niños, niñas  
y adultos

Precios desde pesos 5  
Pidan catálogo P B T núm. 2

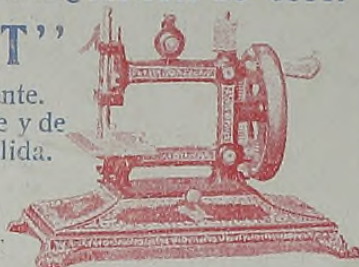


### La preciosa MAQUINITA de coser "LILIPUT"

cose perfectamente.  
Es muy elegante y de  
construcción sólida.

Precio:

Con tapa \$ 12  
Sin tapa \$ 10



### VELOCÍPEDOS de todas clases

Triciclos para niños y  
tricicletas para niñas.

Modelos nuevos con  
llantas de goma es-  
peciales: asientos y  
manubrios  
ajustables

Precios:  
desde \$ 8.50

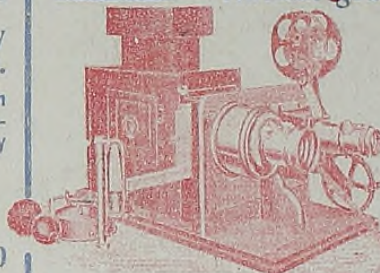


### Novedad Cinematógrafo para familias

Completo con  
su pequeño  
dinamo elec-  
trico, produ-  
ciendo la  
luz automati-  
camente.

Hermoso  
regalo  
de actualidad

Precio desde \$ 50



### AUTOMÓVILES

Tenemos 15 mo-  
delos artísticos y  
elegantes, que re-  
únen a la solidez  
de sus materiales  
la modicidad del  
precio.

DESDE \$ 20



### Más de diez modelos diferentes

Enorme surtido recién  
llegado para este vera-  
no. Construcción norte-  
americana

"English Mail"

Modelo especial

PRECIO desde \$ 15



### Novedad Andador STAR PLEGADIZO

Las partes de madera  
pintadas color cerezo.  
Partes de metal elec-  
tro - galvanizadas, no  
oxidables.

El asiento está sus-  
pendido por resortes  
de acero y correas.

Precio \$ 10



### HAMACA para quintas y jardines

## STAR

BONITAS  
ELEGANTES  
CONFORTABLES

Con su  
toldo correspondiente

Precio \$ 75



## Anderson, Clerget y Cía.

47, Calle MAIPÚ, 49

— Buenos Aires



# CHINATO GARDA

Un feliz  
momento.



PROPIETARIOS  
EXCLUSIVOS:

*Victor M. Piaggio y Cía.*

Perú 1340 — Bs. Aires

SUCURSAL:

Corrientes 309 - Rosario de Santa Fe



Precio del ejemplar: En la Capital, \$ 0.20. — En el interior, \$ 0.25